



**FATİH SULTAN MEHMET VAKIF ÜNİVERSİTESİ
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ
TÜRKÇE EĞİTİMİ ANABİLİM DALI
YABANCILARA TÜRKÇE EĞİTİMİ PROGRAMI**

**KÜLTÜREL DİPLOMASİ BAĞLAMINDA YUNUS
EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM
SETLERİNDEKİ SANAT İÇERİKLİ METİNLER**

YÜKSEK LİSANS TEZİ

MUSTAFA DARAMA

İSTANBUL, 2021



**FATİH SULTAN MEHMET VAKIF ÜNİVERSİTESİ
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ
TÜRKÇE EĞİTİMİ ANABİLİM DALI
YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİ PROGRAMI**

**KÜLTÜREL DİPLOMASİ BAĞLAMINDA YUNUS
EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM
SETLERİNDEKİ SANAT İÇERİKLİ METİNLER**

YÜKSEK LİSANS TEZİ

**MUSTAFA DARAMA
(190521009)**

**Danışman
(Doç. Dr. Muhammet Sani Adıgüzel)**

DÜZELTİLMİŞ TEZ

İSTANBUL, 2021

05/10/2021

LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE

Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı'nda 190521009 numaralı Mustafa DARAMA'nın hazırladığı "Kültürel Diploması Bağlamında Yunus Emre Enstitüsü ve Türkçe Öğretim Materyallerinde Kültürel Öğeler" konulu Yabancılar Türkçe Eğitimi Tezli Yüksek Lisans tezi ile ilgili Tez Savunma Sınavı, 05/10/2021 Salı günü saat 12:00'da yapılmış, sorulara alınan cevaplar sonunda adayın tezinin **KABULÜNE** karar verilmiştir.

Düzeltilme verilmesi halinde:

Adı geçen öğrencinin Tez Savunma Sınavı 05/10/2021 tarihinde, saat 12:00 da yapılacaktır.

Tez Adı Değişikliği Yapılması Halinde: Tez adının Kültürel Diploması Bağlamında Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Setlerindeki Sanat İçerikli Metinler şeklinde değiştirilmesi uygundur.

Jüri Üyesi	Tarih	İmza
(Danışman) Doç. Dr. Muhammet Sani ADIGÜZEL	05/10/2021	KABUL
Doç. Dr. Mehmet Yalçın YILMAZ	05/10/2021	KABUL
Dr. Öğr. Üyesi Şaban ÇOBANOĞLU	05/10/2021	KABUL
(İkinci Danışman) */ .../20...
*/ .../20...

*2. Danışman varsa doldurulacak

BEYAN

Bu tezin yazılmasında bilimsel ahlak kurallarına uyulduğunu, başkalarının eserlerinden yararlanılması durumunda bilimsel normlara uygun olarak atıfta bulunulduğunu, kullanılan verilerde herhangi bir tahrifat yapılmadığını, tezin herhangi bir kısmının bağlı olduğum üniversite veya bir başka üniversitedeki başka bir çalışma olarak sunulmadığını beyan ederim.

Mustafa Darama

DÜZELTME METNİ

- 1- Örneklem sayısı artırıldı.
- 2- Kültürün sadece sanat yönü incelendi.
- 3- İnceleme metin düzeyinde sınırlandırılma ile incelendi.
- 4- Yazım hataları giderildi.
- 5- Kaynakçalar düzeltildi.

TEŞEKKÜR

Bu tezin yazılmasında katkı sağlayan tez danışmanım Doç. Dr. Muhammet Sani ADIGÜZEL'e, FSMVÜ Türkçe Eğitimi Anabilim Dalı öğretim üyelerinden Prof. Dr. Şaban SAĞLIK hocama, manevî ve ilmî desteklerinden dolayı Dr. Öğr. Üyesi Şaban ÇOBANOĞLU hocama, kıymetli dostlarım Mehmet Han KARAMAN ve Sevcihan AHMET'e, ismini buraya yazamadığım ve üzerimde emeği bulunan tüm hocalarıma, ailem ve dostlarıma teşekkür ederim.

Mustafa DARAMA

KÜLTÜREL DİPLOMASİ BAĞLAMINDA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM SETLERİNDEKİ SANAT İÇERİKLİ METİNLER

Mustafa Darama

ÖZET

Sanat, yabancı kamuları kültürle etkilemeyi amaç edinen kültürel diplomasinin en etkili öğeleri arasında yer almaktadır. Nitekim bir ülkenin edebiyatı, müziği, filmleri, dizileri, tiyatrosu, dansları, mimarisi, el sanatları, hacim sanatları vs. kültürel diplomaside kullanılmaktadır. 2020 yılında dünyanın en çok öğrenilen 5. dili konumuna ulaşan Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi, Türk kültür diplomasisinde önemli bir yer tutmaktadır. Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında kullanılan materyaller, kültürel diplomasi ögesi olan birçok öğeyi bünyesinde barındırmaktadır. Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında faaliyet gösteren kurumların başında gelen Yunus Emre Enstitüsünün Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında hazırlamış olduğu birçok materyal bulunmaktadır. Bu çalışmada, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyallerinden Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti, Türkçe Öğreniyorum Seti, Çocuklar İçin Türkçe Öğretim Seti; Anadolu Hikâyeleri, Çocuk Hikâyeleri Dizisi, Dede Korkut Hikâyeleri ve Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri'ne ait toplamda 48 kitap, sanat içerikli metinler yönünden incelenmiştir. Bu kitaplarda, “Kültürel diplomasinin bir ögesi olan sanat içerikli metinler nelerdir?” sorusuna cevap aranmıştır. “Nitel araştırma yöntem”lerinden “içerik analizi” yöntemi kullanılarak yapılan bu çalışma, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyallerinden 48 kitabın kültürel diplomasinin sanat ögesi yönünden incelendiği ilk çalışma olması dolayısıyla önem taşımaktadır. Araştırmanın sonucunda; Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyallerinin -bazı ekleme ve düzenlemelere ihtiyaç

duymakla birlikte- Türk kültür diplomasisine dair sanatın birçok türünü içeren metinleri bünyesinde barındırdığı, dolayısıyla Türkçe ğretim materyallerinin Türk kültür diplomasinin uygulama alanlarından biri olduğu sonucuna varılmıştır.

Anahtar Kelimeler: Kültürel diplomasi, kültürel diplomasi ögesi olarak sanat, Türkçenin yabancı dil olarak ğretimi, Yunus Emre Enstitüsü, Türkçe ğretim materyalleri, sanat içerikli metinler.

**IN THE CONTEXT OF CULTURAL DIPLOMACY, ART-
INSTALLED TEXTS IN THE YUNUS EMRE INSTITUTE
TURKISH TEACHING SETS**

Mustafa Darama

ABSTRACT

Art is among the most effective elements of cultural diplomacy, which aims to influence foreign publics with culture. As a matter of fact, a country's literature, music, movies, TV series, theater, dances, architecture, handicrafts, volume arts, etc. used in cultural diplomacy. Teaching Turkish as a foreign language, which has become the world's 5th most learned language in 2020, has an important place in Turkish cultural diplomacy. Yunus Emre Institute, which is one of the leading institutions operating in the field of teaching Turkish as a foreign language, has many materials prepared in the field of teaching Turkish as a foreign language. In this study 48 books including Seven Climate Turkish Teaching Set, I am Learning Turkish Set, Turkish Teaching Set for Children; Anatolian Stories, Children's Stories Series, Dede Korkut Stories and Voice of Turkish Yunus Emre Stories were examined in terms of artistic texts. In these books, the answer to the question of "What are the artistic texts that are an element of cultural diplomacy?" has been sought. This study, which was carried out using the "content analysis" method, one of the "qualitative research methods", is important because it is the first study in which 48 books from Yunus Emre Institute Turkish teaching materials are examined in terms of the artistic element of cultural diplomacy. As a result of the research; It has been concluded that Yunus Emre Institute's Turkish teaching materials -although it needs some additions and arrangements- contain texts containing many types of art related to Turkish cultural diplomacy, so Turkish teaching materials are one of the application areas of Turkish cultural diplomacy.

Keywords: Cultural diplomacy, art as a cultural diplomacy element, teaching Turkish as a foreign language, Yunus Emre Institute, Turkish teaching materials, texts with artistic content.

ÖNSÖZ

Sanat, kültürel diplomasinin en etkili öğeleri arasında yer almaktadır. Bu çalışmada; kültürel diplomasi bağlamında, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerindeki sanat içerikli metinlerin tespit edilmesi amaçlanmıştır.

Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerindeki 48 kitapta yer alan metinlerin kültürel diplomasinin sanat ögesi yönünden incelendiği bu çalışma; hem Türkçe öğretim setlerini bu bağlamda ele alan ilk çalışma olması hem de kitap sayısı bakımından bütünsel bir değerlendirmeyi ihtiva etmesi dolayısıyla önem taşımaktadır.

Giriş bölümünde; problemin durumu, araştırmanın amacı, araştırmanın önemi, sınırlılıklar, varsayımlar, tanımlar ve yapılan çalışmalara yer verilen bu çalışmada, Birinci Bölüm’de; diplomasi, kamu diplomasisi ve kültürel diplomasi kavramlarına yer verilmiş ve sanatın kültürel diplomasi için önemi anlatılmaya çalışmıştır. İkinci Bölüm’de; Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim faaliyetleri (Kültür merkezlerinde Türkçe öğretimi, Türkoloji Projesi, Tercihim Türkçe Projesi, teknoloji tabanlı Türkçe öğretim faaliyetleri, Türkçe yaz okulu, eğitim programları, sınavlar, Türkçe öğretim materyalleri) kültürel diplomasi açısından değerlendirilmiştir. Araştırmanın asıl bölümü olan Üçüncü Bölüm’de; “nitel araştırma yöntem”lerinden “içerik analizi” yöntemi kullanılarak Yunus Emre Enstitüsünün Türkçe öğretim setleri, sanat içerikli metinler yönünden incelenmiştir. Bu bağlamda, Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti, Türkçe Öğreniyorum Seti, Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT) Seti; Türk edebiyatı, Türk dramatik sanatları, Türk müziği, Türk mimarisi, Türk el sanatları, Türk dansları, Türk hacim sanatları başlıklarında incelenerek mezkûr setlerdeki sanat içerikli metinler tespit edilmiştir. Bununla birlikte, Yunus Emre Enstitüsü hikâye setleri incelenmiş ve hikâye kitaplarındaki metinlerin içeriği ortaya konulmaya çalışılmıştır.

İÇİNDEKİLER

ÖZET.....	v
ABSTRACT	vii
ÖNSÖZ.....	ix
TABLO LİSTESİ	xiii
GRAFİK LİSTESİ	xiv
KISALTMALAR	xvi
GİRİŞ	1
BİRİNCİ BÖLÜM.....	4
1. DİPLOMASİ, KAMU DİPLOMASİSİ VE KÜLTÜREL DİPLOMASİ.....	4
1.1. DİPLOMASİ.....	4
1.1.1. Küreselleşme ve Bilişim Teknolojileri Etkisiyle Dönüşen Diplomasi ..	4
1.2. KAMU DİPLOMASİSİ	5
1.2.1. Geleneksel Diplomasi ve Kamu Diplomasisi Karşılaştırması.....	8
1.2.2. Geleneksel Kamu Diplomasisi ve Yeni Kamu Diplomasisi.....	10
1.3. KÜLTÜREL DİPLOMASİ	11
1.3.1. Kültürel Diplomasi Ögesi Olarak Sanat	13
İKİNCİ BÖLÜM	16
2. KÜLTÜREL DİPLOMASİ BAĞLAMINDA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM FAALİYETLERİ	16
2.1. KÜLTÜR MERKEZLERİNDE TÜRKÇE ÖĞRETİMİ.....	19
2.2. TÜRKOLJİ PROJESİ.....	21
2.3. TERCİHİM TÜRKÇE PROJESİ	22
2.4. TEKNOLOJİ TABANLI TÜRKÇE ÖĞRETİM FAALİYETLERİ	24
2.4.1. Çevrim İçi Türkçe Dersleri.....	24
2.4.2. Türkçe Öğretim Portalı.....	25
2.4.3. Videolarla Türkçe Öğretimi	26
2.4.4. Z- Kitap.....	26

2.5. TÜRKÇE YAZ OKULU	26
2.6. EĞİTİM PROGRAMLARI	27
2.7. BİLİMSEL TOPLANTILAR	28
2.8. SINAVLAR	29
2.9. TÜRKÇE ÖĞRETİM MATERYALLERİ	29
ÜÇÜNCÜ BÖLÜM	34
3. KÜLTÜREL DİPLOMASİ BAĞLAMINDA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM SETLERİNDEKİ SANAT İÇERİKLİ METİNLER	34
3.1. YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM SETLERİ: DERS VE ÇALIŞMA KİTAPLARI	34
3.1.1. Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti Sanat İçerikli Metinler	35
3.1.2. Türkçe Öğreniyorum Setindeki Sanat İçerikli Metinler	53
3.1.3. Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT) Seti Sanat İçerikli Metinler	59
3.2. YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM SETLERİ: HİKÂYE KİTAPLARI	61
3.2.1. Anadolu Hikâyeleri Seti	64
3.2.1.1. Bayramlık	65
3.2.1.2. Bir Bardak Çay	65
3.2.1.3. Kırmızı Ayakkabılar	66
3.2.1.4. Lâleye Sor	66
3.2.1.5. Yılkı	66
3.2.2. Dede Korkut Hikâyeleri	67
3.2.2.1. Basat'ın Tepegöz'ü Öldürmesi	67
3.2.2.2. Dış Oğuz Beylerinin Kazan Han'a İsyanı	68
3.2.2.3. Uşun Koca Oğlu Seğrek	68
3.2.2.4. Dirse Han Oğlu Boğaç Han	69
3.2.3. Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri	69
3.2.4. Çocuk Hikâyeleri Dizisi	70
3.2.4.1. Bayram	71
3.2.4.2. Hakan'ın Günlüğü	71
3.2.4.3. Sınavlar Başlıyor	71
3.2.4.4. Tatil Sürprizi	71

3.2.4.5. Yeni Okulumuz	72
3.2.4.6. Yeni Arkadaşım	72
3.2.4.7. Misafirimiz Var	72
3.2.4.8. Doğum Günü	73
3.2.4.9. Sınıflar Yarışıyor	73
3.2.4.10. Soralım Öğrenelim.....	73
3.2.4.11. İstanbul Heyecanı	73
3.2.4.12. Tatil Planı	74
3.2.4.13. Yeşil Göl.....	74
3.2.4.14. Yeni Hayatımız.....	74
SONUÇ ve ÖNERİLER.....	75
KAYNAKÇA	79

TABLO LİSTESİ

Tablo 1 Geleneksel Dipomasi ve Kamu Diplomasisinin Karşılaştırılması	9
Tablo 2 Eski Kamu Diplomasisi ve Yeni Kamu Diplomasisinin Karşılaştırılması ..	10
Tablo 3 YEE Kültür Merkezleri ve Coğrafi Dağılımları.....	18
Tablo 4 Türkoloji Projesinin Coğrafi Dağılımı	21
Tablo 5 Tercihim Türkçe Projesi Öğrenci ve Okul Sayısının Ülkelere Göre Dağılımı	22
Tablo 6 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinler..	35
Tablo 7 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinler.....	42
Tablo 8 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinler	45
Tablo 9 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinler ..	48
Tablo 10 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinler	50
Tablo 11 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinler.....	53
Tablo 12 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinler	55
Tablo 13 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinler.....	56
Tablo 14 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinler	57
Tablo 15 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinler	58
Tablo 16 “Çocuklar İçin Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinler	59
Tablo 17 Yunus Emre Enstitüsü Hikâye Setlerindeki Hikâyeler ve Seviyeleri	62

GRAFİK LİSTESİ

Grafik 1 Yıllara Göre Öğrenci Sayıları.....	20
Grafik 2 Tercihim Türkçe Projesi Yıllara Göre Öğrenci Sayıları.....	23
Grafik 3 Tercihim Türkçe Projesi Kapsamında Yıllara Göre Okul Sayıları.....	23
Grafik 4 Türkçe Öğretim Portalı Öğrencilerinin Yaş Aralığına Göre Dağılımı	25
Grafik 5 Yıllara Göre Yaz Okuluna Katılan Öğrenci Sayısı	27
Grafik 6 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı	41
Grafik 7 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	41
Grafik 8 Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti"ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı	44
Grafik 9 Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti"ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	44
Grafik 10 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı	46
Grafik 11 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	47
Grafik 12 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı	49
Grafik 13 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	49
Grafik 14 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı	51
Grafik 15 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	52
Grafik 16 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	54
Grafik 17 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	55

Grafik 18 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	56
Grafik 19 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı	57
Grafik 20 “Çocuklar İçin Türkçe Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı	61
Grafik 21 “Çocuklar İçin Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Sayıları	61
Grafik 22 Yunus Emre Enstitüsü Hikâye Setlerindeki Hikâye Sayıları	63
Grafik 23 Yunus Emre Enstitüsü Hikâye Setlerindeki Hikâyelerin Seviyelere Göre Dağılımı	64

KISALTMALAR

ABD	Amerika Birleşik Devletleri
bk.	Bakınız
s.	Sayfa/sayfalar
YETKM	Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
TDK	Türk Dil Kurumu
YEE	Yunus Emre Enstitüsü
NGO	Hükûmet dışı örgüt
USIA	United States Information Agency(ABD Enformasyon Dairesi)

GİRİŞ

Teknolojik gelişmeler ve küreselleşme, diplomasi türlerinden/tarzlarından biri olan kamu diplomasisinin ve onun alt dallarından biri olan kültürel diplomasinin önemini arttırmıştır. Diplomasiyi, “uluslararası bir aktörün (devlet, çokuluslu şirket, hükûmet dışı örgüt (NGO), uluslararası örgüt, terör örgütü/devletsiz para-militer örgüt vs.) uluslararası ortamı yönetmek için kullandığı savaş dışı mekanizmalar”; kamu diplomasisini, “uluslararası bir aktörün yabancı bir halkla ilişkiye geçerek uluslararası ortamı yönetme girişimi” olarak tanımlayan Cull, kamu diplomasisinin alt dallarından biri olan kültürel diplomasiyi, “bir aktörün, kültürel kaynakları ve başarılarını yabancı halklara aktarması yoluyla uluslararası ortamı yönetme girişimi” olarak tanımlamıştır (Cull, 2009, s. 12- 19).

Dil öğretimi, kültürel diplomasi faaliyetleri arasında önemli bir yer tutmaktadır. Kültürel diplomasi alanında başarılı olan ülkelerin dil öğretimini, kültürel diplomasinin önemli bir ögesi olarak kullandıkları görülmektedir. 2020 yılında dünyanın en çok öğrenilen 5. dili¹ konumuna ulaşan Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi, Türk kültür diplomasisi faaliyetleri arasında önemli bir yer tutmaktadır.

Yunus Emre Enstitüsü, Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında faaliyet gösteren kurumların başında gelmektedir. Yunus Emre Enstitüsünün hazırladığı Türkçe öğretim materyalleri bu faaliyetlerin önemli bir bölümünü oluşturmaktadır.

Dil ile kültürün iç içe geçmiş kavramlar olması, dil öğretimini, kültürel diplomasinin en işlevsel öğelerinden biri yapmaktadır. Türkçe öğretim materyalleri incelendiğinde, kültürel diplomasi ögesi olarak kullanılan birçok ögenin bu materyallerde yer aldığı görülmektedir. Kültürel diplomasinin en etkili öğelerinden biri olan sanat, Türkçe öğretim materyallerinde de yer almaktadır. Yapılan literatür

¹ Çevrimiçi, <https://www.trtavaz.com.tr/haber/tur/avasyadan/yee-baskani-ates-turkceye-dunyanin-her-yerinde-yogun-talep-var/5ff5a64d01a30a6368e1258e>, 01.05.2021

taramasında, kültürel diplomasi bağlamında, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerini, sanat içerikli metinler yönünden ele alan bir araştırmaya rastlanılmamıştır.

Problemın Durumu

Dil ile kültürün iç içe geçmiş kavramlar olması, dil öğretimini, kültürel diplomasinin en işlevsel öğelerinden biri yapmaktadır. Türkçe öğretim materyali incelendiğinde kültürel diplomasi ögesi olarak kullanılan birçok ögenin bu materyallerde yer aldığı görülmektedir. Kültürel diplomasinin en etkili öğelerinden biri olan sanat, Türkçe öğretim materyallerinde de yer almaktadır. Bu çalışmada, belirlenen Yunus Emre Enstitüsü materyalleri sanat içerikli metinler yönünden incelenecektir.

Araştırmanın Amacı

Bu çalışmada, Yunus Emre Enstitüsünün Türkçe öğretim materyallerinden Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti, Türkçe Öğreniyorum Seti, Çocuklar İçin Türkçe; Anadolu Hikâyeleri, Çocuk Hikâyeleri Dizisi, Dede Korkut Hikâyeleri, Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri'ne ait, toplamda 48 kitapta, kültürel diplomasinin en etkili öğelerinden biri olan sanat; Türk edebiyatı, Türk musikisi, Türk mimarisi, Türk dramatik sanatları, Türk dansları, Türk el sanatları ve Türk hacim sanatları başlıkları altında incelenerek Türkçe öğretim materyallerindeki metinlerin Türk kültür diplomasindeki uygulama örneklerini ortaya koymak amaçlanmaktadır. Araştırma kapsamda şu sorulara cevap aranmıştır:

- “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki sanat içerikli metinler nelerdir?
- “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki sanat içerikli metinler nelerdir?
- “Çocuklar İçin Türkçe” setindeki sanat içerikli metinler nelerdir?
- “Anadolu Hikâyeleri” setindeki sanat içerikli metinler nelerdir?
- “Çocuk Hikâyeleri Dizisi” setindeki sanat içerikli metinler nelerdir?
- “Dede Korkut Hikâyeleri” setindeki sanat içerikli metinler nelerdir?
- “Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri” setindeki sanat içerikli metinler nelerdir?

Araştırmanın Önemi

Yapılan literatür taramasında, kültürel diplomasinin en etkili öğelerinden biri olan sanatın Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyallerindeki kullanımına ilişkin, bütünsel bir çalışmaya rastlanılmamıştır. 48 kitabın incelendiği bu çalışma, konuyu bütünsel olarak ele alan ilk çalışma olması dolayısıyla önem arz etmektedir.

Sınırlılıklar

Kültürün çok geniş bir kavram olması, kültürel diplomasinin öğeleri arasında da çeşitliliğe sebep olmaktadır. Türkçe öğretim materyallerinde kültürel diplomasi öğelerinden birçok veri bulunmasına karşın bu çalışma, kültürel diplomasinin sanat öğesiyle sınırlandırılmıştır: Çalışma; Türk edebiyatı, Türk musikisi, Türk mimarisi, Türk dramatik sanatları, Türk dansları, Türk el sanatları ve Türk hacim sanatları başlıkları çerçevesinde yapılmıştır. Ayrıca bu çalışma, Yunus Emre Enstitüsünün Türkçe öğretim materyallerinden Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti, Türkçe Öğreniyorum Seti, Çocuklar İçin Türkçe; Anadolu Hikâyeleri, Çocuk Hikâyeleri Dizisi, Dede Korkut Hikâyeleri, Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri setlerine ait metin düzeyinde veriler ile sınırlandırılmıştır.

Varsayımlar

Bu çalışmada tespit edilen sanat içerikli metinlerin kültürel cazibe/etkileycilik oluşturabilecek kültürel diplomasi öğeleri olabileceği varsayılmıştır.

Tanımlar

Metin: “Kendisini oluşturan söz öbeği ve cümle dizilerinin birbirlerine bağdaşıklık ve tutarlılık ölçekleriyle bağlanarak bir anlam bütünü oluşturdukları, belli bir amaçla üretilmiş, başı ve sonu kesin çizgilerle sınırlandırılmış, yazılı ya da sözlü bir dil ürünüdür” (Karaağaç, 2013, s. 585).

Yapılan Çalışmalar

Bu çalışma, kültürel diplomasi bağlamında Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerindeki sanat içerikli metinleri inceleyen ilk çalışmadır. Bununla birlikte, konuyu ele alış şekli farklı olsa da Şimşek (2019)’ın yabancı dil olarak Türkçe

öğretimi ders kitaplarıyla “Nye’ın (2005) ‘yumuşak güç’ teorisi etrafında Türkçe öğrenen yabancıların davranış ve tutumlarının şekillendirilmeye çalışıldığı; Batı medeniyetiyle müsemma olan kapitalizm, tüketim kültürü, popüler kültür, modernite kavramlarının ders kitabı söyleminde örtük olarak yoğun şekilde eleştirildiği” sonucuna ulaştığı “Subliminal bir güç göstergesi: yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde ders kitapları” isimli doktora tezinin bağlam itibarıyla önemli olduğu değerlendirilmiştir.²

Kültürün her ögesi, kültürel diplomasi faaliyeti olarak değerlendirilemez. Kültürel bir ögenin kültürel diplomasi faaliyeti olabilmesi için kültürel cazibe/etkileycilik sağlayabilmesi gerekmektedir. Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyalleri üzerine kültürel araştırmalar içeren tezler bulunmasına karşın bu tezler, kültürel diplomasi tezleri değil; kültürel öge belirleme çalışmalarıdır. Bu tezlerden bazıları aşağıda sunulmuştur:

Gülce DOĞAN (2016). “Yedi İklim Türkçe öğretim seti B1, B2 ve C1 seviyesi ders kitaplarındaki metinlerin yabancılar Türkçe öğretiminde kültür aktarımı açısından incelenmesi”

Esmâ ÇETİNKAYA (2018). “Yabancılar Türkçe öğretimi ders kitaplarında kültürel unsurlar: Yedi İklim Türkçe örneği”

Oya ÖZGAT TATAN (2018). “Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi ders kitaplarında kültür aktarımı: Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti örneği (A1-A2 düzeyi)”

Mete ELMALI (2019). “Yabancı dil olarak Türkçe ders kitaplarında kültürel unsurların kullanımı: Yunus Emre Enstitüsü Yedi İklim Türkçe öğretim seti örneği”

Hasan ERÇELİK (2019). “Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğreniyorum setinin değerler eğitimi açısından incelenmesi”

Nesibe TAŞKIN (2018). “Sözcük öğretimi ile kültür aktarımı: Avrupa Ortak Çerçeve Metni’nden hareketle Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Seti’nin değerlendirilmesi”

² Ramazan Şimşek, “Subliminal bir güç göstergesi: yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde ders kitapları” doktora tezi, 2019.

Yunus Emre Enstitüsünü, kültürel diplomasi açısından ele alan tezlerden bazıları aşağıda sunulmuştur:

Demet BAYRAKTAR (2017). “Yeni Dönem Türk Dış Politikasında Kamu Diplomasinin Yeri: Yunus Emre Enstitüsü ve Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı Örnekleri”

Harun DURUSOY (2018). “AK Parti dönemindeki Türk dış politikasında kamu diplomasinin rolü: TİKA, kamu diplomasisi koordinatörlüğü ve Yunus Emre Enstitüsü örneği”

Abuzer ER (2018). “Türk dış politikası'nda kültürel diplomasi: Yunus Emre Enstitüsü örneği”

Hüseyin BAKIR (2019). “Kültürel diplomasi bağlamında Türkiye-İran ilişkileri: Tahran Yunus Emre Enstitüsü örneği (2012-2018)”

Elif PACOLARI (2019). “Kamu diplomasisi çerçevesinde TİKA ve Yunus Emre Enstitüsü'nün Kosova'daki faaliyetlerinin analizi”

Memet Kürşad ÇORLU (2019). “Soft power in Turkish foreign policy: Yunus Emre Institute”

Bahtışen BAHÇACI (2019). “Bir kamu diplomasisi aracı olarak kültür; Türkiye'nin kültürel diplomasi potansiyelinin incelenmesi”

BİRİNCİ BÖLÜM

1. DİPLOMASİ, KAMU DİPLOMASİSİ VE KÜLTÜREL DİPLOMASİ

1.1. DİPLOMASİ

Diplomasi kavramı ile ilgili literatürde birçok tanıma rastlamak mümkündür. Cull (2019), diplomasiyi, “uluslararası bir aktörün (devlet, çokuluslu şirket, hükûmet dışı örgüt (NGO), uluslararası örgüt, terör örgütü/devletsiz para-militer örgüt vs.) uluslararası ortamı yönetmek için kullandığı savaş dışı mekanizmalar” (s. 12) şeklinde tanımlamıştır.

Cull’a göre (2009), “Uluslararası bir aktörün yabancı bir halkla ilişkiye geçerek uluslararası ortamı yönetme girişimi” (s. 12) şeklinde tanımlanabilecek kamu diplomasi ve “bir aktörün, kültürel kaynakları ve başarılarını yabancı halklara aktarması yoluyla uluslararası ortamı yönetme girişimi” (s. 19) şeklinde tanımlanabilecek kültürel diplomasi, diplomasi türleri/tarzları arasında yer alır.

“21. yüzyıla kadar diplomasi, genel olarak devletler arasında temsil, müzakere ve resmî ilişkilerin düzenlenmesi olarak anlaşılmıştır” (Pigman, 2010, s. 3). Riordan (2004), “21. yüzyıl diplomasisinin kamu diplomasisi yüzyılı olacağını” iddia etmiştir (Riordan, 2004, s. 8).

1.1.1. Küreselleşme ve Bilişim Teknolojileri Etkisiyle Dönüşen Diplomasi

Marshall McLuhan, henüz 1964 yılında global köy³ ifadesini kullanarak bugünkü global sistemle ilgili başarılı bir öngöründe bulunmuştur. Nitekim günümüzde, küreselleşme ve bilişim teknolojilerinin etkileriyle zaman ve mekân mefhumu daralmış, herkesin herkesle iletişim kurabildiği yeni bir global düzen orta çıkmıştır.

³ Bk. Mc Luhan Marshall, Powers, Bruce R., “The Global Village: Transformations in World Life and Media in the 21st Century” Oxford University Press, Oxford, 1992

İşte bu yeni düzen, diplomasinin de düzenini etkileyerek kamu diplomasisini geliştirmiştir.

Kamu diplomasisinin gelişmesinin temelinde küreselleşme ve teknolojik gelişmelerin olduğu söylenebilir. Küreselleşme ve teknolojik gelişmeler, Ekşi (2018)'nin de dediği gibi “uluslararası sistemde devletlerden başka aktörlerin de bulunduğu ve sistem içi ilişkilerin devlet merkezli olmanın ötesine geçmesi” sonucunu doğurmuştur. (Ekşi, 2018, s. 25)

Dünyanın en ücra yerlerindeki gelişmelerin dahi teknoloji aracılığıyla hızlıca yayılarak bütün insanlığın gündemi hâline gelebilmesini, Ekşi (2018), “günümüz küresel ilişkilerinde ‘kelebek etkisi’ teorisiyle ve McLuhan’ın ‘global köy’ düşüncesiyle açıklanabilecek bir dönem yaşanması” (s. 29) olarak açıklamaktadır. Bu yeni dönem, uluslararası ilişkilerde halkın ve kamuoyunun dikkate alınmasını gerekli kılan yeni uluslararası ilişkiler dönemi olarak değerlendirilebilir.

1.2. KAMU DİPLOMASİSİ

Kamu diplomasisi kavramı modern anlamda ilk kez 1965 yılında Gullion tarafından kullanılmıştır. Gullion (1965)'in tanımı şöyledir:

Kamu diplomasisi, dış politikanın formülasyonu ve yürütülmesi üzerindeki kamu tutumlarının etkilerini ele almaktadır. Kamu diplomasisi, uluslararası ilişkilerin geleneksel diplomasinin ötesindeki boyutlarını, hükûmetlerin diğer ülkelerde kamuoyu oluşturmalarını, özel ve çıkar gruplarının diğer ülkelerle etkileşimini, dışişleri raporları ve bunların politikaya etkisini, iletişim uzmanları, dış politika muhabirleri ve diplomatlar arasındaki kültürler arası iletişim sürecini kapsamaktadır.(Ekşi, 2018’de atıfta bulunulduğu gibi)

Eski USIA Direktörü Hans Tuch’a göre (1990), “Kamu diplomasi bir ulusun fikir ve idealleri, kurumları ve kültürü, ulusal amaç ve mevcut politikalarına karşı anlayış geliştirmek üzere hükûmetlerin yabancı kamularla iletişim sürecidir” (s. 3).

Cull’a göre (2009), kamu diplomasisi, “uluslararası bir aktörün yabancı bir halkla ilişkiye geçerek uluslararası ortamı yönetme girişimidir” (s. 12).

Ekşi'ye göre (2018), "Fitzpatrick'in kamu diplomasisi üzerine 150 civarında tanımın söz konusu olduğunu ortaya çıkarması, tanımsal sorunsala işaret etmektedir. Tanımsal çeşitlilik sorunsalının söz konusu olması, kavramsal çerçeve eksikliğinden ve henüz oluşum sürecinde olan bir kavram olmasından kaynaklanmaktadır" (s. 135). Ekşi'ye göre (2018), kamu diplomasinin tanımı ve kavramsal çerçevesi aşağıdaki gibidir:

Kamu Diplomasisi (KD), yumuşak güce dayanan sivil toplum temelli ve kamuoyu odaklı iletişim çağı ortamında dönüşen küresel politikanın yeni diplomasi tarzıdır. Kamu diplomasisi, yumuşak güç, diplomasi, kamuoyu (medya) ve sivil toplum gibi dört bileşen arasındaki karmaşık ilişki çerçevesine dayanmaktadır. Buna göre "kamu diplomasisi, yumuşak güce dayanan sivil toplum temelli, kamuoyu-odaklı yeni diplomasi sanatıdır". İşte bu dört kavram, kamu diplomasisinin kavramsal çerçevesini oluşturmaktadır. İletişim ve enformasyon toplumunda ve ortamında kamu diplomasisi, değişen ve dönüşen diplomatik anlayış, araç ve yöntemlerle sert araçlar yerine yumuşak araçlara, yöntemlere ve anlayışa dayanan, kamuoyları nezdinde sivil toplumla yürütülen 21. yüzyıl diplomasisi olarak tanımlanabilir.(s. 21, 22)

Ekşi (2018)'nin kamu diplomasisi tanımında da görüldüğü üzere birçok araştırmacı yumuşak güç kavramını, kamu diplomasisinin kavramsal çerçevesine dâhil etmektedir. Uluslararası ilişkiler yazınlarında; kamu diplomasisinin yumuşak gücü elde etmek için kullanılan araç olarak değerlendirildiği, hatta yumuşak güç ile kamu diplomasisi/kültürel diplomasisinin zaman zaman karıştırılarak birbirlerinin yerine kullanıldığı görülmektedir.

Gücü, "istenilen sonuçları elde etmek için başkalarının davranışlarını etkileme becerisi" olarak tanımlayan Nye'a⁴ göre (2020), "Başkalarının davranışlarını etkilemenin birçok yolu vardır. Tehdit yoluyla zorlayabilir, karşılığını ödeyerek teşvik edebilir veya cezbetme yoluyla sizin istediklerinizi istemeye ikna edebilirsiniz" (s. 20). Gücü, sert güç (ekonomik ve askerî güç) ve yumuşak güç olmak üzere ikiye ayıran Nye'a göre (2020), "Sadece askerî güç ya da ekonomik yaptırım tehdidiyle diğerlerini değiştirmeye zorlamak değil, dünya siyasetinde gündemi belirlemek ve diğerlerini cezbedebilmek de önemlidir" (s. 20). Başkaları olarak ifade ettiği yabancı kamular için "tavşan"; ekonomik güç için "havuç"; askerî güç için "sopa" metaforunu kullanan Nye'a göre (2020), "Sert güç, teşvik (havuç) veya tehdide (sopa) dayanabilir. Fakat

⁴ Yumuşak güç kavramı ilk kez Joseph S. Nye tarafından (1990 yılında yayımlanan "Bound to Lead" adlı kitabında) kullanılmıştır.

bazen istenilen sonuçlar, somut bir tehdit ya da ödül sözkonusu [söz konusu] olmadan da elde edilebilir. İstediklerinizi elde etmenin dolaylı yolu, kimi zaman “gücün ikinci yüzü” olarak adlandırılır” (s. 20). Nye’a göre (2020), “gücün ikinci yüzü” yani yumuşak güç sayesinde “bir ülke, değerlerine hayran olan, kendisini örnek alan, refah seviyesine ve her şeye açık olmasına özenen diğer ülkeler kendisini takip etmek istediğinde de dünya siyasetinde istediği sonuçları elde edebilir” (s. 20). İkna etmenin zorlamaktan daha etkili bir yöntem olduğu kabul edilirse Nye’a göre (2020), “Yumuşak güç, yani diğerlerinin sizin istediğiniz sonuçları istemelerini sağlamak, insanları zorlamak yerine ikna eder” (s. 20). Bununla birlikte Nye’a göre (2020), yumuşak güç, “ikna etme veya her ne kadar önemli bir kısmını oluştursa da insanları sözlerle harekete geçirme becerisinden ibaret değildir. Yumuşak güç aynı zamanda cezbetme becerisidir ve cazibe çoğu zaman kabullenmeye yol açar. Kısacası, davranışsal açıdan yumuşak güç, cezbetme gücüdür” (s. 25, 26).

Meyl (ميل) kökünden türetilen istimâlet (استمالة), “meylettirme, cezbetme, gönül alma” anlamına gelmektedir. Osmanlı Devleti, fethettiği yerlerdeki halka ve özellikle gayrimüslim tebaaya karşı, istimâlet politikasını uygulayarak başarılı sonuçlar elde etmiştir. Osmanlı Devleti’nin istimâlet politikasındaki başarısı, bilhassa Balkan coğrafyasında kendisini gösterir. Osmanlı Devleti’nin yıkılma tehlikesiyle karşı karşıya kaldığı Fetret Devri’nde, birçok Türk beyliğinin bu durumu fırsat bilip isyan etmesine karşın Balkanlar’da hiçbir isyanın görülmemesi, istimâlet politikasındaki başarının açık göstergesidir. Şimşirgil’e göre (2021), “Osmanlı, uygulamış olduğu istimâlet politikası sayesinde, Filistin ve Balkanlar gibi Osmanlı’dan ayrıldıktan sonra siyasî istikrarsızlığa sebep olan coğrafyalarda yüzyıllarca kalıcı olabilmiştir.”⁵ “İstimâlet” kavramı, yumuşak güçten farklı olarak emperyalist amaçlar barındırmaz. Nye’ın “akıllı güç” kullanma önerisi, yani; istediklerinizi elde etmek için gerektiğinde “sert güç” gerektiğinde “yumuşak güç” kullanılması önerisi, Osmanlı Devleti siyaseti açısından karşılık bulmaz. İslâm temelli bir devlet olan Osmanlı Devleti, “Dinde zorlama yoktur.” ilkesini düstur edinerek birçok konuda zorlayarak istediğini yaptırma imkânını elinde bulundurmasına rağmen bu yolu seçmemiştir. Dolayısıyla, Türk kamu

⁵ Prof. Dr. Ahmet Şimşirgil, (çevrimiçi)

<https://www.youtube.com/watch?v=IOVMo0g9e5I&list=LL&index=3>, 23.09.2021

diplomasisinin yumuşak güç kavramı yerine “istimâlet” kavramına dayandırılması yerinde olur. İstimâlet, yani “meylettirme, cezbetme, gönül alma” amacına ulaşmak için kamu diplomasi aracı kullanılabilir.

Toplum ve kamuoyu, 21. yüzyıl siyasetinde önemli bir yer edinmiştir. Nye (2020), “Bir ülkenin halkı ve parlamentosu ABD’ye ve politikalarına ilişkin olumsuz bir izlenime sahipse liderleri ne kadar dost canlısı olursa olsun hareket alanları kısıtlanabilir. Bu gibi durumlarda kamuoyuna yönelik diplomasi, sonuçlar açısından, liderler arasındaki geleneksel gizli diplomatik haberleşmeler kadar önemli hâle gelebilir” (s. 151) diyerek kamuoyunun küresel siyasetteki önemine dikkat çekmiştir.

Diplomasi türlerinden/tarzlardan biri olan kamu diplomasisinin geleneksel diplomasi ile karşılaştırılmasının konunun mahiyetinin ortaya koyulmasında faydalı olabileceği değerlendirilmiştir:

1.2.1. Geleneksel Diplomasi ve Kamu Diplomasisi Karşılaştırması

Diplomatik ilişkiler, kamunun ve kamuoyunun bugünkü öneminde olmadığı yüzyıllar boyunca, devletler arası ilişkiler düzeyinde sürdürülmüştür. Küresel siyasette kamunun ve kamuoyunun önemli hâle gelmesiyle birlikte, diplomaside önemli yer edinmeye başlayan kamu diplomasisinin geleneksel diplomasiden farklı olduğu görülmektedir. Ekşi’ye göre (2018), “Kamu diplomasisi, klasik diplomasiden öznesi, aktörleri, hedef kitlesi, araç ve yöntemleri açısından farklı bir diplomasi modelidir” (s. 135). Ekşi (2018)’e dayanılarak geleneksel diplomasi ile kamu diplomasisinin karşılaştırmalı analizinin aşağıdaki gibi tablo hâline getirilebileceği düşünülmektedir (Ekşi, 2018, s. 135- 138):

Tablo 1 Geleneksel Diplomasi ve Kamu Diplomasinin Karşılaştırılması

	Geleneksel Diplomasi	Kamu Diplomasisi
Muhataplar	Devletten devlete	Devletten topluma ve toplumdan topluma-hükûmet harici aktörler (kamuoyu, sivil toplum ve bireyler)
Aktörler	Devletlerin akredite edilmiş diplomatları ve resmi temsilcileri	Devletle ilişkili ve sivil toplumla ilişkili aktörler
Gizlilik durumu	Gizlilik esaslı	Kamuoyu ve toplum önünde icra edilme-aleniyet esaslı
Resmîlik durumu	Resmî	Gayri resmî
Amaç	Temel amaç, devletler arasındaki ilişkileri yürütmek	Temel amaç hem devlet hem de toplumlar arasında ilişki inşa etmek. (Kamu diplomasisi ile ülkenin hikayesi, idealleri, değerleri, fikirleri, kurumları, sanatı, edebiyatı ve izlediği politikalar anlatılarak uluslararası toplum desteğinin kazanılması hedeflenmektedir.)
Yöntem	Temsil, müzakere ve resmî ilişkilerin düzen-lenmesi	Gündem oluşturma, konuları çerçeveleme (framing), söylem inşa etme ve söyleme hâkim olma, spin doctor (manipülatör) gibi yöntemler uygulanmakta ve siyasi kampanyalar yürütülmektedir.

1.2.2. Geleneksel Kamu Diplomasisi ve Yeni Kamu Diplomasisi

Teknolojik gelişmeler ve küreselleşmenin etkisiyle uluslararası ilişkilerde önemini arttıran kamu diplomasisinin kendi içerisinde eski kamu diplomasisi ve yeni kamu diplomasi olarak ayrıldığı görülmektedir. Taylor (2009) bu durumu şöyle değerlendirmiştir: “1990’lardan önce kamu diplomasisi her ne kadar ülkeler arasındaki mücadelede kullanılan bir araç olsa da 90’lı yıllardan sonra küreselleşmeyle birlikte, bilgi ve iletişim teknolojilerinin gelişmesi, devlet-dışı aktörlerin yükselmesi ile kamu diplomasisi kavramı mevcut durumu ifade etmekte yetersiz hâle gelmeye başlamıştır” (s. 9 - 11).

Nicholas J. Cull, “Public Diplomacy: Lessons from the Past” isimli kitabında eski kamu diplomasisi ve yeni kamu diplomasisini karşılaştırdığı aşağıdaki tabloyu oluşturmuştur:

Tablo 2 Eski Kamu Diplomasisi ve Yeni Kamu Diplomasisinin Karşılaştırılması

Baskın Karakterler	Eski KD	Yeni KD
1) Aktörün Kimliği	Devlet	Devlet ve devlet dışı
2) Teknik Ortam	Kısa dalga radyosu Yazılı basın Sabit telefonlar	Uydu, İnternet, Gerçek-zamanlı haberler, Cep telefonları
3) Medya Organları	İç ve dış basın arasındaki net çizgi	İç ve dış basının muğlak- laşması
4) Yaklaşım Kaynağı	Siyasi taraftarlığın büyümesi ve propaganda	Şirket markalaşmasının büyümesi ve ağ teorisi
5) Terminoloji	Uluslararası imaj	Yumuşak güç

	Prestij/İtibar	Ulus markalama
6) Rol Yapısı	Yukarıdan-aşağı, Aktöreden yabancı ülke halklarına	Yatay, aktör tarafından kolaylaştırılmış
7) Rolün Doğası	Hedeflenen mesaj	İlişki inşa etme
8) Nihai Amaç	Uluslararası ortamın yönetimi	Uluslararası ortamın yönetimi

Kaynak: Cull, 2009, s. 14.

Er (2020), bu tabloyu şöyle yorumlar:

Yeni kamu diplomasisi ile uluslararası arenada artık devlet-dışı aktörler, şirketler ve uluslararası örgütlerde söz sahibi olmaya başlamıştır. İletişim teknolojilerinin gelişmesine paralel olarak zaman ve mekân daralmış etkileşim daha hızlı cereyan etmeye başlamıştır. Teknolojik gelişmeler sayesinde insanlar dünyanın diğer ucunda olan bir olaya karşı tepkisini hemen ortaya koyabilmektedir. Bu durum, karar alma sürecinde devletleri, halkın da görüşünü almaya itmektedir. Taraftarlıktan ziyade markalaşma ve imaj yaratma kavramları öne çıkmış, ülkeler kendi imajını arttırmak için yumuşak güç kaynaklarını (kültürel etkinlikler, siyasi değerler gibi) daha aktif olarak kullanmaya çabalamaktadırlar. Yapılan reformlar tepeden inme anlayıştan uzak, halkın, örgütlerin, şirketlerin ve diğer bileşenlerin görüşlerini alarak yapılmaya çalışılmaktadır. Artık sadece hedeflenen mesaja odaklanmak yerine hedef ile ilişki kurma yoluna gidilmiş, onu etkileyebilme ya da kendine çekebilmeye dayalı bir süreç başlamıştır. Nihai hedef her ikisinde de uluslararası ortamı bir ölçüde etkileyebilmektir. Amaç aynı, fakat kullanılan araçlar farklıdır.(s. 11)

1.3. KÜLTÜREL DİPLOMASİ

Fransızca kökenli bir sözcük (culture) olan kültür kavramına dair yüzlerce tanım yapıldığı görülmektedir. Kültürün TDK'deki tanımına bakıldığında tarihsel, toplumsal gelişme süreci içinde yaratılan bütün maddi ve manevi değerler ile bunları yaratmada, sonraki nesillere iletmede kullanılan, insanın doğal ve toplumsal çevresine egemenliğinin ölçüsünü gösteren araçların bütünü, hars, ekin⁶ olarak tanımlandığı

⁶ "Kültür" (çevrimiçi) <https://sozluk.gov.tr>, 30.09.2021.

görülmektedir. Bennet (2001), kültürü “bir toplumun ortak inançları, değerleri, dünya görüşleri ve tercih ettiği davranış kalıpları” (s. 153) olarak tanımlamıştır.

Sınırları belli olmayan ve çok geniş bir kavram olan kültür, “başkalarına çekici geldiği yer ve durumlarda” kültürel diplomasi faaliyeti olabilir (Nye, 2020, s. 32).

Kültürel diplomasi, kamu diplomasisinin alt dallarından biri kabul edilmektedir. “Literatürün çoğunluğunda kültür diplomasisi kamu diplomasisinin bir alt bileşeni olarak geçmektedir” (Ekşi, 2018, s. 200). Kamu diplomasisinin alt dallarından biri olan kültürel diplomasi, yabancı halkları, kültürle cezbetmeyi esas alır. “Kültürel diplomasi bir aktörün, kültürel kaynakları ve başarılarını yabancı halklara aktarması yoluyla uluslararası ortamı yönetme girişimi şeklinde tanımlanabilir” (Cull, 2009, s. 19).

“Özellikle son 100 yıl bize göstermiştir ki (İki Dünya Savaşı, Katliamlar, Soykırımlar) sadece sert güç bir çözüm olmaktan çıkmıştır. Bu yüzden devletler kendi ülkelerinin güzelliklerini, dilini, kültürünü, geleneklerini, sanatını, dünya görüşünü, dinini diğer ülkelere kültürel diplomasi faaliyetleri ile göstermeye çalışmaktadır” (Er, 2018, s. 37).

Alemdar (2018), “Kültürel Diplomasi: Almanya ve Türkiye Örneği” isimli yüksek lisans tezinde kültürel diplomasi araçlarını sanat, sergiler, mübadele programları, eğitim programları, yayıncılık faaliyetleri, dil öğretimi, ulusal yayıncılık, hediyeler, dinleme, din, spor etkinlikleri, diaspora olmak üzere 12 grupta incelemiştir.⁷ (s. 35- 44)

Dil öğretimi, kültürel diplomasinin en önemli araçlarından biri olarak gösterilmektedir. Dil öğretimini kültürel diplomasi faaliyeti olarak ele alan Lenczowski’nin de dediği gibi “Ülkeler diğer ülkelerde okullar kurabilir, ya da dil kursları vererek onlara kendi dillerini ve kültürlerini anlatabilirler” (Lenczowski, 2008, s. 83).

⁷ Bk. Ahmet Alemdar, “Kültürel Diplomasi: Almanya ve Türkiye Örneği”, Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Ankara, 2018, s. 35-44

1.3.1. Kültürel Diplomasi Ögesi Olarak Sanat

Estetik, yabancı kamuları kültürle cezbetmeyi/etkilemeyi amaç edinen kültürel diplomasinin esasını teşkil eder. Bir ülkenin filmleri, dizileri, tiyatrosu, müziği, mimarisi, edebiyatı, el sanatları, hacim sanatları vs. yabancı kamularda kültürel cazibeyi/etkileyciliği sağlayabilecek en etkili kültürel diplomasi öğeleri arasında yer almaktadır.

Dramatik sanatlardan diziler ve filmler, kültürel diplomasinin en etkili öğeleri arasında gösterilmektedir. Nye’a göre (2020), “Soğuk Savaş, yumuşak ve sert gücün bir araya gelmesiyle kazanılmıştır. Sert güç, askeri çevreleme ile savunma yaratmış; fakat yumuşak güç, Sovyet sistemini içeriden yıpratmıştır” (s. 81).

Sovyet sisteminin kapalı yapısı ve burjuva kültürünün etkilerini ülkeye sokmamak için gösterilen daimî çaba nedeniyle, Sovyetler Birliği, sinema, televizyon veya popüler müzik alanında ABD’nin küresel etkisiyle hiçbir zaman rekabet edememiş ve kitlesel kültür konusunda mücadeleyi bırakmıştır. Amerikan müziği ve sineması Sovyetler Birliği’ne derin etkilerle sızmıştır; fakat Sovyet ulusal ürünleri, hiçbir zaman denizaşırı bir pazar bulamamıştır. Sosyalist bir Elvis hiç olmamıştır. Magazin dergisi Soviet Life (Sovyet Yaşamı) veya da televizyon dizisi Russian Language and People (Rus Dili ve İnsanı) gibi devlet destekli çabalar, popüler kültürün boş salonunda güçsüz yankılar olarak kalmıştır. Sovyet kültürü, çok fazla yumuşak güç kaynağı üretememiştir. (Nye, 2020, s.111)

Nye’a göre (2020), “Politika dışı konulardaki filmleri izleyen Sovyet seyircisi, Batı’daki insanların, yiyecek almak için uzun kuyruklarda beklemek zorunda olmadıklarını, ortak konutlarda yaşamadıklarını ve kendilerine ait arabaları olduğunu öğrenmişlerdir. Bütün bunlar, Sovyet medyasının yayımladığı olumsuz görüşleri çürütmüştür” (s.80).

“1961 yılında, Şair Carl Sandburg de “Ne yani, Hollywood Harvard’dan daha mı önemli? Yanıt, Harvard kadar temiz olmasa da Hollywood’un etki alanının çok daha geniş olduğudur.” demiştir” (Nye, 2020’de atıfta bulunulduğu gibi).

“Eski bir Fransa dışişleri bakanının ifadesiyle, Amerikalılar güçlüdür, çünkü "filmler ve televizyon aracılığıyla küresel imgelerdeki ustalıkları sayesinde

başkalarının arzularına ve düşlerine ilham vermektedirler ve aynı nedenlerden ötürü diğer ülkelerden çok sayıda öğrenci eğitimlerini tamamlamak üzere Birleşik Devletler'e gitmektedir" (Nye, 2020'de atıfta bulunulduğu gibi).

Türkiye, ABD'den sonra dünyaya en çok dizi ihraç eden ülke konumundadır⁸. 150'yi aşkın ülkede, 700 milyondan fazla izleyiciye ulaşan⁹ Türk dizilerinin, Türk kültür diplomasisi açısından önemi yadsınamaz. Türk dizilerinin etkisiyle yabancı kamularda Türkiye'ye yönelik cazibenin oluşabildiğine dair birçok örnek görülmektedir. Bu bağlamda yabancı kamuların; Türk kültürüne dair birçok uygulamayı kendi hayatlarına tatbik etmeleri, turistik seyahat için Türkiye'yi tercih etmeleri ve Türkçe öğrenmeye çalışmaları gibi birçok örnek, Türk dizilerinin kültürel diplomasideki rolüne dair fikir vermektedir.

Kültürel diplomasinin önemli öğelerinden biri olan müziğin yabancı kamulardaki etkisine dair birçok örnek bulunmaktadır. Rock and roll müziğinin Soğuk Savaş döneminde Sovyet halkı üzerinde derin etkiler bıraktığı birçok araştırmacı tarafından kabul görür. Nye (2020), bu etkiye Gorbaçov'un emir erlerinden birinin "Beatles, bir yandan sistemin taleplerine riayet ederken, diğer yandan 'sistemi' reddedişimizin sessiz yoluyla!" (s. 80) itirafını örnek göstermiştir.

Bir ülkenin sahip olduğu mimarî eserler de kültürel diplomaside yer tutar. Fransa için Eyfel Kulesi; İngiltere için "Big Ben ya da 2012 yılında verilen yeni ismiyle 'Kraliçe Elizabeth Kulesi'; İtalya'nın Pisa Kulesi ilgili ülkelerin önemli kültürel diplomasi öğeleridir.

Kız Kulesi, Galata Kulesi; Ayasofya Camii, Süleymaniye Camii, Sultanahmet Camii, Selimiye Camii, Bursa Ulu Camii; Topkapı Sarayı, Dolmabahçe Sarayı; Yerebatan Sarnıcı; Kapalıçarşı; Sümela Manastırı; Safranbolu Evleri; Rumeli Hisarı başta olmak üzere kuleleri, camileri, köprüleri, hanları, hamamları, kiliseleri, sarayları vs. ile Türkiye, mimari olarak önemli bir kültürel cazibe merkezidir.¹⁰

⁸ (Çevrimiçi) https://www.trtturk.com.tr/haber/balkanlar/dunyada-amerikadan-sonra-en-buyuk-dizi-film-ihrac-eden-ulke-turkiye_16158, 10.08.2021.

⁹ (Çevrimiçi) <https://www.trthaber.com/haber/kultur-sanat/turk-dizileri-dunyanin-dort-bir-yanina-kopru-oldu-560791.html>, 10.08.2021.

¹⁰ Ayrıca bk. (çevrimiçi) <https://www.hurriyet.com.tr/kelebek/hurriyet-pazar/turkiyedeki-en-iyi-100-mimari-eser-40555055>, 15.9.2021.

Bir ülkenin edebiyatı; romanları, hikâyeleri, destanları, efsaneleri, mitolojileri, şiirleri vb. kültürel diplomasi aracı olarak kullanılabilir.

Unesco'nun özel önem verdiği alanlardan biri olan “el sanatları” da kültürel diplomaside kendisine yer bulur. “İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası” listesinde yer alan “Ebru: Türk Kâğıt Süsleme Sanatı (2014)”; “Geleneksel Çini Sanatı (2016)”; “Minyatür Sanatı (Azerbaycan, İran ve Özbekistan ile Ortak Dosya) (2020)”; başta olmak üzere Türk el sanatlarına dair birçok sanat türü, Türk kültür diplomasisinde kendisine yer bulmaktadır.

Hacim sanatları arasında yer alan “heykeller” de kültürel diplomaside kendisine yer bulur. Örneğin; “Özgürlük Heykeli” ABD'nin kültürel diplomasisi açısından önemli bir yer tutar.

Hareketli sanatlar kategorisinde değerlendirilen danslar da yabancı kamuları etkiler. Michael Jackson'ın danslarının ABD için; Koreli müzisyen Psy'nin “gangnam style” dansı Güney Kore için; samba dansı Brezilya için; tango dansı Arjantin için; vals Avusturya için; Flamenko İspanya için; salsa Küba için önemli kültürel diplomasi araçlarıdır.

Özellikle Türk dizi ve filmlerinin etkisi ile Türk düğünlerine ve Türk danslarına ilginin arttığı görülmektedir. Erik dalı başta olmak üzere çeşitli Türk danslarının Türk kültür diplomasisinde önemli bir yer edindiği görülmektedir.^{11 12}

¹¹ Bk. “Uruguay'da 12 Uruguaylı Erik Dalı Oynarsa” (çevrimiçi) <https://www.youtube.com/watch?v=nFq-DELTyJo>, 15.09.2021.

¹² Bk. “Güney Koreli grup erik dalı oynadı” (çevrimiçi) <https://www.youtube.com/watch?v=r4qp97TMHm0>, 15.09.2021.

İKİNCİ BÖLÜM

2. KÜLTÜREL DİPLOMASİ BAĞLAMINDA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM FAALİYETLERİ

Kültürel diplomasi faaliyetleri kapsamında devletler; kendi dillerini, kültürlerini, sanatlarını yabancı kamulara tanıtmak amacıyla yabancı ülkelere kültür merkezleri açmaktadır. Fransa'nın kültür merkezleri konusunda dünyada tarihî ve öncü bir role sahip olduğu bilinmektedir. Fransa, Fransız Kültür Merkezi (Institut français) ile; Almanya, Goethe Enstitüsü (Goethe-Institut) ile; İngiltere, British Council ile; İspanya, Cervantes Enstitüsü (Instituto Cervantes) ile kültür merkezleri konusunda dünyada önemli bir yere sahiptir. Çin'in de 2004 yılında bu konuda adım atarak Konfüçyus Enstitüsünü (Çince: 孔子学院; pinyin: Kǒngzǐ Xuéyuàn) kurduğu ve ülkelerin kültür merkezi yarışına dâhil olduğu bilinmektedir. Türkiye ise kendi kültür merkezini rakiplerinden oldukça geç sayılabilecek bir tarihte 2007 yılında kurmuştur. Buna mukabil kısa sürede dünyada yayıldığı ve etkinliğini artırdığı görülmektedir.

Yunus Emre Enstitüsünün eski başkanlarından Prof. Dr. Hayati Develi, 23 Ekim 2020 tarihinde katılmış olduğu “Karalama Defteri” isimli televizyon programında, Yunus Emre Enstitüsünün işlevine dair sizin kültürünüzü tanıyan, dilinizi bilen, öğrenen, kültürünüzle de aşina olan insanlar, aslında sizin dostlarınız olmuş olur¹³ ifadelerini kullanmıştır.

Yunus Emre Enstitüsü, kurumsal olarak kendisini şöyle tanımlamaktadır:

Yunus Emre Vakfı; Türkiye'yi, Türk dilini, tarihini, kültürünü ve sanatını tanıtmak; bununla ilgili bilgi ve belgeleri dünyanın istifadesine sunmak; Türk dili, kültürü ve sanatı alanlarında eğitim almak isteyenlere yurt dışında hizmet vermek;

¹³ (Çevrimiçi) <https://twitter.com/Hayati/status/1319648064928350208>, 20.06.2021

Türkiye'nin diğer ülkeler ile kültürel alışverişini arttırıp dostluğunu geliştirmek amacıyla 05.05.2007 tarihli ve 5653 sayılı kanunla kurulmuş bir kamu vakfıdır.¹⁴

Yunus Emre Enstitüsü, vizyon ve misyonunu şöyle ifade etmektedir:

“Vizyon: Dünyanın her yerinde Türkiye ile bağ kuran ve Türkiye'ye dost insan sayısını artırmak”¹⁵

“Misyon: Türkiye'nin uluslararası alanda bilinirliğini, güvenilirliğini ve itibarını artırmak”¹⁶

Yunus Emre Enstitüsü'nün kültür merkezleri dağılımı tabloda gösterilmiştir:

¹⁴ (Çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/kurumsal/yunus-emre-enstitusu>, 20.06.2021

¹⁵ (Çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/kurumsal/vizyon-misyon>, 20.06.2021

¹⁶ (Çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/kurumsal/vizyon-misyon>, 20.06.2021

Tablo 3 YEE Kùltür Merkezleri ve Coğrafi Dağılımları

Avrupa	Balkanlar	Orta Doğu	Afrika	Asya	Uzak Doğu	Amerika
Amsterdam	Belgrad	Amman	Cezayir	Astana	Kuala Lumpur	Meksiko
Berlin	Bükreş	Azez	Dakar	Bakü	Melburn	Washington
Brüksel	Foynitsa	Beyrut	Hartum	Kabil	Seul	
Budapeşte	İpek	Doha	Johannesburg	Karaçi	Tokyo	
Dublin	İşkodra	Kudüs	Kahire	Kazan		
Kiev	Komrat	Lefkoşa	Mogadişu	Lahor		
Köln	Köstence	Manama	Rabat	Moskova		
Londra	Mostar	Ramallah	Tunus	Pekin		
Madrid	Podgoritsa	Tahran		Tiflis		
Paris	Priştine					
Roma	Prizren					
Varşova	Saraybosna					
Viyana	Tiran					
	Üsküp					
	Zagreb					
13	15	10	8	10	4	2

Kaynak: Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2020, s. 14

“Yunus Emre Enstitüsü, Kültür Merkezleriyle Türkçe  ğretiminin yanı sıra Türk kültürünü tanıtmayı, kültür ve sanat diliyle ulusal, geleneksel ve  ağdaş değerler arasında sürekli ve kalıcı bir etkileşim sağlamayı amaçlamaktadır. Merkezler bulundukları bölgelerde düzenlediği etkinliklerin dışında geleneksel sanatlar, kültürel mirasın korunması, farklı disiplinlerde sanatsal üretimin sağlanması ve kültür politikalarının geliştirilmesi konularında da çalışmaktadır.”¹⁷

“Yunus Emre Enstitüsünün kuruluşundan bu yana sayısı elliyi aşan Türk Kültür Merkezleri, bulundukları coğrafyalarda dostluk ilişkilerinin pekişmesinde önemli bir görev üstlenmektedir.”¹⁸

Yunus Emre Enstitüsü’nün birimleri, kuruluş kanununda geçen amaçları gerçekleştirmek üzere teşkilatlanmıştır. “Yunus Emre Enstitüsü görev tanımı itibariyle Yabancılara Türkçe  ğretimi ve Kültür Sanat olmak üzere iki ana başlıkta faaliyetlerini yürütmektedir.”¹⁹

Bu araştırmada, Yunus Emre Enstitüsünün Türkçe  ğretim faaliyetleri ve bu faaliyetlerin Türk kültür diplomasisindeki durumuna derinleşilecektir.

Yunus Emre Enstitüsü, modern dil  ğretim prensiplerine bağlı olarak kültür merkezleri bünyesindeki Türkçe kursları, Türkoloji Projesi, Tercihim Türkçe Projesi,  evrim içi Türkçe, Videolarla Türkçe  ğretimi, Türkçe  ğretim Portalı, Türkçe Yaz Okulu vb. faaliyetlerle Türkçe  ğretim faaliyetlerini yürütmektedir.

2.1. KÜLTÜR MERKEZLERİNDE TÜRKÇE ÖĞRETİMİ

Kültür merkezlerindeki Türkçe kursları, Covid-19 salgını döneminde yüzyüze eğitime ara verilmesi dolayısıyla inkisara uğramış olsa da Yunus Emre Enstitüsünün Türkçe  ğretim hizmetlerinin başında gelmektedir.

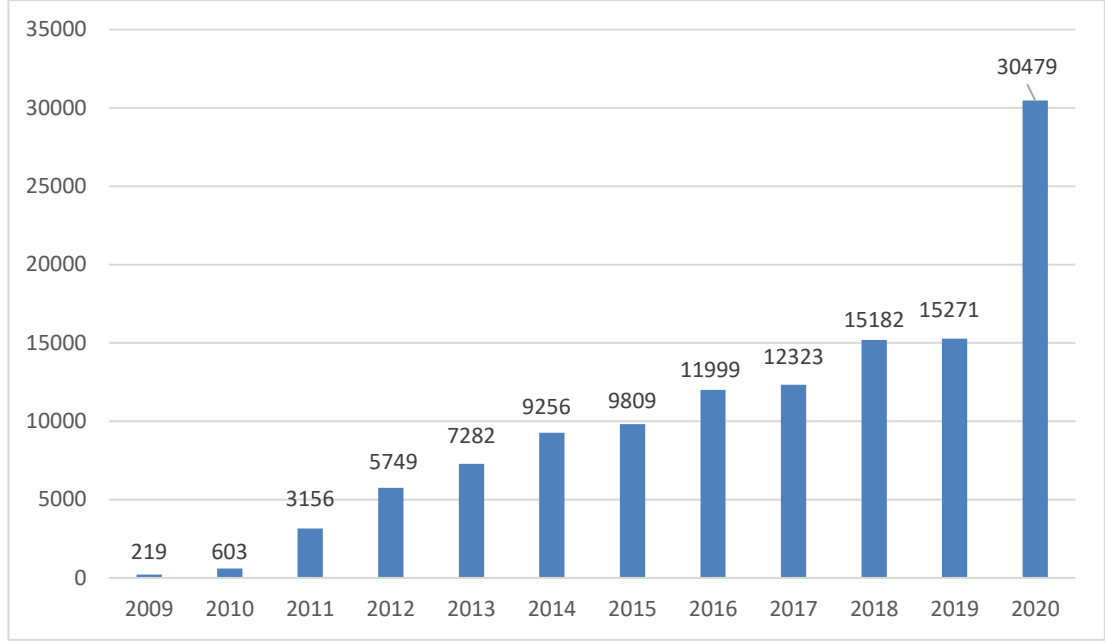
Yunus Emre Enstitüsü, kültür merkezleri bünyesinde başta genel Türkçe kursları olmak üzere özel amaçlı Türkçe kursları da düzenlemektedir.

¹⁷ ( evrimi i) <https://www.yee.org.tr/tr/turkce/turkce-ogretimi>, 19.09.2021

¹⁸ ( evrimi i) <https://www.yee.org.tr/tr/turkce/turkce-ogretimi>, 19.09.2021

¹⁹ ( evrimi i) <https://www.yee.org.tr/tr/kurumsal/birimler>, 19.09.2021

Grafik 1 Yıllara Göre Öğrenci Sayıları



Kaynak: Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2020, s. 145

Tablo incelendiğinde 2009 yılında 219 öğrenci ile başlayan Türkçe kurslarındaki öğrenci sayılarının 2013'teki sürekli bir artış içerisinde olduğu görülmektedir. Bununla birlikte 2020 yılına ait veriler kültür merkezi ile kısıtlı olmayıp çevrimiçi dersleri kapsayan genel sayıyı ifade etmektedir.

2.2. TÜRKOLOJİ PROJESİ

Yunus Emre Enstitüsünün 50 farklı ülkedeki 101 Türkoloji bölümüyle işbirliği protokolü bulunmaktadır. Yunus Emre Enstitüsü, protokolü bulunan Türkoloji/Türk Dili ve Edebiyatı bölümlerine Türkiye’den öğretim elemanı görevlendirilmesi, müfredat ve materyal desteği sağlaması gibi çeşitli destekler sunmaktadır.

Yunus Emre Enstitüsü’nün 2020 Faaliyet Raporu’ndan alınan verileri göre Türkoloji Projesi’nin dünyadaki yayılımı aşağıda sunulmuştur:

Tablo 4 Türkoloji Projesinin Coğrafi Dağılımı

Avrupa	Balkanlar	Orta Doğu	Asya	Afrika	Amerika	Uzak Doğu
19	17	13	29	19	3	1

Kaynak: Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2020, s. 149

Yunus Emre Enstitüsü, 2020 yılında ilk kez “yurt dışındaki Türkoloji bölümlerinde doktora yapan yabancı Türkologlara yönelik” Türkoloji Kış Okulu programı düzenleyerek Türkiye’de misafir ettiğini Türkologlara çeşitli seminer ve gezi programları düzenlemiştir.

2020-2021 yılları arasında dünyayı etkisi altına alan Covid-19 virüsü salgını dolayısıyla birçok ülkede yüz yüze eğitime ara verilmiş bunun sonucu olarak da Yunus Emre Enstitüsünün Türkoloji Projesi’nin gibi bazı istisna ülkeler dışında duraksadığı görülmüştür.

2.3. TERCİHİM TÜRKÇE PROJESİ

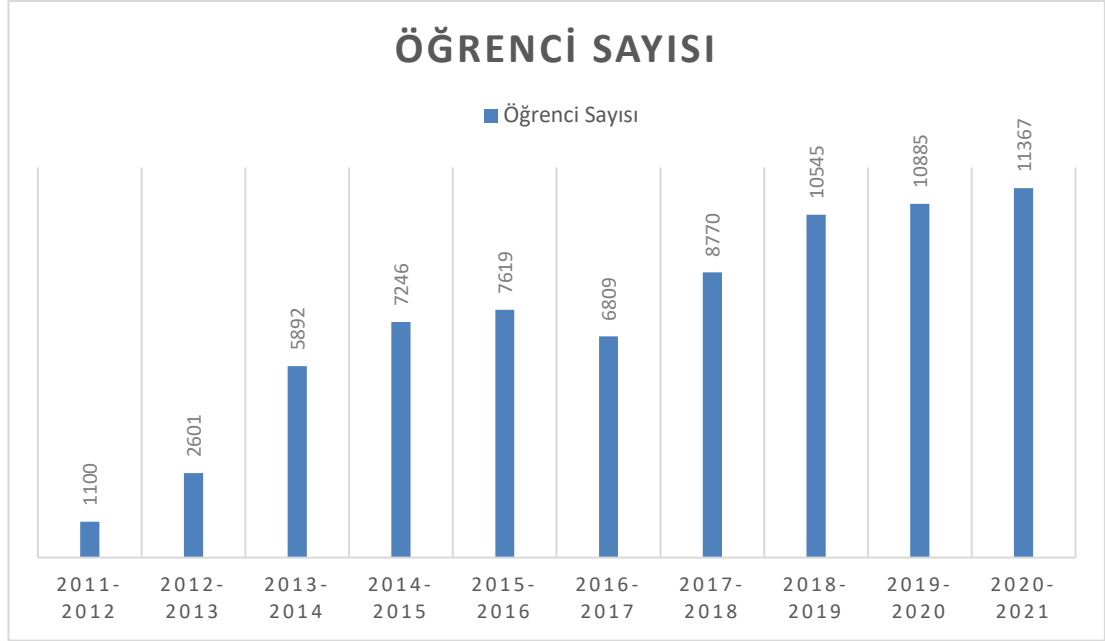
Yunus Emre Enstitüsünün Türkçe öğretim faaliyetleri arasında yer alan “Tercihim Türkçe Projesi” orta öğretim düzeyindeki öğrencilerin, okullarında seçmeli yabancı dil olarak Türkçe eğitimi almasını kapsamaktadır. Yunus Emre Enstitüsü, eğitim desteğinin yanı sıra, materyal desteği sağlamakta ve çeşitli etkinlikler düzenlemektedir.

Tablo 5 Tercihim Türkçe Projesi Öğrenci ve Okul Sayısının Ükelere Göre Dağılımı

Ülke Adı	Okul Sayısı	Öğrenci Sayısı
Arnavutluk (İşkodra)	3	405
Arnavutluk (Tiran)	3	313
Bosna Hersek	159	8503
Filistin	2	49
Gürcistan	5	491
Japonya	3	77
Kosova	13	502
Malezya	6	884
Polonya	3	52
Romanya	3	91
10	200	11367

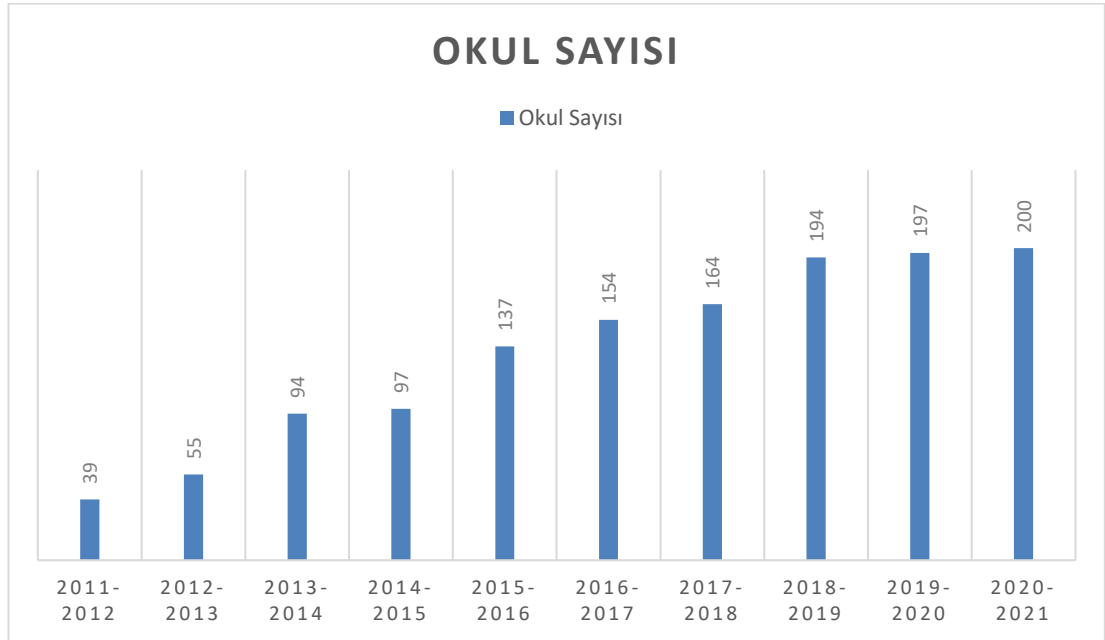
Kaynak: Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2020, s. 145

Grafik 2 Tercihim Türkçe Projesi Yıllara Göre Öğrenci Sayıları



Kaynak: Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2020, s. 145

Grafik 3 Tercihim Türkçe Projesi Kapsamında Yıllara Göre Okul Sayıları



Kaynak: Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2020, s. 145

Tercihim Türkçe Projesine ilişkin veriler incelendiğinde 2011’den 2020 yılına kadar öğrenci sayısında yaklaşık on katlık bir artış olduğu görülmektedir. Projenin uygulandığı ülke ve okul sayılarında da artış görülmektedir.

Türk kültür diplomasisinin önemli öğelerinden biri olan Türkçe öğretiminde hedef, olabildiğince erken yaşta öğrencilerle Türkçeyi buluşturmak olmalıdır. Yunus Emre Enstitüsünün “Tercihim Türkçe Projesi”, kültür merkezlerinde açtığı “Çocuklara Türkçe kursları”; “ÇİT” ve “Türkçe Öğreniyorum” isimli Türkçe öğretim materyallerinin bu amaca yönelik olduğu söylenebilir.

2.4. TEKNOLOJİ TABANLI TÜRKÇE ÖĞRETİM FAALİYETLERİ

“Dijital çağ” olarak da adlandırılan günümüzde, teknoloji Türkçe öğretimi için de zorunlu hâle gelmiştir. Bu bağlamda Yunus Emre Enstitüsü, Türkçe Öğretim Portalı, Yedi İklim Türkçe Z-Kitap, Videolarla Türkçe Öğretimi, Çevrim içi Türkçe Dersleri vb. teknoloji tabanlı Türkçe öğretim faaliyetlerini uygulamaktadır.

2.4.1. Çevrim İçi Türkçe Dersleri

Yunus Emre Enstitüsü, Covid-19 salgının etkisiyle 2020 yılı itibariyle çevrim içi Türkçe dersleri vermeye başlamıştır. Bu kapsamda, 2020 yılında Yunus Emre Enstitüsünden 20.678 kişi²⁰ çevrim içi Türkçe eğitimi almıştır.

Çevrim içi Türkçe dersleri sayesinde Yunus Emre Enstitüsü, kültür merkezi açmadığı ülkeler de dahil olmak üzere dünyanın bir çok ülkesine ulaşma imkânı elde etmiştir.

Yunus Emre Enstitüsü, çevrim içi dersler sayesinde, hem olabildiğince çok kişiye ulaşma çalışmalarını hem de çevrim içi derslerin niteliğini artırma çalışmalarını sürdürmektedir. Bu bağlamda Türkçe okutmanlarına çevrim içi derslere yönelik hizmet içi eğitimler vermektedir. Ayrıca öğrenciler kur sonunda çevrim içi Türkçe

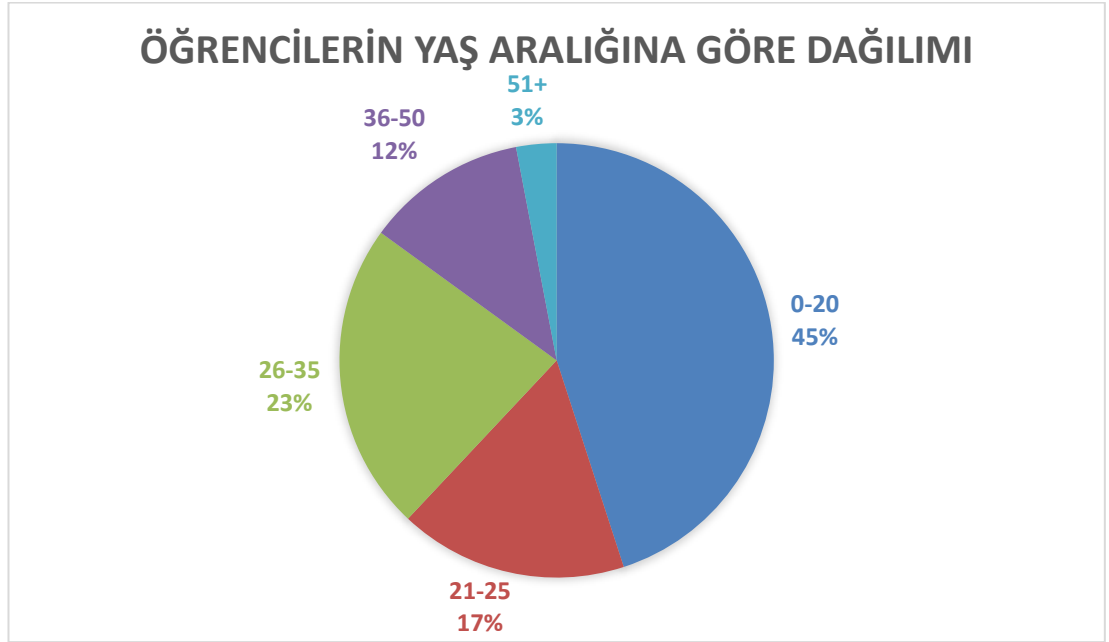
²⁰ Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu, 2020, s. 145

derslerine yönelik anket doldurmaktadır. Yunus Emre Enstitüsü, anketlerden gelen öğrenci görüşlerini de dikkate alınarak öğretim kalitesi arttırmaya çalışmaktadır.

2.4.2. Türkçe Öğretim Portalı

Yunus Emre Enstitüsünün dijital Türkçe öğretim hizmetleri arasında yer alan Türkçe Öğretim Portalı, öğrencilere istedikleri saatte ve istedikleri yerde Türkçeye erişim imkânı sağlamaktadır. Türkçe öğretim portalı, tüm dil düzeylerinde okuma, yazma, konuşma, dinleme; kelime öğretimi ve dilbilgisi etkinlikleri sunmaktadır. 2020 yılında toplam kullanıcı sayısı 394.000'e ulaşan portalde dünyanın 196 farklı ülkesinden kullanıcı Türkçe öğrenmektedir.²¹

Grafik 4 Türkçe Öğretim Portalı Öğrencilerinin Yaş Aralığına Göre Dağılımı



Kaynak: Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2020, s. 153

²¹ Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu, 2020, s. 152

Tablo incelendiğinden Türkçe Öğretim Portalı'ni en çok genç ve orta yaş grubuna mensup öğrencilerin kullandığı saptanmıştır. Hedef kitleye ulaşmada başarı göstermiş olduğu görülmektedir.

2.4.3. Videolarla Türkçe Öğretimi

Covid-19 salgını nedeniyle dünyanın bir çok ülkesinde yüz yüze eğitimler duraksamış; internet üzerinden eğitim büyük önem kazanmıştır. Covid-19 salgını öncesinde insanların çoğunluğunun genellikle klasik anlamda, yüz yüze eğitim aldıkları; Covid-19 salgının getirdiği zorunluluklardan dolayı ise çevrim içi derslere yöneldikleri görülmektedir. Salgın döneminde çevrim içi eğitime yönelik olarak oluşan alışkanlığın salgın bittikten sonra da etkisini sürdüreceği ve yüz yüze eğitimin yanında, çevrim içi eğitimin de -salgın öncesi döneme kıyasla önemli bir artışla- eğitimdeki yerini alacağı düşünülmektedir. Yunus Emre Enstitüsü YETEM birimi, Covid-19 salgını sürecinde, çevrim içi Türkçe faaliyetlerine ağırlık vermiştir. Yunus Emre Enstitüsünün “Videolarla Türkçe Öğretimi” hizmeti, bu faaliyetler arasında yer almaktadır. Yunus Emre Enstitüsü, hazırlamış olduğu Türkçe dersleri videolarını, kendi web sitesinin yanı sıra “Youtube” isimli web sitesine de yükleyerek zaman ve mekan kısıtına takılmadan öğrencilere ulaşabilmektedir.

2.4.4. Z- Kitap

Yedi İklim Türkçe Z-Kitap, Yunus Emre Enstitüsünün Yedi İklim Türkçe Seti'nin zenginleştirilerek teknolojiyle entegre edilmiş hâlidir. Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti'ni temel alan uygulama; ses kayıtları, videolar ve görsellerle desteklenmiştir.

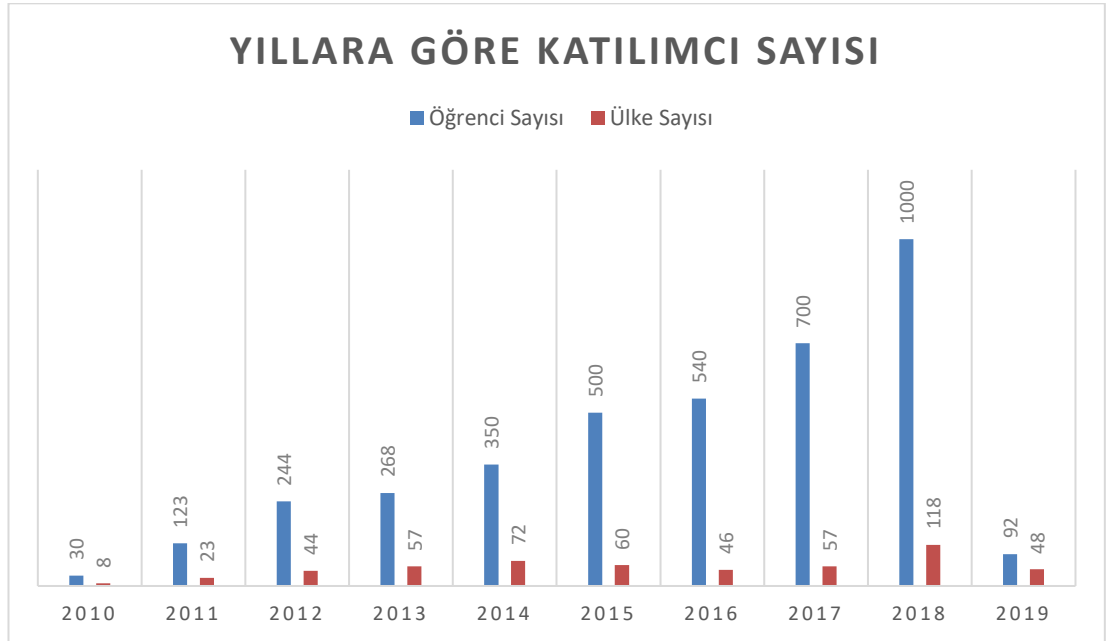
2.5. TÜRKÇE YAZ OKULU

Türkçe Yaz Okulu kapsamında, ağırlıklı olarak YETKM'de Türkçe öğrenimi gören öğrenciler arasından seçilen katılımcılar, yaz aylarında Türkiye'de misafir edilerek anlaşmalı üniversitelerde Türkçe eğitimi görmekle birlikte hem birçok gezi

proglarıma dahil olmakta hem de birçok kültürel etkinliğe katılma imkânı elde etmektedir. “Program sonunda yüzlerce genç gönüllü Türkiye elçisi olarak ülkelerine dönmekte bu sayede Türkiye ile dünya arasında gönül köprüleri kurmaktadır”²²

Yunus Emre Enstitüsü’nün 2019 Faaliyet Raporu’ndaki Türkçe Yaz Okulu faaliyetlerine ilişkin grafikler aşağıda sunulmuştur:

Grafik 5 Yıllara Göre Yaz Okuluna Katılan Öğrenci Sayısı



Kaynak: Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2019, s. 132

2020 ve 2021 yılı Türkçe Yaz Okulu organizasyonları Covid-19 salgını dolayısıyla iptal edilmiştir.

2.6. EĞİTİM PROGRAMLARI

Yunus Emre Enstitüsü, eğitimcilerin eğitimi kapsamında, Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında çalışacak eğitimcileri, modern dil öğretim prensiplerine göre

²² (Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2019, s.130).

eğitmeyi amaçlamaktadır. Bu kapsamda düzenlemiş olduğu “Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Sertifikası” sertifika programlarında katılımcılara; alan uzmanları ve akademisyenlerden aldıkları kuramsal eğitimlerin yanı sıra, dil öğretim sınıflarında derslere katılarak uygulamalı eğitim alma imkânı sağlanmaktadır.

“Yunus Emre Enstitüsü, alanda hizmet veren öğretmenlere yönelik yurt içinde ve yurt dışında hizmet içi eğitim programları da düzenlenmektedir.”²³

Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında faaliyet gösteren kişilerin Türk kültür diplomasisi açısından son derece önemli bir yeri vardır. Bu bağlamda, Türkçe öğretmeni; gerek meslekî yeterliliği, gerek tutum ve davranışları gerekse kültürel etkileşim alanında gösterdiği davranışlar ile öğrenciyi dilini öğrendiği kültür hakkında olumlu veya olumsuz yönde etkilemektedir. Yurt dışında yaşayan ve zaten genellikle Türkiye hakkında kısıtlı ve/veya uzaktan bilgi sahibi olan yabancılar, Türkçe öğretmeni ile Türkiye’yi daha yakînen tanımakta, Türkçe öğretmenin tutumunun etkisiyle Türkiye hakkındaki görüşlerini olgunlaştırmaktadır. Bu bağlamda, Türk kültür diplomasi açısından önemli bir yere sahip olan Türkçe öğretmenin mutlaka iyi bir eğitime tabi tutulması gerektiği düşünülmektedir.

2.7. BİLİMSEL TOPLANTILAR

Türkçenin yabancı dil olarak öğretimine katkı sağlamak ve bu alandaki bilgiyi düzenli hâle getirerek kullanıcıların istifadesine sunmak için Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Eğitim Müdürlüğü çeşitli konferans, sempozyum ve çalışmalar düzenlemektedir. Enstitü, yabancı dil olarak Türkçe öğretimi alanına yenilikler getirilmesi doğrultusunda üniversiteler ile işbirliği yaparak dil öğretimi, iki dillilik, dil-kültür ilişkisi, Türkçenin yaygınlaştırılması gibi konularda bilimsel toplantılara ev sahipliği yapmakta ya da destek olmakta ve bu minvalde dünyanın dört bir tarafındaki Türk Kültür Merkezlerinde aylık ve yıllık olarak paneller, toplantılar, konferanslar, sempozyumlar, imza günleri, açık oturumlar ve aydın buluşmaları düzenlemektedir.²⁴

²³ (Çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/turkce/egitim-programlari>, 18.09.2021

²⁴ (Çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/turkce/bilimsel-toplantilar>, 18.09.2021

2.8. SINAVLAR

Yunus Emre Enstitüsünün “Sınav Merkezi” adında YETEM’den ayrı bir biriminin bulunması, sınav konusuna verdiği önemi göstermektedir. Yunus Emre Enstitüsü, “hizmet içi eğitim sınavları”, “seviye tespit sınavları”, “sertifika sınavları” ve “Türkçe Yeterlilik Sınavı (TYS)”’yi uygulamakta ve anlaşmalı olduğu üniversitelerin yabancı öğrenci sınavlarının da yurt dışında uygulanmasının koordinasyonunda yer almaktadır.

Yunus Emre Enstitüsü, Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen bireylerin dil yeterliklerini ölçmek üzere, Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Metni’nde belirlenen yeterlik tanımları doğrultusunda bir Türkçe Yeterlilik Sınavı (TYS) modeli geliştirmiş ve bu sınavın uluslararası ölçekte uygulamalarına başlamıştır.

Enstitü, bu uygulamasıyla Türkçenin uluslararası geçerliğe sahip standart bir sınava kavuşmasını ve Türkiye’nin yabancı öğrenci kabulünü kolaylaştıran politikalarına destek olmayı amaçlamaktadır.

Türkiye’de ve Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin bulunduğu tüm ülkelerde eş zamanlı olarak yılda 3 kez uygulanan Türkçe Yeterlilik Sınavına katılanlar Türkçe Yeterlilik Belgesi’ne sahip olabilmektedir.²⁵

2.9. TÜRKÇE ÖĞRETİM MATERYALLERİ

Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyalleri; Türkçe öğretim setleri ve yardımcı materyaller olmak üzere ikiye ayrılır.

Yunus Emre Enstitüsünün Türkçe öğretim setleri aşağıda sunulmuştur:

- Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti²⁶
- Türkçe Öğreniyorum Seti²⁷

²⁵ (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/faaliyet/turkce-yeterlik-sinavina-girin>, 19.09.2021.

²⁶ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/yedi-iklim-turkce>, 19.09.2021.

²⁷ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/turkce-ogreniyorum>, 19.09.2021.

- Çocuklar İçin Türkçe Öğretim Seti²⁸

Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyallerinden yardımcı materyaller aşağıda sunulmuştur:

- Yedi İklim Türkçe Z-Kitap²⁹
- Yabancılar için Türkçe Konuşma Kılavuzu³⁰
- Kelime Öğretim Afisleri³¹
- Resimlerle Kelime Öğreniyorum³²
- Yedi İklim Türkçe Konuşma ve Yazma Kitabı³³
 - Yedi İklim Türkçe Video Etkinlik Kitabı³⁴
 - Çocuk Hikâyeleri Dizisi³⁵
 - Dede Korkut Hikâyeleri³⁶
 - Anadolu Hikâyeleri³⁷
 - Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri³⁸

²⁸ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/cocuklar-icin-turkce>, 19.09.2021.

²⁹ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayin/yedi-iklim-turkce-z-kitap>, 19.09.2021.

³⁰ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayin/yabancılar-icin-turkce-konusma-kilavuzu>, 19.09.2021.

³¹ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/kelime-ogretim-afisleri>, 19.09.2021.

³² Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/resimlerle-kelime-ogreniyorum>, 20.09.2021.

³³ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/konusma-ve-yazma-kitabi>, 20.09.2021.

³⁴ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/video-etkinlik-kitabi>, 20.09.2021.

³⁵ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/cocuk-hikayeleri-dizisi>, 20.09.2021.

³⁶ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/dede-korkut-hikayeleri>, 20.09.2021.

³⁷ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/anadolu-hikayeleri>, 20.09.2021.

³⁸ Bk. (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/turkcenin-sesi-yunus-emre-hikayeleri>, 20.09.2021.

Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyalleri, “Avrupa Diller İçin Ortak Çerçeve Metni” esas alınarak hazırlanmıştır. İlk olarak 2001 yılında Avrupa Konseyi tarafından yayımlanan Çerçeve Metninin amacı “Farklı ülkelerdeki eğitim kurumları arasında iş birliğini arttırmak; Dil yeteneklerinde ortak bir temel oluşturmak; öğrenen, öğretmen, program geliştiriciler, sınav kurulları ve eğitim müdürlüklerine bu kurumları oluşturmakta ve çabalarını koordine etmekte yardımcı olmak” (CEFR, 2018, s. 25) olarak açıklanmıştır.

Avrupa’da konuşulan dil seviyelerinde ortak bir standardı oluşturmak için kaynaklık etme hedefinde olan bu metin 2018 yılında yeni yaklaşımlar ve çalışmalar eklenerek yenilenmiştir. Bu yeniliklerde en önemlilerinden bazıları; arabuluculuk (mediation) kavramının genişletilmiş olması, metodolojik yenilikler ve A1 seviyesi öncesine bir bölüm eklenmesidir. Dikkat çeken diğer bir anlayış değişikliği de “dört temel beceri alanı (konuşma, yazma, okuma ve dinleme) yerine dört temel iletişim becerisinin (arabuluculuk, anlama, üretim ve etkileşim) öne çıkarılması olmuştur” (Çelik, Başutku, 2020 s. 95).

“Eylem Odaklı Yaklaşımı” benimseyen metindeki kullanıcı kazanımları şöyledir:

İLERİ DÜZEY KULLANICI

C2

Okuduğu ve duyduğu her şeyi neredeyse bir çaba göstermeksizin anlayabilir. Farklı kaynaklardan yazılı ve sözlü olgu ve kanıtları tutarlı bir biçimde özetleyerek yeniden oluşturabilir. Doğal bir biçimde, son derece akıcı ve kesin olarak kendini ifade edebilir ve karmaşık konularla bağlantılı ince anlam farklılıklarını ayırt edebilir.

C1

Uzun ve zorlu metinlerden oluşan geniş bir basamağı anlayabilir ve örtük anlamları kavrayabilir. Sözcüklerini uzun uzadıya aramak zorunda olmaksızın doğal ve akıcı bir biçimde kendini ifade edebilir. Toplumsal, mesleki ya da akademik yaşamı içinde dilini esnek ve etkin bir biçimde kullanabilir. Karmaşık konularda açık ve dizgeli bir biçimde kendini anlatabilir ve düzenleme, ekleme ve söylem bağdaşıklığı gereçleri üzerindeki denetim gücünü gösterebilir.

ARA DÜZEY KULLANICI

B2

Uzmanlık alanına ilişkin teknik bir tartışma da dahil olmak üzere karmaşık bir metin içindeki somut ya da soyut konuların özünü anlayabilir. Doğal bir konuşucuyla ne kendisi ne de karşısındaki için bir gerilim içermeyen bir konuşma

türünden durumlarda belli bir doğallık ve rahatlık derecesiyle iletişim kurabilir. Geniş bir konu dizisi içinde kendini açık ve ayrıntılı bir biçimde dile getirebilir, güncel bir konuya ilişkin görüş bildirebilir ve farklı olasılıkların avantaj ve sakıncalarını sergileyebilir.

B1

Açık ve standart bir dil kullanıldığında ve iş, okul, eğlence, vd. bildik şeyler söz konusu ana konuları anlayabilir. Erek dilin konuşulduğu bir bölgeye yapılan yolculuk sırasında karşılaşılan durumların çoğunda sorunların altından kalkabilir. Bildik ve ilgi alanına giren konular üzerine yalın ve tutarlı bir söylem üretebilir. Bir olayı, bir deneyimi ya da bir düşü anlatır, bir beklentiye betimleyebilir ve bir projeye veya bir düşünceye ilişkin gerekçeler ya da açıklamaları kısaca dile getirebilir.

TEMEL DÜZEY KULLANICI

A2

Tek cümleleri ve doğrudan öncelik alanlarıyla (söz gelimi yalın ve kişisel bilgiler ve aile bilgileri, alışverişler, yakın çevre, iş) ilişkili olarak sıklıkla kullanılan deyimleri anlayabilir. Bildik ve alışlagelen konular üzerinde yalnızca yalın ve dolaysız bilgi alışverişini gerektiren basit ve bildik etkinlikler çerçevesinde iletişim kurabilir. Eğitimini, dolaysız çevresini yalın yollardan betimleyebilir ve dolaysız gereksinimlerine denk düşen konuları anlatır.

A1

Sıradan ve gündelik deyişlerle somut gereksinimleri karşılamayı hedefleyen son derece yalın ifadeleri anlayabilir ve kullanabilir. Kendini veya bir başkasını tanıtabilir ve bir kişiye, kendisiyle ilgili sorular –Örneğin oturduğu yer, ilişkileri, sahip olduğu şeyler, vb. üzerine– aynı türden sorulara yanıt verebilir. Eğer kendisiyle konuşan kişi yavaş yavaş ve tane tane kendisine yardımcı olacak biçimde konuşuyorsa, basit bir biçimde iletişim kurabilir.(CEFR, 2018, s. 22)

Metne göre “dilın yaratıcı ve sanatsal kullanımları hem eğitim hem de kendi başına önemlidir” ve “sözlü ya da yazılı etkinlikler üretken, anlamaya yönelik, etkileşimli olabilirler (CEFR, 2018, s. 56). Yaratıcı ve sanatsal dil kullanımı için iletişimsel aktiviteler yoluyla okuma geliştirmek de önemlidir, çünkü bu tür aktiviteler “katılımcıların genellikle birkaç defa üretici ve alıcı olarak dönüşümlü oldukları” etkileşimli aktiviteler olarak görülmelidir (s. 57). Halka açık toplantılarda, derslerde, eğlencede, spor yorumlarında, sunumlarda konuşmalar yoluyla dinleyicilere hitap etme veya sadece yazılı bir metni yüksek sesle okuyarak okuma ile konuşma (özellikle sözlü üretim) ile kolayca entegre edilebilir (s. 58).

Yukarıdaki ifadelerden yabancı dil öğretiminde sanat eserleri kullanımının, öğrenciye dilin kullanımlarının gerçek hayattan kesitlerle göstermesi nedeniyle hedef dil kullanıcılarının hayat tarzlarını, hayata bakışlarını yani kültürlerini daha yakından tanıma fırsatı sunduğu belirtilmekte; bunun da öğrencinin bu yeni dile entegre olmasını kolaylaştırabileceği anlaşılmaktadır.

Bu çalışmanın esasını oluşturan Yunus Emre Enstitüsü Türkçe ğretim materyallerinden Türkçe ğretim setleri ve hikâye setlerindeki sanat içerikli metinler, dördüncü bölümde ele alınacaktır.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

3. KÜLTÜREL DİPLOMASİ BAĞLAMINDA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM SETLERİNDEKİ SANAT İÇERİKLİ METİNLER

Kültürel diplomasi bağlamında, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerindeki sanat içerikli metinler aşağıdaki başlıklar altında incelenecektir:

Türk edebiyatı

Türk dramatik sanatları

Türk müziği

Türk mimarisi

Türk el sanatları

Türk hacim sanatları

Türk dansları

3.1. YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM SETLERİ: DERS VE ÇALIŞMA KİTAPLARI

Yunus Emre Enstitüsünün Türkçe Öğretim Setleri (ders ve çalışma kitapları) 3 farklı yaş grubuna yönelik olarak hazırlananmıştır:

Yedi İklim Türkçe Seti (15 yaş üzeri hedef kitle için)

Türkçe Öğreniyorum Seti (10-15 yaş hedef kitle için)

Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT) Seti (4-9 yaş hedef kitle için)

3.1.1. Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti Sanat İçerikli Metinler

“15 yaş ve üzeri” hedef kitleye yönelik olarak “A1, A2, B1, B2, C1, C2” dil seviyelerinde “Diller İçin Avrupa Ortak Çerçeve Metni”ndeki düzeyler ve temel yaşam alanları dikkate alınarak hazırlanan “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”; ders kitapları, çalışma kitapları, öğretmen kılavuz kitapları, dinleme kitapçıkları ve ses CD’lerinden oluşmaktadır.

“Yedi iklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki sanat içerikli metinler aşağıda sunulmuştur:

Tablo 6 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinler

Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	Türk Edebiyatı İçerikli Metin
A1	DK	94	Hacı Bayram Veli’den Seçmeler
A1	DK	163	Tatilde Yaptıklarım - Müfit Aksakal
A1	ÇK	-	-
A2	DK	14	Mustafa Kutlu
A2	DK	19	Ağrı Dağı Efsanesi
A2	DK	21	Hangi Şehir, Hangi Kişi? Hacı Bektaş-ı Veli
A2	DK	21	Hangi Şehir, Hangi Kişi? Nasreddin Hoca
A2	DK	21	Hangi Şehir, Hangi Kişi? Yunus Emre
A2	DK	51	Gezici Kütüphane
A2	DK	54	Bir Bilim Adamının Romanı - Oğuz Atay
A2	DK	54	Mesnevi - Mevlânâ
A2	DK	127	Mektup (Nasreddin Hoca fıkrası)
A2	DK	158	Para (Nasreddin Hoca fıkrası)
A2	DK	158	Yorgan Gitti Kavgı Bitti (Nasreddin Hoca fıkrası)
A2	ÇK	17	Kız Kulesi (efsaneler)

B1	DK	150	Tahir ile Zühre
B1	DK	154	Emrah ile Selvihan
B1	DK	155	Seherde Uğradım Ben Bir Güzele - Ercişli Emrah
B1	DK	155	Mânilerimiz
B1	DK	161	Ayşe Kulin
B1	ÇK	23	Murtaza - Orhan Kemal
B1	ÇK	39	Saman Altından Su Yürütmek
B1	ÇK	57	Tekerlemeler
B1	ÇK	58	Sihirli Tas
B1	ÇK	61	Kendim Ettim Kendim Buldum
B1	ÇK	87	Ferhat ile Şirin
B2	DK	15	İş Başvurusu Hikâyesi
B2	DK	26	Mevlânâ Kimdir?
B2	DK	32	Püf Noktası
B2	DK	53	Kazan Doğurdu (Nasreddin Hoca fıkrası)
B2	DK	71	Tahta Çanaklar
B2	DK	106	Memleket İsterim - Cahit Sıtkı Tarancı
B2	DK	156	Cemil Meriç
B2	DK	177	Damdan Düştüm (Nasreddin Hoca fıkrası)
B2	ÇK	21	Yaprak Dökümü - Reşat Nuri Güntekin
B2	ÇK	32	Bebeklerin Ulusu Yok - Atıf Behramoğlu
B2	ÇK	37	Ben Senin Gençliğini Bilirim (Nasreddin Hoca fıkrası)
B2	ÇK	38	Otuz Beş Yaş Şiiri - Cahit Sıtkı Tarancı
B2	ÇK	50	O Konuşursa Bu da Düşünür (Nasreddin Hoca fıkrası)
B2	ÇK	100	Çocuk ve Ağaç - Arif Nihat Asya
B2	ÇK	101	Babamın Gözleri Kedi Gözleri - Sevim Ak
C1	DK	56	Tarihten Hazır Cevaplar - Susturucu Cevap
C1	DK	56	Tarihten Hazır Cevaplar - Sır Saklamak

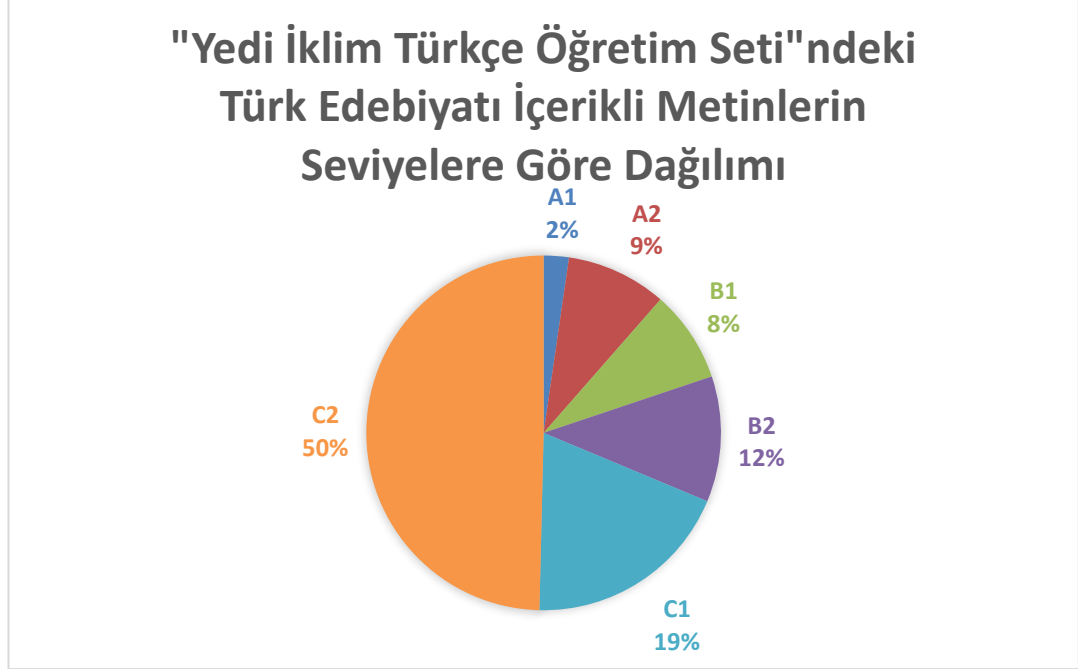
C1	DK	56	Tarihten Hazır Cevaplar - Tatlı Dil
C1	DK	57	Tarihten Hazır Cevaplar - Anladığının İspatı
C1	DK	57	Tarihten Hazır Cevaplar - Hz. Âdem'in Mirası
C1	DK	62, 63	Lambada Titreyen Alev Üşüyor (Abdurrahim Karakoç ile Son Röportaj)
C1	DK	64	Sevi Şiiri - Ümit Yaşar Oğuzcan
C1	DK	66	Aşk Mektupları - Reşat Nuri Güntekin
C1	DK	70	Yunus Emre Şiirleri
C1	DK	70	Gönül İnsanı Yunus Emre
C1	DK	84	Kardelen Çiçeğinin Hikâyesi
C1	DK	106	Sultan Şairler
C1	DK	107	Kaşgarlı Mahmut
C1	DK	116	Yunus Emre Sempozyumu
C1	DK	136	Hoca'nın Hesabı (fıkra)
C1	DK	138	Arabanın Hangi Lastiği Patladı? (fıkra)
C1	DK	138	Uçak Yolculuğu (fıkra)
C1	DK	152	Hakk'ın Kandilinde Gizli Sır İdim - Karacaoğlan
C1	DK	168	Kıyafetnameler
C1	DK	169	Vermeyince Mabut Neylesin Mahmut
C1	ÇK	28	Mihriban - Abdurrahim Karakoç
C1	ÇK	28	Unutursun - Abdurrahim Karakoç
C1	ÇK	31	Üç Öğüt - Mevlânâ (Mesnevi'den)
C1	ÇK	80	Miras (fıkra)
C1	ÇK	82	Arabanın Hangi Lastiği Patladı? (fıkra)
C2	DK	10	Emine Işınsu ile Edebiyât Üzerine Bir Söyleşi - Mehmet Nuri Yardım (Romancılar Konuşuyor)
C2	DK	12, 13	Bir Ben Vardır Bende Benden İçeri - Emine Işınsu

C2	DK	24	Türküler Dolusu - Bedri Rahmi Eyuboğlu
C2	DK	30	Kadın Dediğin - Can Yücel
C2	DK	30	Can Yücel
C2	DK	32	Neyzen Tevfik
C2	DK	32	Yol Veririm - Neyzen Tevfik
C2	DK	32	Kime Uygunsa - Neyzen Tevfik
C2	DK	32	Fasulyeye Benziyor - Neyzen Tevfik
C2	DK	34	Eşeğe Gem Vurmayın - Namdar Nami Karatay
C2	DK	35	Şair Eşref
C2	DK	37, 38	Şairlerden İnciler
C2	DK	39	Erkek Dediğin - Can Yücel
C2	DK	42	Mona Rosa - Sezai Karakoç
C2	DK	43	Balon (hikâye)
C2	DK	58	Canım İstanbul - Necip Fazıl Kısakürek
C2	DK	80	Rindlerin Ölümü - Yahya Kemal Beyatlı
C2	DK	80	Merdiven - Ahmet Haşim
C2	DK	91, 92	Mevlânâ Celaleddin-i Rûmî
C2	DK	92	Mevlânâ'nın Eserleri
C2	DK	94, 95	Sağırın Hasta Ziyareti (Mesnevi'den düzenlenmiştir.)
C2	DK	96	Diller Bir İstekler Ayrı
C2	DK	98	Hz. Mevlânâ'nın Yedi Öğüdü
C2	DK	99	Nasreddin Hoca'nın Köyünde - Mehmet ÖNDER
C2	DK	99	Ye Kürküm Ye (Nasreddin Hoca fıkrası)
C2	DK	100	Solgun Bir Gül Dokununca - Behçet Necatigil
C2	DK	101	Yunus Emre'nin Biyografisi
C2	DK	104	Selam - Üstün Dökmen

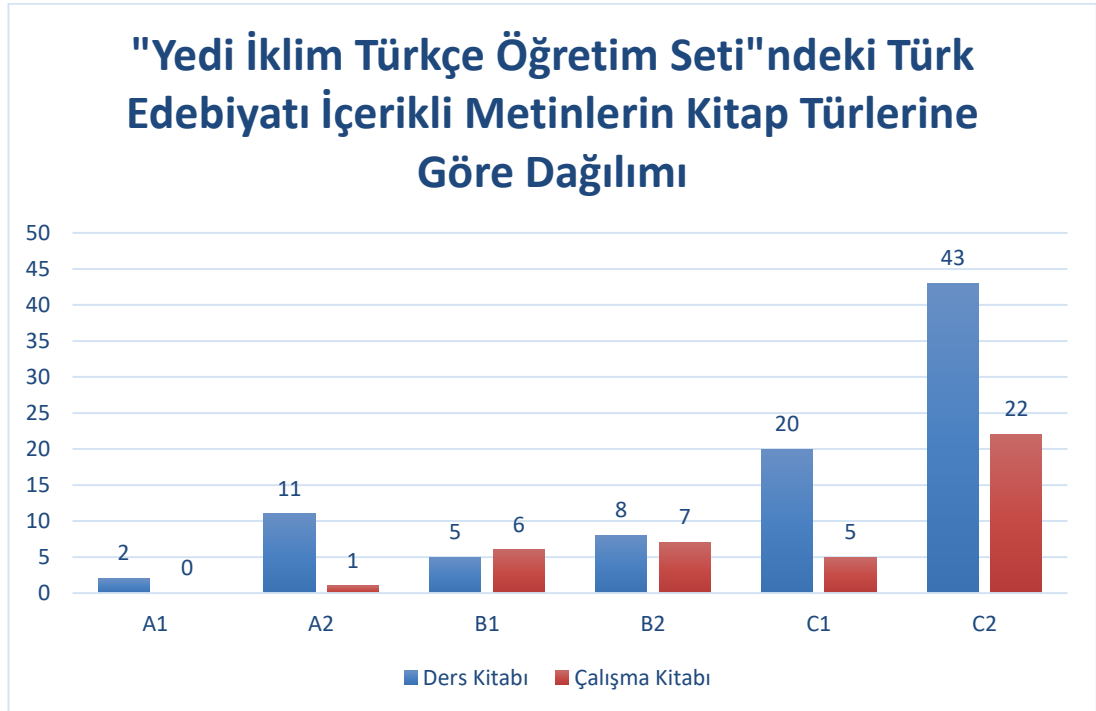
C2	DK	110	Üçüncü Şahsın Şiiri - Attila İlhan
C2	DK	116	Lavinya - Özdemir Asaf
C2	DK	116	Gün Eksilmesin Pencereden - Cahit Sıtkı Tarancı
C2	DK	124	Fazla Mal Göz Çıkarmaz
C2	DK	125	Annenin Gözüyle Evlat
C2	DK	132	Seranad - Ahmet Muhip Dıranas
C2	DK	136, 137	Beş Şehir'den - Ahmet Hamdi Tanpınar
C2	DK	138	Şavşat'ın Üstü Başı Kar - Hakan Şenocak
C2	DK	140	Bursa'dan Balıkesir'e - Refik Halit Karay
C2	DK	141	Çorum'un Pazar Yerinde - Bedri Rahmi Eyüboğlu
C2	DK	142	Nasıl Yazar Oldum? - Tarık Dursun K.
C2	DK	143, 144	Nasıl Yazar Olunmaz? - Orhan Akbal
C2	DK	146	Yalnızlar - Suut Kemal Yetkin
C2	DK	152	Anlatamıyorum - Orhan Veli Kanık
C2	DK	152	Yolcu ile Arabacı - Faruk Nafiz Çamlıbel
C2	ÇK	7	Bir Mum Yaktım - Ali Çolak
C2	ÇK	11	Fıkralarda Değer Yargıları ve Eğitim
C2	ÇK	13	Ağlamak Yasak
C2	ÇK	19	Neyzen Tevfik'le Yaşanmış Fıkra Gibi Olaylar - Nasıl Görüyor?
C2	ÇK	20	Neyzen Tevfik'le Yaşanmış Fıkra Gibi Olaylar - Pisliğe Bulaşmamak
C2	ÇK	20	Neyzen Tevfik'le Yaşanmış Fıkra Gibi Olaylar - Benzetmede Hata Olmaz!
C2	ÇK	20	Neyzen Tevfik'le Yaşanmış Fıkra Gibi Olaylar - Hangi Anahtar?

C2	ÇK	20	Neyzen Tevfik'le Yaşanmış Fıkra Gibi Olaylar - Yüzü Gülmez
C2	ÇK	21	Metin Eloğlu
C2	ÇK	21	Eloğlu- Metin Eloğlu
C2	ÇK	23	Fitnat Hanım
C2	ÇK	23	Fitnat Hanım - Lüzum Yok
C2	ÇK	25	GırGır Dergisi
C2	ÇK	28	Âşık Seyrani - Metin Turan
C2	ÇK	40	Sessiz Gemi - Yahya Kemal Beyatlı
C2	ÇK	56	Bir Tepsi Baklava (Nasreddin Hoca fıkrası)
C2	ÇK	69	Gülü İncitme Gönül - Bestami Yazgan
C2	ÇK	70	Sağlık Olsun - Can Yücel
C2	ÇK	72	Sevginin Bedeli
C2	ÇK	76, 77	Anadolu Manzaraları - Hikmet Birand
C2	ÇK	79, 80	Otoray Yolculuğu: Niğde - Kayseri Reşat Nuri Güntekin
C2	ÇK	81	Eteklik Giymiş Baston - Sunay Akın

Grafik 6 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı



Grafik 7 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı



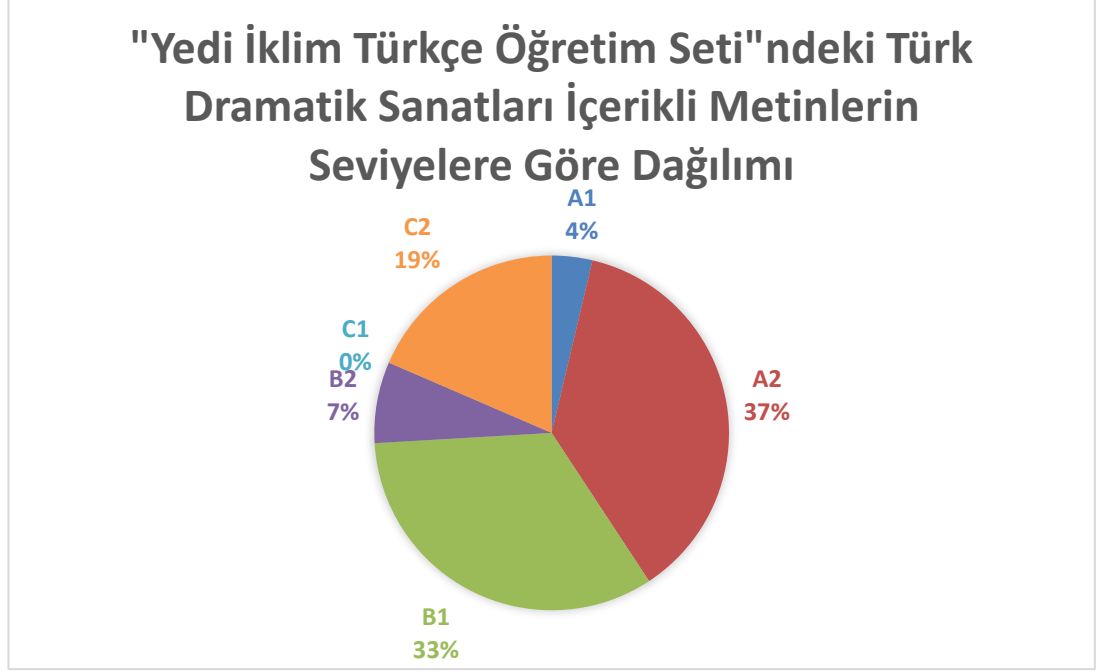
Tabloya ve grafiklere bakıldığında A1 seviyesinde sadece iki metnin; A2 seviyesinde biri çalışma kitabında olmak üzere toplam 12 metnin; B1 seviyesinde altısı çalışma kitabında toplam 11 metnin; B2 seviyesinde yedisi çalışma kitabında toplam 15 metnin; C1 seviyesinde beşi çalışma kitabında toplam 25 metnin; C2 seviyesinde yirmi ikisi çalışma kitabında toplam 65 metnin edebiyat içerikli olduğu görülmektedir. A1 seviyesinde çok az edebiyat içerikli metin kullanılmasının sebebi öğrenci seviyesinin ve öğretilen dil bilgisi yapılarının edebi bir metni anlayacak seviyeye henüz ulaşmamış olmasıdır. Seviye arttıkça edebiyat içerikli metin kullanım sayısının artmış olduğu görülmektedir.

Tablo 7 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinler

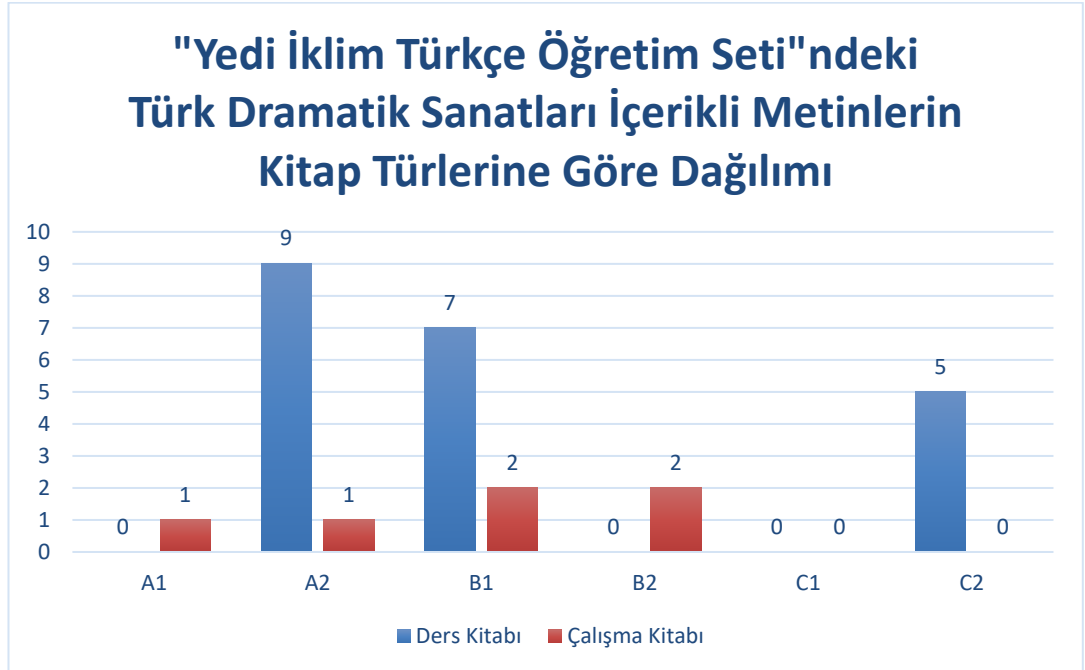
Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metin
A1	DK	-	-
A1	ÇK	40	Tiyatroya Gidelim mi? (Karagöz ile Hacivat)
A2	DK	56	Devlerin Aşkı
A2	DK	56	Neşeli Günler
A2	DK	60	Av Mevsimi
A2	DK	126	Cem Yılmaz (1973-)
A2	DK	126	Kemal Sunal
A2	DK	126	Ata Demirel
A2	DK	126	Zeki Alasya
A2	DK	128	Meddahlık
A2	DK	139	Bir Türk Sineması Klasığı: Hababam Sınıfı
A2	ÇK	7	Ünlü Yönetmen Nuri Bilge Ceylan

B1	DK	10	Reklamların Yeni Yüzü
B1	DK	43	Babam ve Oğlum
B1	DK	124	Altın Portakal Film Festivali
B1	DK	125	Senaryo (Babam ve Oğlum filmi)
B1	DK	152	Unutulmayan Türk Aşk Filmleri
B1	DK	153	Çalıkuşu
B1	DK	166	Türk Sinemasının Unutulmaz İkilişi Münir Özkul - Adile Naşit
B1	ÇK	67	İstanbul Film Festivali
B1	ÇK	69, 70	Senaristle Söyleşi (Kenan Yiğit)
B2	DK	-	-
B2	ÇK	23	Film Eleştirisi
B2	ÇK	62	Kanser Tedavisinde Sanatın Gücü
C1	DK	-	-
C1	ÇK	-	-
C2	DK	15	Turan Oflazoğlu ile Tarihî Bir Gün
C2	DK	72	Türkân Şoray'la Röportaj
C2	DK	84,85	Karagöz Oyunu
C2	DK	87	Karagöz Oyunundaki Bazı Tipler ve Özellikleri
C2	DK	88, 89	Karagöz ile Hacivat
C2	-	-	-

Grafik 8 Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti"ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı



Grafik 9 Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti"ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı



Tabloya ve grafiklere bakıldığında A1 seviyesinde çalışma kitabında sadece bir metnin; A2 seviyesinde biri çalışma kitabında olmak üzere toplam 10 metnin; B1 seviyesinde ikisi çalışma kitabında toplam 9 metnin; B2 seviyesinde çalışma kitabında iki metnin; C2 seviyesinde ders kitabında 5 metnin Türk dramatik sanatları içerikli metinler olduğu görülmektedir. C1 seviyesinde bu içerikte herhangi bir metin bulunmamakla birlikte en çok dramatik sanatlı metnin A2 seviyesinde olduğu görülmektedir.

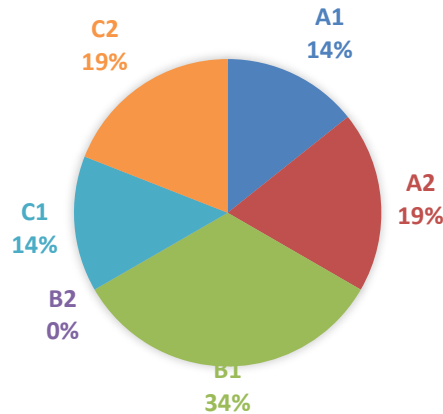
Tablo 8 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinler

Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	Türk Müziği İçerikli Metin
A1	DK	25	Güle Güle Sana Söz - Müzik: Hakan Altun Seslendiren: Seda Üren
A1	DK	70	Uzun İnce Bir Yoldayım Söz - Müzik: Âşık Veysel Seslendiren: Tarkan
A1	DK	171	Bugün Bayram- Söz - Müzik: Barış Manço
A1	ÇK	-	-
A2	DK	14	Kıraç
A2	DK	37	Nane Limon Kabuğu (Söz - Müzik - Seslendiren: Barış Manço)
A2	DK	117	Senden Başka Seslendiren: Göksel
A2	DK	168	Adam Olacak Çocuk
A2	ÇK	-	-
B1	DK	28	Türkü Baba (Neşet Ertaş)
B1	DK	29	Yalan Dünya Söz - Müzik - Seslendiren: Neşet Ertaş

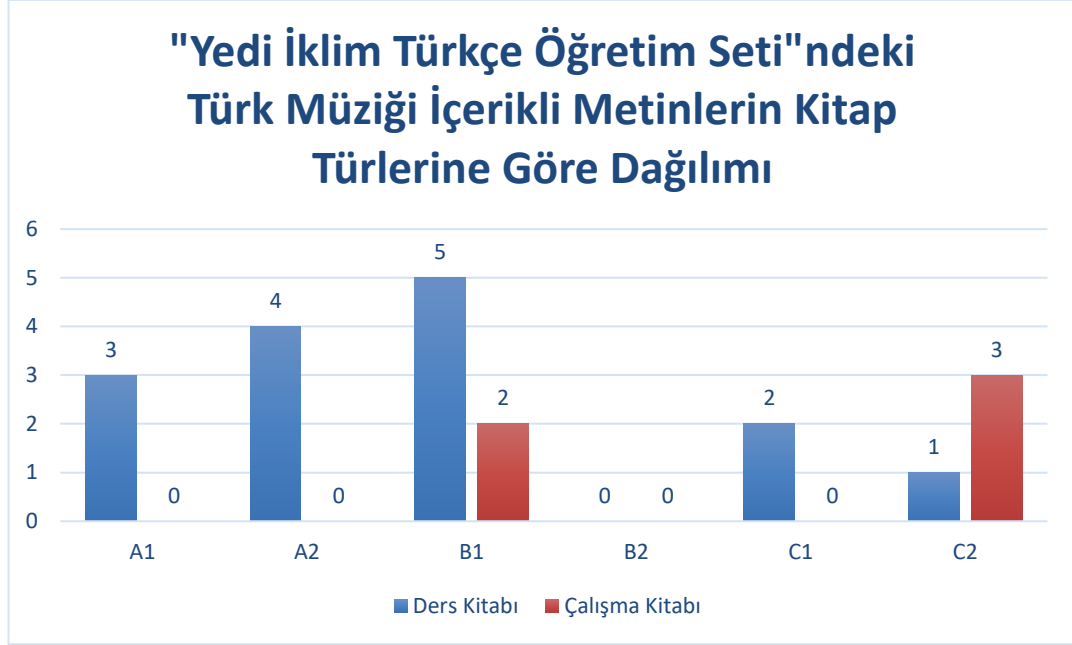
B1	DK	34	Rüyalarda Buluşuruz - Seslendiren: Sibel Can
B1	DK	106	Âşık Veysel ŞATIROĞLU
B1	DK	163	İdil Biret
B1	ÇK	20	Suna Kan
B1	ÇK	84	Hayat Bayram Olsa - Melike Demirdağ
B2	DK	-	-
B2	ÇK	-	-
C1	DK	61	Yaşayan İnsan Değeri (Âşık Şeref Taşlıova)
C1	DK	160	Kazma - Barış Manço
C1	ÇK	-	-
C2	DK	16, 17	Yine Bir Gülnihal - Turan Ofazoğlu
C2	ÇK	55	Hammâmîzade İsmail Dede Efendi
C2	ÇK	58	Özay Gönlüm
C2	ÇK	59	Elif Dedim - Özay Gönlüm

Grafik 10 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı

"Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti"ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı



Grafik 11 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı

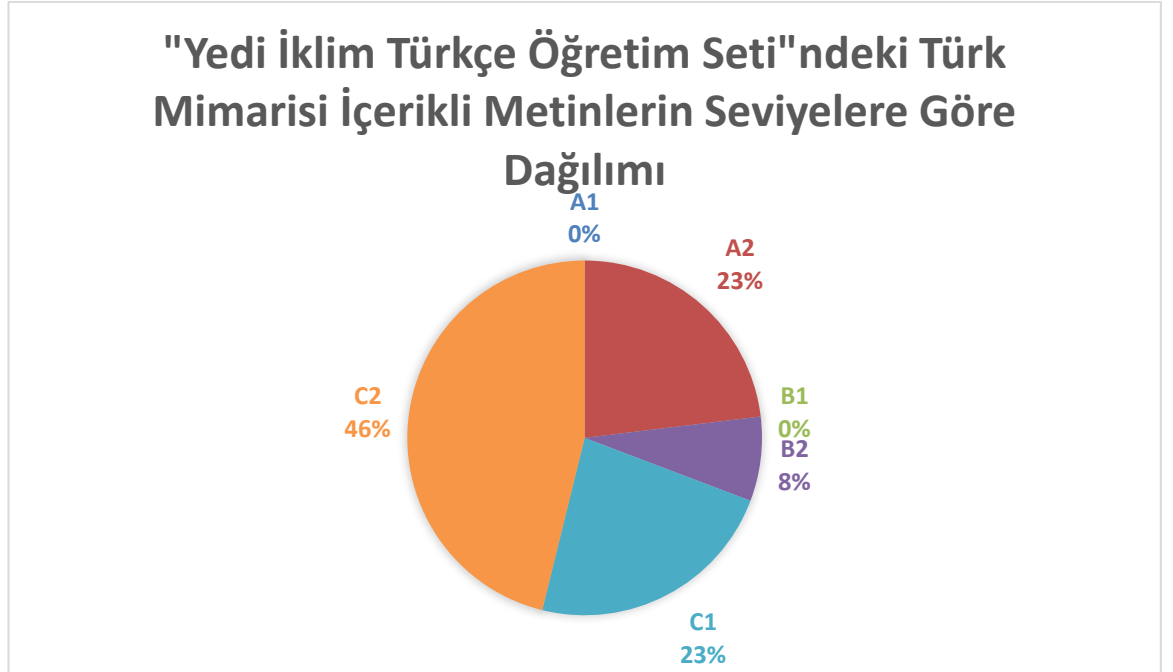


Tabloya ve grafiklere bakıldığında A1 seviyesinde üç metnin; A2 seviyesinde 4 metnin; B1 seviyesinde ikisi çalışma kitabında toplam 7 metnin; C1 seviyesinde iki metnin; C2 seviyesinde üçü çalışma kitabında toplam 4 metnin Türk müziği içerikli metinler olduğu görülmektedir. A1, A2, C1 seviyelerinin çalışma kitaplarında ve B2 seviyesinin hiçbir kitabında Türk müziği içerikli metin bulunmamaktadır.

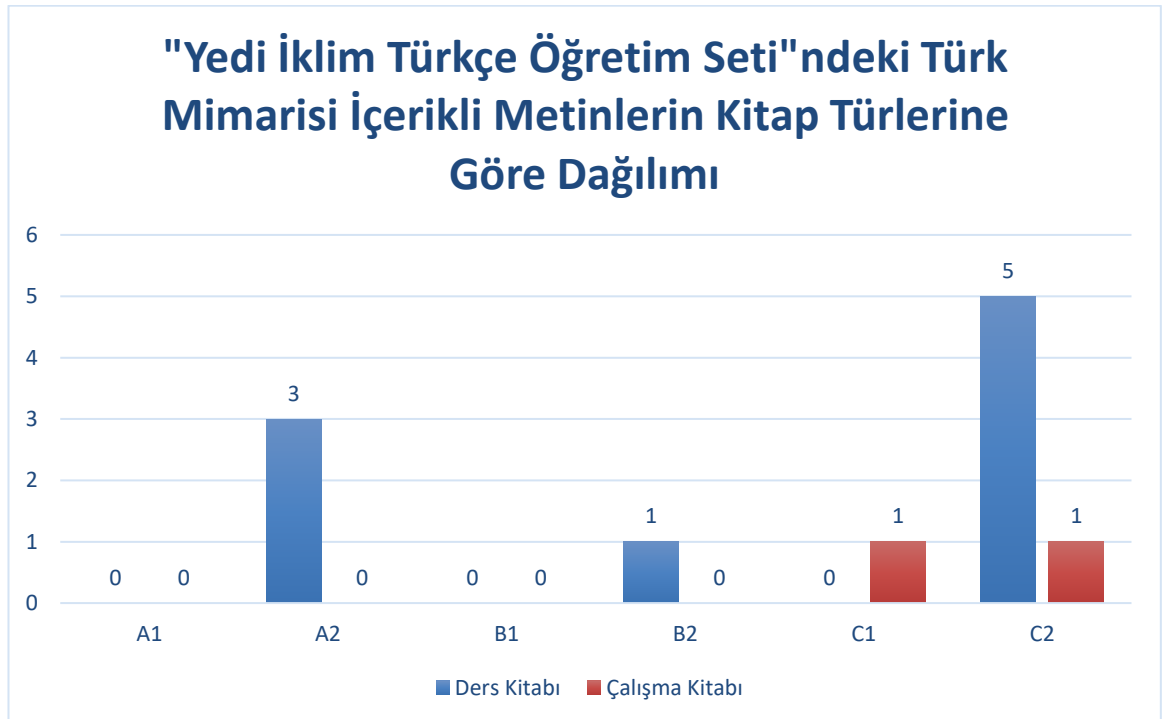
Tablo 9 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinler

Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	Türk Mimarisi İçerikli Metin
A1	DK	-	-
A1	ÇK	-	-
A2	DK	21	Hangi Şehir, Hangi Kişi? Mimar Sinan
A2	DK	46	Türk Hamamı
A2	DK	148	Kuş Evleri
A2	ÇK	-	-
B1	DK	-	-
B1	ÇK	-	-
B2	DK	113	Sanata Adanmış Bir Ömür (Mimar Sinan)
B2	ÇK	-	-
C1	DK	-	-
C1	ÇK	55	Göbeklitepe
C1	ÇK	59,60	Bursa Ulu Cami
C2	DK	60	Türk Evleri
C2	DK	60	Türk Evleri - Antakya Evleri
C2	DK	60	Türk Evleri - Safranbolu Evleri
C2	DK	60	Türk Evleri - Mardin Evleri
C2	DK	60	Türk Evleri - Kapadokya Evleri
C2	ÇK	61, 62	Göbeklitepe

Grafik 12 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı



Grafik 13 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı



Tabloya ve grafiklere bakıldığında, A2 seviyesinde 3 metnin; B2 seviyesinde 1; C1 seviyesinde 1 metnin; C2 seviyesinde biri çalışma kitabında toplam 6 metnin Türk mimarisi içerikli metin olduğu görülmektedir. A2 ve B2 seviyelerinin sadece ders kitaplarında; C1 seviyesinde sadece çalışma kitabında birer tane Türk mimarisi içerikli metin bulunurken A1 ve B1 seviyelerinde bu içerikte hiç metin bulunmamaktadır.

Tablo 10 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinler

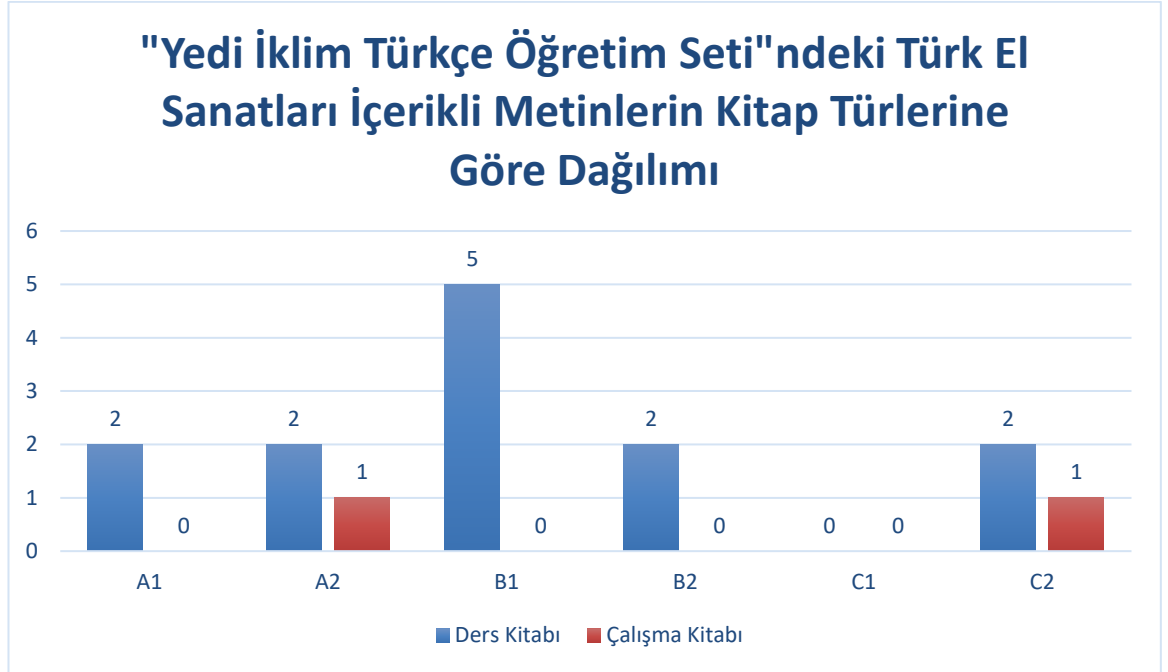
Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	Türk El Sanatları İçerikli Metin
A1	DK	111	Âmâ Ressam
A1	DK	114	Geleneksel Meslekler: Bakırcılık
A1	ÇK	-	-
A2	DK	110	Çini Sanatı
A2	DK	12	Bir Ressamın Hikâyesi
A2	ÇK	56	Dokuma
B1	DK	31	(Hattat) Ethem Çalışkan’la Sohbet
B1	DK	32	Hat Sanatı (Hüsnühat)
B1	DK	66	Türklerde Kitap Ciltleme Sanatı
B1	DK	92	Parmaklarıyla Gören Adam (Ressam Eşref Armağan)
B1	DK	95, 96	Sanat Galerisi
B1	ÇK	-	-

B2	DK	116	Duyguların Dili Oya Sanatı
B2	DK	171	Atölye Ziyareti (Telkâri)
B2	ÇK	-	-
C1	DK	-	-
C1	ÇK	-	-
C2	DK	62, 63	Atıl Kutuoğlu
C2	DK	30	Osmanlı Kıyafetleri Bakü’de Büyüledi
C2	ÇK	37, 38	Resim, Matematik, Estetik İlişkisi

Grafik 14 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı



Grafik 15 “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı



Tabloya ve grafiklere bakıldığında A1 seviyesinde sadece iki metnin; A2 seviyesinde biri çalışma kitabında olmak üzere toplam 3 metnin; B1 seviyesinde 5 metnin; B2 seviyesinde 2 metnin; C2 seviyesinde 3 metnin Türk el sanatları içerikli metinler olduğu görülmektedir. Çalışma kitaplarında sadece A2 ve C1 seviyelerinde birer metin bulunurken, C1 seviyesinde Türk el sanatları içerikli metin bulunmamaktadır.

Türk Dansları İçerikli Metinler

Hiçbir seviyede Türk dansları içerikli metin bulunamamıştır.

Türk Hacim Sanatları (heykel, anıt vb.)

Hiçbir seviyede Türk hacim sanatları içerikli metin bulunamamıştır.

3.1.2. Türkçe Öğreniyorum Setindeki Sanat İçerikli Metinler

“10-15 yaş hedef kitle”ye yönelik olarak “A1 ve A2” seviyesinde hazırlanan Türkçe Öğreniyorum Seti, “4 ders ve 4 çalışma kitabı ile dinleme CD’sinden” oluşmaktadır. Setteki, 1. ve 2. kitaplar A1, 3. ve 4. kitaplar ise A2 seviyesine yönelik olarak hazırlanmıştır. Hedef kitle göz önüne alınarak dil bilgisi öğretiminde “sezdirme yoluyla kavratma” yönteminin esas alındığı ve “işleve dayalı Türkçe öğretmek” ilkesinin benimsendiği görülmektedir. Bu bağlamda, “örnekten kurala ulaşma” yoluna gidilmiş ve “diyaloglar”a ağırlık verilmiştir. “Avrupa Dilleri İçin Ortak Başvuru Metni”nin esas alındığı sette; okuma, yazma, konuşma ve dinleme becerilerinin gelişmesi hedeflenmiştir. Bu becerilerinin gelişimi için “eğitici oyunlar” ve “şarkılar” a sıkça yer verilmiştir.

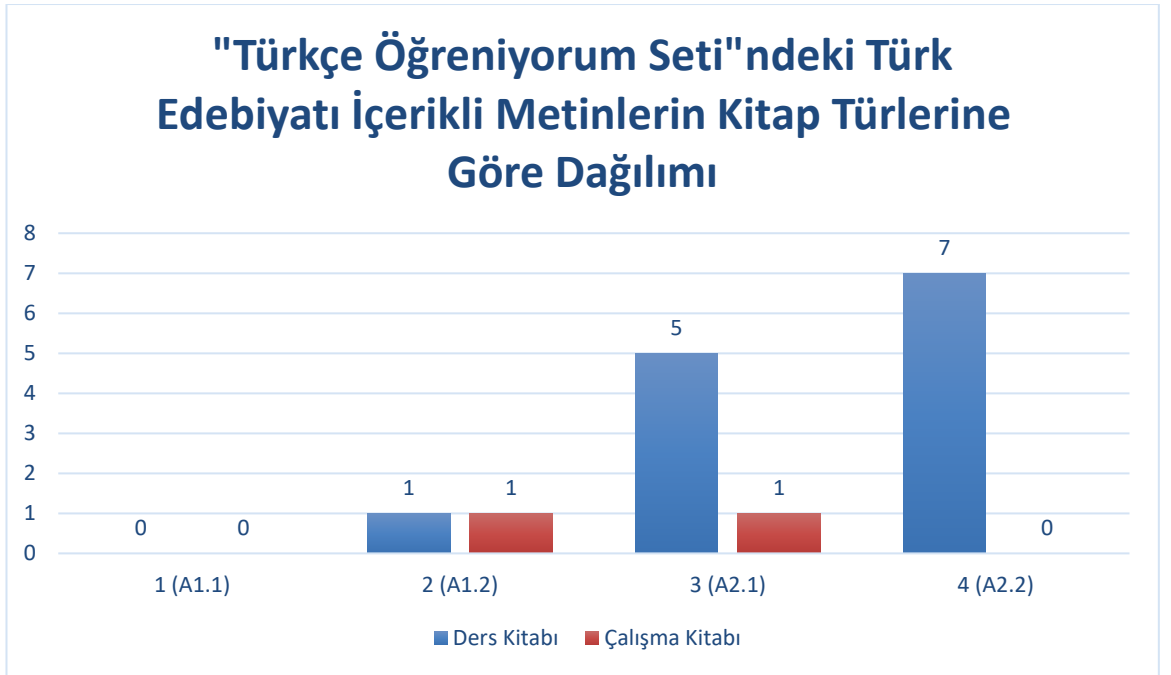
“Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki sanat içerikli metinler aşağıda sunulmuştur:

Tablo 11 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinler

Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	
A1.1	DK 1	-	-
A1.1	ÇK 1	-	-
A1.2	DK 2	84	Komşu Komşu
A1.2	ÇK 2	31	Tekerleme
A2.1	DK 3	66	Keloğlan ile Yaşlı Değirmenci
A2.1	DK 3	70	Bir Gün Bir Gün Bir Çocuk
A2.1	DK 3	74	Ye Kürküm Ye
A2.1	DK 3	85	Alınazik Kebabının Hikâyesi
A2.1	DK 3	87	Sağırın Hasta Ziyareti
A2.1	ÇK 3	54	Elif’in Tatili (Bursa Gezisi)
A2.2	DK 4	16	Bir Tren Masalı

A2.2	DK 4	18	Tekerlemeler
A2.2	DK 4	24	Davetsiz Misafir
A2.2	DK 4	27	Ali Baba'nın Çiftliği
A2.2	DK 4	28	Aslan, Kurt ve Tilki
A2.2	DK 4	35	Karga ile Tilki
A2.2	DK 4	66	Herkes İş Başına
A2.2	ÇK 4	-	-

Grafik 16 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Edebiyatı İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı

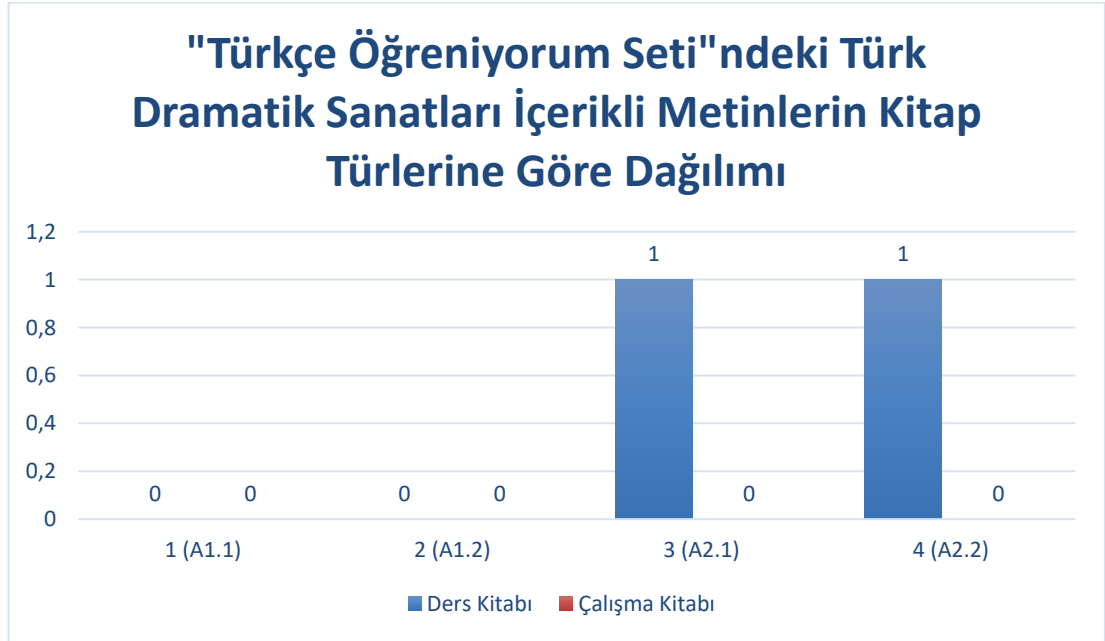


Tabloya ve grafiklere bakıldığında A1.1 seviyesinde biri çalışma kitabında olmak üzere toplam 2 metnin; A2.1 seviyesinde biri çalışma kitabında toplam 6 metnin; A2 .2 seviyesinde 7 metnin Türk edebiyatı içerikli olduğu görülmektedir.

Tablo 12 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinler

Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	Dramatik Sanatlar
A2.1	DK 3	14	Geçmiş Olsun (Karagöz ile Hacivat)
A2.2	DK 4	16	Hacivat ile Karagöz

Grafik 17 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Dramatik Sanatları İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı

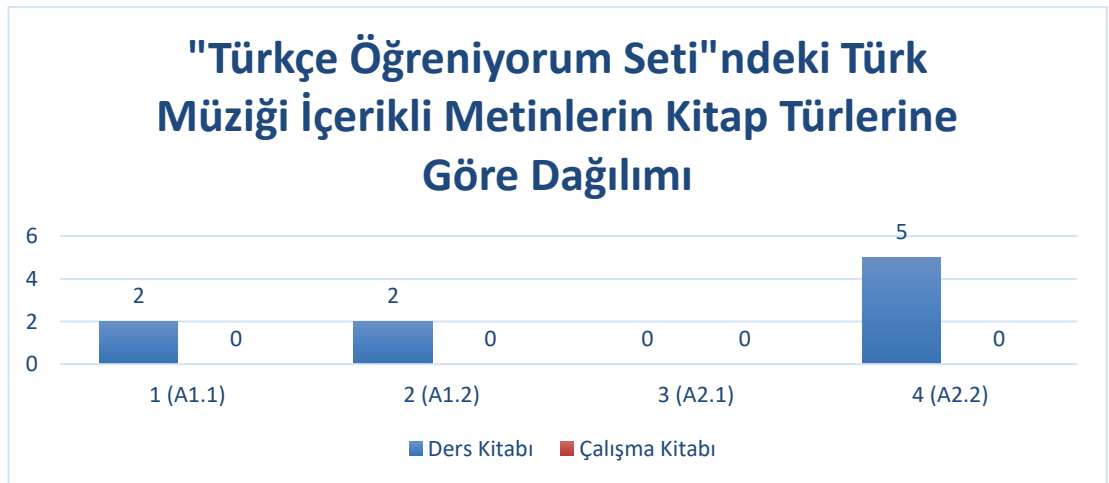


Tabloya ve grafiklere bakıldığında A2.1 seviyesinde sadece 1 metnin; A2.1 seviyesinde de sadece 1 metnin Türk dramatik sanatları içerikli metinler olduğu görülmektedir. Diğer seviyelerde bu içerikte bir metin bulunmamaktadır.

Tablo 13 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinler

Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	
A1.1	DK 1	17	Barış Manço - Alfabe Şarkısı
A1.1	DK 1	39	Ailem (şarkı)
A1.1	ÇK 1	-	-
A1.2	DK 2	56	Barış Manço - Bugün Bayram
A1.2	DK 2	76	Senden Daha Güzel
A1.2	ÇK 2	-	-
A2.1	DK 3	-	-
A2.1	DK 3	-	-
A2.2	DK 4	15	Taşıtlar Şarkısı
A2.2	DK 4	38	Müzik Ziyafeti
A2.2	DK 4	39	Müzik
A2.2	DK 4	40	Ney
A2.2	DK 4	41	Müziğin Etkileri
A2.2	ÇK 4	-	-

Grafik 18 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı

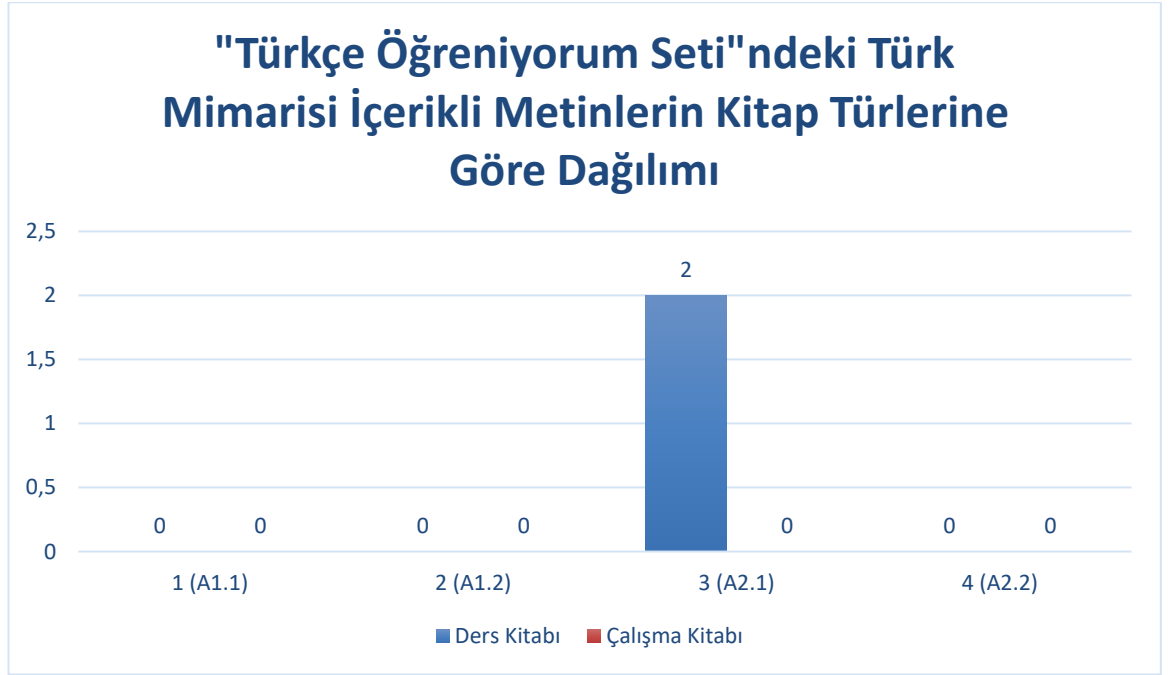


Tabloya ve grafiklere bakıldığında A1.1 seviyesinde 2 metnin; A1.2 seviyesinde 2 metnin; A2.2 seviyesinde 5 metnin Türk müziği içerikli metin olduğu görülmektedir. A2.1 seviyesinde bu içerikte bir metin bulunmamaktadır.

Tablo 14 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinler

Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	Türk Mimarisi
A2.1	DK 3	28	Kapalı Çarşı
A2.1	DK 3	77	Kız Kulesi

Grafik 19 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk Mimarisi İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı

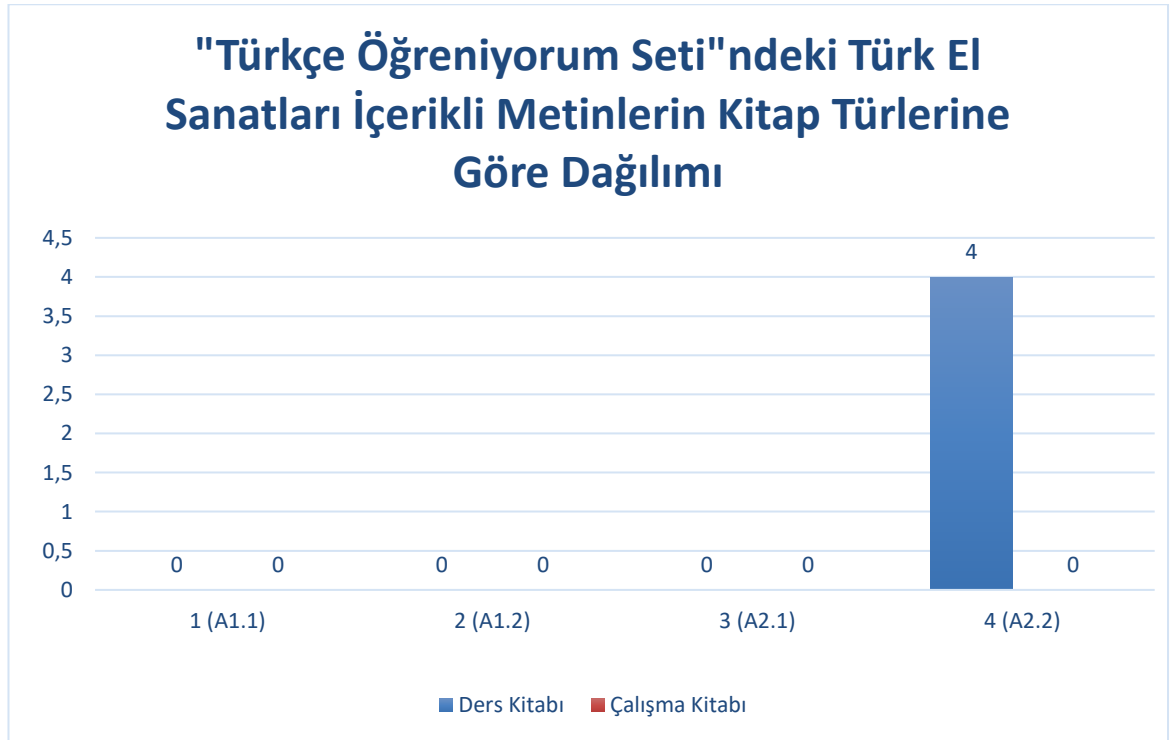


Tabloya ve grafiklere bakıldığında sadece A2.1 seviyesinde 2 metnin; Türk mimarisi içerikli metinler olduğu görülmektedir. A2.1, A1.2 ve A2.2 seviyelerinde bu içerikte bir metin bulunmamaktadır.

Tablo 15 “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinler

Seviye	Kitap Türü	Sayfa No.	El Sanatları
A2.2	DK 4	42	El Sanatlarımız
A2.2	DK 4	42	El Sanatlarımız - Çömlekçilik
A2.2	DK 4	42	El Sanatlarımız - Bakırcılık
A2.2	DK 4	42	El Sanatlarımız - Cam Sanatı
A2.2	DK 4	35	Hangisini tercih edersiniz? Niçin? (hat, ebru vs.)

Grafik 4.15: “Türkçe Öğreniyorum Seti”ndeki Türk El Sanatları İçerikli Metinlerin Kitap Türlerine Göre Dağılımı



Tabloya ve grafiklere bakıldığında sadece A2.2 seviyesinde 4 metnin; Türk el sanatları içerikli metinler olduğu görülmektedir. A1.1, A1.2 ve A2.1 seviyelerinde bu içerikte bir metin bulunmamaktadır.

Türk Dansları İçerikli Metinler

Hiçbir seviyede Türk dansları içerikli metin bulunamamıştır.

Türk Hacim Sanatları (heykel, anıt vb.)

Hiçbir seviyede Türk hacim sanatları içerikli metin bulunamamıştır.

3.1.3. Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT) Seti Sanat İçerikli Metinler

“4-6 yaş hedef kitle”ye yönelik olarak hazırlanan “Çocuklar İçin Türkçe Okul Öncesi” kitabı 13 üniteden oluşmaktadır.

“6-9 yaş hedef kitle”ye yönelik olarak hazırlanan “Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT) 1 – 2 Seti” “A1 seviyesi”nin kazanımlarını kapsamaktadır. “Ders kitapları, öğretmen kılavuz kitapları, şarkılar ve dinleme kayıtları”ndan oluşan set, 8 tematik üniteden oluşmaktadır.

ÇİT’te; yaş grubunun öğrenme özellikleri dikkate alınarak öğrencilerin dili doğal bir biçimde kullanıp günlük yaşamda iletişim kurmalarını kolaylaştıracak, bilhassa, dinleme ve konuşma becerilerini geliştirmeye yönelik etkinliklere yer verilmiştir. Bu bağlamda öğrenmeyi eğlenceli hâle getiren, ilgi çekici eğitsel oyunlar, şarkılar ve boyama etkinlikleriyle öğrencilerin güdüleme düzeylerinin artırılması ve öğretimin daha etkili bir şekilde gerçekleştirilmesi öngörülmektedir. Ders kitaplarındaki etkinliklerin yanı sıra, öğretmen kılavuz kitaplarında öğrencilere yardımcı olacak alternatif etkinlik ve oyun önerileri de sunulmuştur³⁹.

Tablo 16 “Çocuklar İçin Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinler

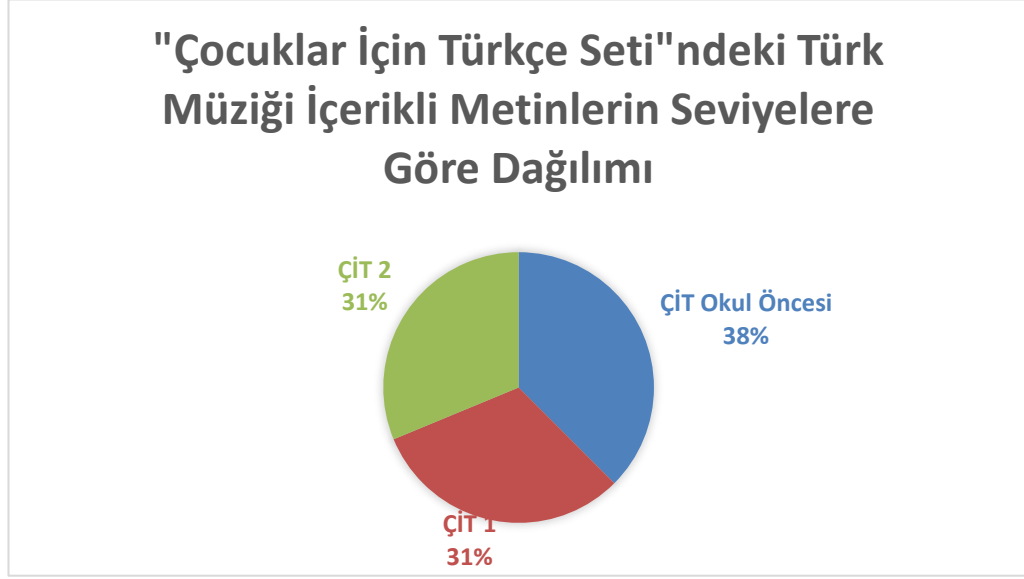
Kitap	Sayfa No.	Türk Müziği İçerikli Metin
ÇİT OKUL ÖNCESİ	7	Merhaba
ÇİT OKUL ÖNCESİ	20	Okulumuz
ÇİT OKUL ÖNCESİ	33	Oyuncaklar
ÇİT OKUL ÖNCESİ	45	Sayılar
ÇİT OKUL ÖNCESİ	59	Renkler

³⁹ (Çevrimiçi) <https://play.google.com/books/reader?id=Ux4REAAQBAJ&pg=GBS.PA2&hl=tr>, 10.10.2021

ÇİT OKUL ÖNCESİ	75	Organlar
ÇİT OKUL ÖNCESİ	87	Ailem
ÇİT OKUL ÖNCESİ	101	Giysiler
ÇİT OKUL ÖNCESİ	117	Hayvanlar
ÇİT OKUL ÖNCESİ	133	Yiyecekler
ÇİT OKUL ÖNCESİ	151	Sebze Meyve
ÇİT OKUL ÖNCESİ	163	Taşıtlar
ÇİT 1	11	Alfabe
ÇİT 1	35	Haydi Say
ÇİT 1	44	Tüm Renkleri Seviyorum
ÇİT 1	53	Haydi Okula
ÇİT 1	64	Haydi Sayalım
ÇİT 1	87	Evimiz
ÇİT 1	104	Ben Kimim?
ÇİT 1	118	Kıtır Kıtır
ÇİT 1	130	Söyle Göster
ÇİT 1	143	Vücudum
ÇİT 2	8	Saat kaç?
ÇİT 2	20	Alışveriş
ÇİT 2	26	Ailem
ÇİT 2	40	Akıllı Çocuk
ÇİT 2	52	Evimiz
ÇİT 2	68	Günler
ÇİT 2	77	Dinle tekrar et.
ÇİT 2	78	Dinle-göster-boya (enstrümanlar)
ÇİT 2	82	Hayvanlar
ÇİT 2	98	Çabuk Ol

Çocuklar İçin Türkçe Öğretim Seti'nde, sanatın sadece “müzik” türüne dair bulguya rastlanılmıştır. Bunun sebebi hedef kitledir. Bu bağlamda; ilgili sette, müziğin dil öğretim tekniği olarak kullanıldığı görülmektedir.

Grafik 20 “Çocuklar İçin Türkçe Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Seviyelere Göre Dağılımı



Grafik 21 “Çocuklar İçin Türkçe Öğretim Seti”ndeki Türk Müziği İçerikli Metinlerin Sayıları



3.2. YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TÜRKÇE ÖĞRETİM SETLERİ: HİKÂYE KİTAPLARI

Yunus Emre Enstitüsü, hazırlamış olduğu ders ve çalışma kitaplarının yanı sıra yardımcı okuma kitaplarını da ilgililerin istifadesine sunmaktadır.

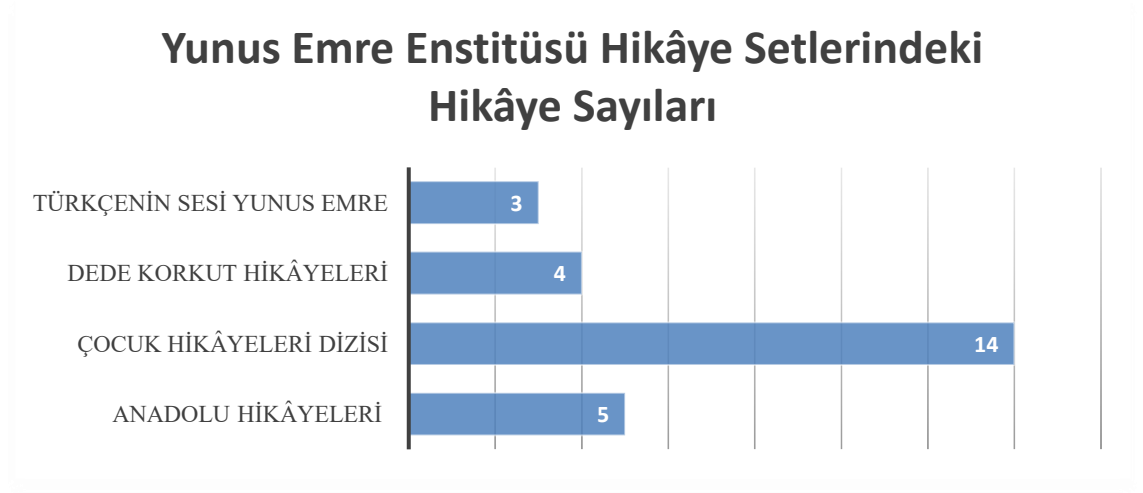
Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminin geneli göz önüne alındığında, “hikâye kitapları” alanında önemli bir materyal eksikliğinin olduğu görülmektedir. Yunus Emre Enstitüsü, 2019 yılında “Dede Korkut Hikâyeleri Seti”; “Anadolu Hikâyeleri Seti” ve “Çocuk Hikâyeleri Dizisi”ni, 2020 yılında Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri Seti’ni yayımlayarak bu eksikliği gidermeye çalışmıştır.

Tablo 17 Yunus Emre Enstitüsü Hikâye Setlerindeki Hikâyeler ve Seviyeleri

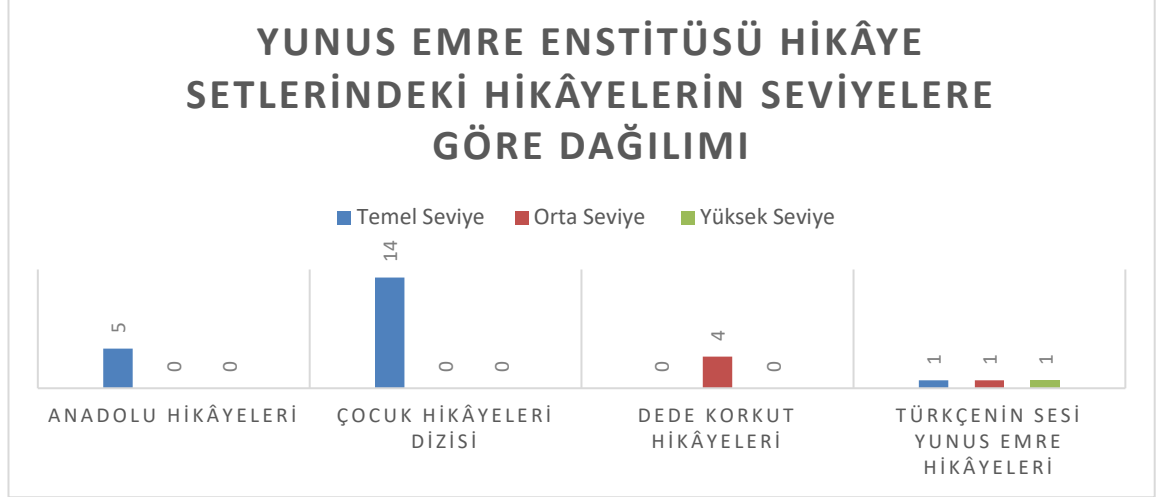
Hikâye Seti	Hikâye Kitabı	Seviye
Anadolu Hikâyeleri	Bayramlık	A1-A2
Anadolu Hikâyeleri	Bir Bardak Çay	A1-A2
Anadolu Hikâyeleri	Kırmızı Ayakkabılar	A1-A2
Anadolu Hikâyeleri	Lale Sor	A1-A2
Anadolu Hikâyeleri	Yılkı	A1-A2
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Bayram	A1
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Hakan’ın Günlüğü	A1
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Sınavlar Başlıyor	A1
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Tatil Sürprizi	A1
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Yeni Okulumuz	A1
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Yeni Arkadaşım	A1
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Misafirimiz Var	A1
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Doğum Günü	A2
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Sınıflar Yarışıyor	A2
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Soralım Öğrenelim	A2
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	İstanbul Heyecanı	A2
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Tatil Planı	A2
Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Yeşil Göl	A2

Çocuk Hikâyeleri Dizisi	Yeni Hayatımız	A2
Dede Korkut Hikâyeleri Seti	Basat'ın Tepegöz'ü Öldürmesi	B1
Dede Korkut Hikâyeleri Seti	Dış Oğuz Beylerinin Kazan Han'a İsyanı	B1
Dede Korkut Hikâyeleri Seti	Dirse Han Oğlu Boğaç Han	B2
Dede Korkut Hikâyeleri Seti	Uşun Koca Oğlu Seğrek	B2
Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri	Türkçenin Sesi Yunus Emre	A1- A2
Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri	Türkçenin Sesi Yunus Emre	B1- B2
Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri	Türkçenin Sesi Yunus Emre	C1- C2

Grafik 22 Yunus Emre Enstitüsü Hikâye Setlerindeki Hikâye Sayıları



Grafik 23 Yunus Emre Enstitüsü Hikâye Setlerindeki Hikâyelerin Seviyelere Göre Dağılımı



Tablo ve grafikler incelendiğinde, “Çocuk Hikâyeleri Dizisi”nin hedef kitlenin dil düzeyleri doğrultusunda yedisi A1; yedisi A2 seviyesinde kitaplardan oluştuğu görülmektedir. 5 kitabının da temel seviyede hazırlandığı görülen “Anadolu Hikâyeleri” seti içerisinde, orta ve yüksek dil düzeylerine hitap eden hikâyelerin bulunmadığı görülmektedir. “Dede Korkut Hikâyeleri” setinde, ikisi B1; ikisi B2 seviyesinde sadece orta seviye kitapların bulunduğu görülmektedir. “Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri”nin temel, orta ve yüksek dil düzeylerine uyarlanarak tüm dil düzeylerine hitap ettiği görülmektedir. Bu bulgular neticesinde “Çocuk Hikâyeleri Dizisi” ve “Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri”nin hedef kitlelerinin tüm dil düzeylerine hitap ettiği ancak “Anadolu Hikâyeleri” ve “Dede Korkut Hikâyeleri”nin sadece belirli dil düzeylerindeki hedef kitleye hitap edebildiği görülmektedir.

3.2.1. Anadolu Hikâyeleri Seti

“Türkçenin edebî söyleyişini hikâye türünün unsurlarıyla ve Anadolu kültürünün zenginliğiyle birleştirerek bir eser meydana getirme düşüncesiyle” yazıldığı ifade edilen “Anadolu Hikâyeleri”, A1-A2 seviyesinde 5 kitaptan

oluşmaktadır.⁴⁰ “Öğrencilerin düşünce ve duygu dünyalarına da hitap edilerek öğrenmede etkin bir belirleyici olan merak unsurunun canlı tutulmasının ve bu yolla öğrenmenin zevkli, kolay ve kalıcı olmasının hedeflendiği hikâyelerin sonunda, metne yönelik anlama sorularının yanı sıra metindeki dil yapıları ve söz varlığıyla ilgili etkinliklere de yer verilmiştir.”⁴¹

3.2.1.1. Bayramlık

Hikayede; annesinin söylediği Barış Manço’ya ait “Bugün bayram, erken kalın çocuklar.” şarkısını duyarak heyecanla yatağından kalkan yedi yaşındaki Oğuzhan’ın bayram heyecanı, evinde yapılan bayram hazırlığı, bayramlıklarını giyerek ilk kez babasıyla birlikte bayram namazına gitmesi, camideki gözlemleri; cami çıkışında kolonya ve lokum ikramı yapılması, herkesin birbiriyle bayramlaşması, çocukların büyüklerin elini öpmesi ve onların da çocuklara harçlık ve şeker vermesi; Oğuzhan’ın babasıyla eve dönmesi; Oğuzhan ve ailesinin birbirleriyle bayramlaşmaları ve kahvaltı etmeleri, kahvaltıdan sonra dedelerinin ve ninelerinin mezarlarını ziyaret etmeleri, akrabaları ziyaret etmeleri; Oğuzhan’ın mahalledeki arkadaşlarıyla mahalleyi dolaşarak şeker ve harçlık toplaması ve biriktirdiği harçlıklarla annesinin evvelki gün beğendiği mor elbiseyi almak istemesi ancak iki yüz lira olan elbise için yüz yetmiş lira parası çıkınca mezarlıkta su satarak yirmi lira alıp kalan on liralık eksikliğini de annesinden alarak en sonunda annesine hem onun için aldığı mavi hediye hem de on liranın karşılığı olarak otuz beş şekeri hediye etmesi anlatılmaktadır.

3.2.1.2. Bir Bardak Çay

Hikâyede; Salih Bey ile Ayşe Hanım’ın çocukları Gökçe Turan ile birlikte Artvin’in bir köyünde çay toplamaları betimlenmektedir. Durum hikâyesi türünde kaleme alınan hikâyede; çayın toplanma aşamasından Türk çayının çiçeğinin üzerine kışın kar yağması sebebiyle mikrobunun kırılmasından dolayı dünyadaki diğer

⁴⁰ (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayin/anadolu-hikayeleri-dizisi>, 10.07.2021

⁴¹ (çevrimiçi) <https://www.yee.org.tr/tr/yayin/anadolu-hikayeleri-dizisi>, 10.07.2021

aylardan farklı olarak Türk ayında tarım ilacı kullanılmadığına dair birçok anlatı bulunmaktadır.

3.2.1.3. Kırmızı Ayakkabılar

Hikâyede; Nuray'ın Bursa'ya misafir olarak gelen arkadaşı Ayça ile birlikte Osman Gazi ve Orhan Gazi'nin türbelerini ziyaret etmeleri ve oradaki çay bahçesinde çay içmeleri; İrgandı Köprüsü, Saat Kulesi, Ahmet Vefik Paşa Bursa Devlet Tiyatrosu, ipek arşısı ve ayakkabı arşısı ziyaretleri; birlikte İskender kebabı yemeleri; Nuray'ın ayakkabı çarşısında kırmızı ayakkabı ile ilgili kötü anısını (10 yıl önce aldığı kırmızı ayakkabıları ailesinin beğenisine sunması, onları giyip dans etmesi, yürüme engelli kardeşinin kırmızı ayakkabılardan dolayı üzülmesi üzerine Nuray'ın odasına gidip ayakkabılarını çıkarıp kutusuna koyması ve bu olaydan sonra çok üzülüp bir daha asla kırmızı ayakkabı giymemesi) hatırlaması anlatılmaktadır.

3.2.1.4. Lâleye Sor

Hikâyede; Alper ile Umay'ın Emirgan Korusu'nda buluşmaları, koruyu gezmeleri, korudaki farklı renk ve şekillerdeki lâleleri görmeleri, büyük bir lâle şeklinin yanına oturup Lâle Devri hakkında uzun uzun konuşmaları; bu sırada mor bir lâle ile beyaz bir lâlenin de aralarında konuşması; lâleler, lâle türleri; Lâle Devri; lâlenin Türkler için önemi; lâlenin Orta Arta Asya'dan Seluklularca Anadolu'ya getirilişi ve Osmanlı'dan Avrupa'ya yolculuğu; ters lâlenin ters oluşuyla ilgili “ağlayan gelin hikâyesi”; bir lâlenin Hz. İsa'nın ölümüne üzülmesi/utanmasıyla dolayısıyla başını öne eğmesi ve çocuklarının da öyle doğmasına dair efsane; Hz. Hüseyin'in Kerbala'da şehit olduğuna dair efsane gibi ters lâleye dair anlatılar ve Alper ile Umay'ın Emirgan Korusu'ndan ayrılmaları anlatılmaktadır.

3.2.1.5. Yılıkı

Hikâyede; Atilla'nın Kapadokya'daki Bağ Bozumu Festivali'ndeki gözlemleri; dedesinin atları anlatması; Atilla'nın dedesinin anlattığı atlar arasından “altın renkli ve

güneşte parlayan bir at türü olan “Ahal Teke”yi hayal etmesi; festivalin ardından yaptıkları Peri Bacaları gezisinden sonra Atilla’nın “Yılkı” isimli bir ata binmesi; o günden sonra her hafta dedesiyle Fahri Amca’nın çiftliğine gidip “Yılkı”ya binmesi; daha sonra “Yılkı”nın dağa bırakıldığını öğrenerek üzülmesi ve yıllar sona Türkmenistan’a gidip çocukken hayal ettiği “Ahal Teke”nin yanına gitmesi anlatılmaktadır.

3.2.2. Dede Korkut Hikâyeleri

Ord. Prof. Dr. Mehmet Fuat Köprülü’nün “Bütün Türk edebiyatını terazinin bir gözüne, Dede Korkut’u öbür gözüne koysanız, yine Dede Korkut ağır basar.” ifadeleriyle Türk edebiyatı için önemine değindiği “Dede Korkut Hikâyeleri” arasından dört hikâye, Yunus Emre Enstitüsü tarafından B1-B2 seviyelerine uyarlanarak ilgililerin istifadesine sunulmuştur.

Yunus Emre Enstitüsü tarafından, Türkçenin yabancı dil olarak eğitiminde kullanılmak üzere uyarlanan dört hikâye aşağıda sunulmuştur:

3.2.2.1. Basat’ın Tepegöz’ü Öldürmesi

Hikâyede; Düşman saldırısından kaçan Oğuz boyundan Aruz Koca’nın oğlunun göç sırasında kaybolması, kaybolan çocuğu bir aslanın bulup büyütmesi, Oğuzların eski yurtlarına döndüklerinde kaybolan çocuğun aslanlarla birlikte ve onlar gibi yaşadığını öğrenmeleri, çocuğun yakalanarak Oğuz yurduna getirilmesi, Dede Korkut’un ona telkinde bulunması ve Basat ismini vermesi; Konur Koca Sarı Çoban’ın pınarda bir peri kızıyla birlikte olması sonucu bir yıl sonra peri kızının aynı yere Tepegöz’ü bırakması, Aruz’un onu besleyip büyütmesi ancak çevresindeki insanlara verdiği zarardan dolayı en sonunda Tepegöz’ü kovması, yüce bir dağa çıkan Tepegöz’ün yol kesip insanları yemesi, annesinin verdiği tılsımlı yüzük sebebiyle kimsenin Tepegöz’ü öldürememesi, Tepegöz’ün Oğuzları perişan etmesiyle Dede Korkut’un gidip Tepegöz’le iki aşçı, her gün iki adam ve beş yüz koyun verilmesi karşılığında anlaşması, Basat’ın son oğlunu göndermemek için feryat eden bir anneden

de etkilenerak Tepegöz'ü öldürmeye gitmesi ve zorlu mücadeleler sonunda Tepegöz'ü öldürmesi anlatılmaktadır.

3.2.2.2. Dış Oğuz Beylerinin Kazan Han'a İsyanı

Hikâyede; Kazan Han'ın şölene ve “yağmalatma”ya İç Oğuzları çağırıp Dış Oğuzları çağırması üzerine Dış Oğuzların Kazan Han'a düşmanlık duymaları, Kazan Han'ın düşmanlıklarından emin olmak için Kılbaş'ı Dış Oğuzlara göndermesi, Kılbaş'ın Dış Oğuzlar'dan Aruz Koca'ya Kazan Han'ın düşman saldırısına uğradığını ve çok zor durumda olduğunu bu yüzden Aruz Koca'dan yardım istediğini söylemesi, buna karşılık Aruz Koca'nın Kazan'ın Dış Oğuz beylerini şölen ve yağmalatmaya çağırmadığını söyleyerek Aruz Koca'nın yardım talebini “Kazan, başı dara düştüğünde mi dayısı Aruz'u hatırlıyor. Biz artık Kazan'a düşman olduk.” diyerek reddetmesi, bunun üzerine Kılbaş'ın “Üstümüze düşman gelmedi, ben senin dostluğunu sınamdım. Hanımıza düşmanmışsın öğrendim” diyerek oradan ayrılması, Aruz Bey'in Dış Oğuz beylerini çağırıp birlikte düşmanlık yemini etmeleri, Beyrek'i -Kazan'la barışmak istedikleri yalanıyla- çağırarak Beyrek'ten Kazan Han'a asi olmasını istemeleri, Beyrek'in Kazan'a asla ihanet etmeyeceğini söylemesi üzerine Aruz'un Beyrek'i yaralaması, Beyrek'in adamlarının içeri girerek Beyrek'i otağına götürmeleri, Beyrek'in ölüm döşeğindeyken adamlarıyla Kazan Han'a haber göndererek durumu anlatması üzerine Kazan Han'ın Dış Oğuzlar'a savaş açması, savaşta Aruz'un öldürüldüğünü gören Dış Oğuzlar'ın Kazan Han'dan af dilemeleri, bunun üzerine Kazan Han'ın Dış Oğuzlar'ı bağışlaması ve kendi obasını kurması anlatılmaktadır.

3.2.2.3. Uşun Koca Oğlu Seğrek

Hikâyede; Uşun Koca Oğlu Eğrek'in katıldığı savaşta Kara Tekür'ün tuzağına düşerek esir olması, yıllar sonra Eğrek'in kardeşinin büyüüp ağabeyinin Alınca Kalesi'nde esir olduğunu öğrenmesi, evlendirerek yolundan döndürülmeye çalışılmasına rağmen Seğrek'in ağabeyini kurtarmak için Alınca Kalesi'ne gitmesi ve Tekür'ün gönderdiği askerleri öldürmesi, Tekür'ün önce altmış sonra yüz askeri

mağlup olunca gitmelerini emrettiği üç yüz kişinin de korkarak gitmeyi reddetmesi üzerine uydurduğu yalanla Eğrek'i, kardeşi Seğrek'in karşısına çıkarması, kardeşlerin birbirlerini tanımaları üzerine hasret gidermeleri ve Oğuz ülkesine döndükten sonra birbirlerine sadıç oldukları bir düğünle evlenmeleri anlatılmaktadır.

3.2.2.4. Dirse Han Oğlu Boğaç Han

Hikâyede; Bahadır Han'ın verdiği davette/ziyafette evlat sahibi olamayanları hor görmesi üzerine Dirse Han'ın üzümlere oradan ayrılması, hatununa dert yanan Dirse Han'ın hatununu dinleyerek büyük bir ziyafet vermesi, Dirse Han ve hatununun dualarının kabul olmasıyla bir erkek çocuk sahibi olmaları, bu çocuğun on beş yaşına geldiğinde koca bir boğayı öldürmesi üzerine Dede Korkut'un ona Boğaç adını vermesi, Dirse Han'ın Dede Korkut'un nasihatlerini dinleyerek oğluna taht ve beylik vermesi, Dirse Han'ın eski yiğitlerinin Boğaç Han'a gücenip Dirse Han'ı türlü yalan ve iftiralarla Boğaç Han'a karşı kışkırtması ve avda oğlunu öldürmeye ikna etmesi, avda Boğaç Han'ı tuzağa çekip Dirse Han'a "Oğlun seni öldürmeden sen oğlunu öldür" demeleri, Dirse Han'ın oğlunu okla vurarak ağır yaralaması, daha sonra pişman olup yanına gitmek istemesine rağmen yanındakilerin ona engel olarak onu obaya göndermesi, Boğaç'ın annesinin oğlunu aramaya çıkması ve Hızır'ın yardım ettiği oğlunu yaralı hâlde bulması ve oğlunun yarasını sarıp onu gizlice obaya getirerek hekimlere emanet etmesi, Boğaç Han'ın kırk gün sonra iyileşmesi, Dirse Han'ın gerçekleri öğrenmesinden çekinen 40 namerdin Dirse Han'ı yakalayıp düşmana teslim etmek üzere düşman illerine yönelmeleri, Boğaç'ın bunu öğrenerek 40 yiğidiyle babasını kurtarması ve bunun üzerine Bayırdır Han'ın Boğaç Han'a beylik ve taht vermesi anlatılmaktadır.

3.2.3. Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri

"Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri Seti", Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen yetişkinlere yönelik hazırlanmıştır. "Türkçenin edebî söyleyişini hikâye türünün unsurlarıyla, büyük Anadolu mutasavvıfı Yunus Emre'nin hayatı ve

düşüncesiyle birleştirerek”⁴² yazıldığı ifade edilen hikâye; temel, orta ve yüksek dil seviyelerine uyarlanmıştır.

Hikâyede; üç günlük tatil için gittiği dağ evinde Yunus Emre’ye ait (Risâletü’n-Nushiyye, Divân) ve onunla ilgili kitaplarla Yunus Emre’yi tanımaya çalışan İbrahim’in kapıyı açtığında Yunus Emre’yi karşısında görmesi, Yunus Emre’nin İbrahim’e benim “canım diridir” ve “senin kalbin beni çağırdı” deyip hayatını anlatmaya başlaması; Beylikler Dönemi’nde 1240 yılında Eskişehir’in Mihalıççık ilçesine bağlı Sarıköy’de doğduğunu, çiftçilik yaptığını, ekecek bir şeyi kalmayınca Hacı Bektâş-ı Velî’nin yanına “buğday” istemeye gittiğini, Hacı Bektâş-ı Velî’nin ona, “buğday” yerine “nefes” vermeyi teklif ettiğini, “nefes”i istemeyip “buğday”ı aldığını, yolda, “Aşksız insan kurumuş toprak gibidir. Toprak, su ile yaşar. İnsan ise nefes ile yani aşk ile yaşar. Aşk ile kendini bulur, kendini bilir. Aşk ile Tanrı’yı bulur.” diye düşünerek geri dönüp “nefes” istediğini, Hacı Bektâş-ı Velî’nin ona, “Tapduk Emre’ye git. Senin ‘nefes’in orada seni bekliyor.” demesi üzerine Tapduk Emre’nin yanına gittiğini, hep doğruluk ve güzellik gördüğünü ifade ettiği Tapduk Emre’nin dergâhına, eğri olan hiçbir şeyin yakışmayacağını düşünerek hep doğru odun taşıdığını, Tapduk Emre’nin yanında gönlündeki aşkı bulduğunu, yazdığı şiirlerini; beğenmeyerek nehre atan Molla Kasım’ın bir şiirinde kendi adını görmesi üzerine pişman olup nehirdeki birçok şiirini kurtarmaya çalıştığını ancak birçok şiirinin balıkların olduğunu, Azerbaycan’a, Şiraz’a, Bağdat’a, Tebriz’e, Şam’a, Nahcivan’a ve Anadolu’nun bir çok iline gittiğini, 1320 yılında bedeninin öldüğünü ancak 13. yüzyılda insanları sevgiye, aşka ve hoşgörüye davet ettiği şiirlerini 21. yüzyılda insanların okumaya, söylemeye devam ettiğini bu yüzden âşıkların ölmediğini söyleyip İbrahim’in yanından ayrılması anlatılmaktadır.

3.2.4. Çocuk Hikâyeleri Dizisi

“Çocuk Hikâyeleri Dizisi”, 10-15 yaş hedef kitleye yönelik A1- A2 seviyesindeki toplam 14 kitaptan oluşmaktadır. Hikâye metinlerinin sonunda, metne yönelik

⁴² “Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri” Yunus Emre Enstitüsü, 2020.

anlama sorularının yanı sıra metinlerdeki dil yapıları ve söz varlığıyla ilgili etkinlikler de yer almaktadır.

“Çocuk Hikâyeleri Dizisi” 14 hikâye kitabından oluşmaktadır:

3.2.4.1. Bayram

Hikâyede; bayram alışverişi, bayram ritüelleri(bayram namazı, bayramlaşma, bayram ziyaretleri, bayram ikramları), bayramda çok fazla tatlı yediği için fenalaşan Anıl Bey’in hastane macerası, bayramın ikinci gününde yapılan hayvanat bahçesi ziyareti, bayramın üçüncü gününde yapılan piknik anlatılmaktadır.

3.2.4.2. Hakan’ın Günlüğü

Hikâye; Hakan’ın yazmış olduğu günlükteki bölümleri (Okul hayatı, Şeyma’nın doğum günü, Haldun Taner Tiyatrosu’na gidilmesi, ihtiyaç sahiplerine kitap toplanması ve kampa gidilmesi) kapsamaktadır.

3.2.4.3. Sınavlar Başlıyor

Hikâyede; Elif ile Canan’ın sınavlar için hazırlık yapmaları, Elif’in Canan’ın evini ziyaret etmesi ve Canan’ın ailesiyle sohbeti etmesi, Elif ile Canan’ın beraber ders çalışmaları, Türkçe ve Matematik sınavlarına girdikten sonra okulun yemekhanesinde diğer sınıf arkadaşlarıyla sohbet etmeleri anlatılmaktadır.

3.2.4.4. Tatil Sürprizi

Hikâyede; okulların tatil olmasıyla birlikte Haluk Bey ve İpek Hanım’ın çocuklarına tatil için seyahat sürprizi yapmaları, ailece tatil hazırlığının yapılmasının ardından tatil yolculuğunun başlaması, İzmir’de İzmir Konak Meydanı, tarihî Saat Kulesi, eski İzmir evleri, Arkeoloji Müzesi, Efes, Efes Antik Tiyatrosu gezilerinin ardından Denizli’de Pamukkale’nin gezilmesi ve İstanbul’a dönüş anlatılmaktadır.

3.2.4.5. Yeni Okulumuz

Hikâyede; iki ay evvel Bosna Hersek'ten İstanbul'a taşınan Begoviç ailesinin(Medina Hanım ve Zaim Bey çifti, çocuklar Emir ve Amina) çocuklarının yeni okullarına intibakı, Emir karakteri üzerinden anlatılır. Emir, hikâyenin sonunda günlüğüne şunları yazar:

“Sevgili Günlük,

Bugün 15 Eylül Pazartesi. Sabah erken kalktım. Ailemle kahvaltı ettik. Sonra servisle yeni okuluma gittim. Yeni okulum, eski okulumdan daha büyük ve kalabalık. Yeni öğretmenlerimi ve arkadaşlarımı çok sevdim. Çok mutluyum.”

3.2.4.6. Yeni Arkadaşım

Hikâyede; Londra'daki bir kardeş okulun 7. sınıf öğrencilerinin proje kapsamında İstanbul'a misafir olarak gelmesi, Beyza'nın bu öğrencilerden Mary Smith ile arkadaş olması, Beyza'nın Mary Simit'e kendisini, evini, ailesini ve ülkesini tanıtmaları ve Mary Simit'ten de İngiltere ve İngiliz kültürü hakkında bilgiler edinmesi, Beyza ve Mary Simit'in Cumhuriyet Müzesi'ni, Anadolu Medeniyetler Müzesi'ni, Ankara Kalesi'ni ve Anıtkabir'i ziyaret etmeleri ve Türk lokantasında yemek yemeleri, Mary Smith'in Türk okulundaki öğrencilerle bir hafta birlikte vakit geçirerek onlarla arkadaş olması ve gitmeden evvel Beyza ile birlikte Hamamönü ve Kızılay'ı gezip alışveriş yaptıktan sonra Mary Smith'in ülkesine dönmesi anlatılmaktadır.

3.2.4.7. Misafirimiz Var

Hikâyede; Almanya'dan misafirleri(Esma Hanım ve Adnan Bey) gelecek olan Ayla Hanım'ın ailesiyle(eşi Osman Bey, kızı Esra ve oğlu Mustafa) birlikte misafir karşılama hazırlıkları, evde ağırladıkları misafirlere ikramlarda bulunmaları, İstanbul'a taşınacak olan Esma Hanım ve Adnan Bey için kiralık ev aranması, evin kiralanması sonrası çarşıdan yeni ev için alışveriş yapılması(önce beyaz eşya mağazına sonra mobilya mağazasına gidilmesi), Esma Hanım ve Adnan Bey'in yeni

komşularının göstermiş olduğu iyi komşuluk ilişkileri ve Adnan Bey’in mahallede bir lokanta dükkânı açması anlatılmaktadır.

3.2.4.8. Doğum Günü

Hikâyede; Kenan Bey ve ailesinin Safiye’nin doğum günü kutlaması için hazırlık yapması(davetiye hazırlanması, Safiye’ye alınacak hediyein belirlenmesi, Safiye’nin davetli arkadaşları için annesiyle birlikte kitap ayracı yapması, salonun süslenmesi, doğum günü pastasının alınması) ve Safiye’nin doğum gününün kutlanması anlatılmaktadır.

3.2.4.9. Sınıflar Yarışıyor

Hikâyede; Melike, Halil ve Bora’nın sınıflar arası yarışma için hazırlık yapmaları, bu hazırlıklar kapsamında Yenimahalle’deki yöresel ürünler fuarına katılmaları ve sınıflar arası yarışmada birinci olmaları anlatılmaktadır.

3.2.4.10. Soralım Öğrenelim

Hikâyede; Yasin’in, “teknolojinin insan hayatındaki önemi” konulu Fen ve Teknoloji dersi ödevi için:

“*Hangi teknolojik aletleri kullanıyorsunuz?”

“*Bu aletlerle neler yapıyorsunuz?”

“*Teknolojik aletlerin faydaları ve zararları nelerdir?” sorularını anne, baba, kardeş, dede ve babaannesine sorarak ödev hazırlaması anlatılmaktadır.

3.2.4.11. İstanbul Heyecanı

Hikâyede; yaz tatilinde İstanbul’a düzenlenecek gezi için gezi planının hazırlanması ve babasından tavsiyeler alan Orhan’ın İstanbul’a dair kurduğu hayaller ve duyduğu heyecan anlatılmaktadır.

3.2.4.12. Tatil Planı

Hikâyede; okulların kapanmasına bir hafta kala Fatih, Semih ve Betül'ün kendi aralarında tatil planı yapmaları, daha sonra aile büyükleriyle bir plan oluşturmaları, okulların kapanmasıyla tatile çıkmaları, tatilde kütüphaneye, spor salonuna ve aile ziyaretlerine gitmeleri anlatılmaktadır.

3.2.4.13. Yeşil Göl

Hikâyede; Ahmet ve arkadaşlarının Mehmet Hoca rehberliğinde Yeşil Göl'e gidip piknik yapmak için plan ve hazırlık yapmaları, Yeşil Göl'e gittiklerinde Yeşil Göl ve çevresinin çok kirli olduğunu görmeleri üzerine hep beraber burayı temizlemeleri, daha sonra burada piknik yapmaları, Yeşil Göl'de yaptıkları temizlikten dolayı belediye başkanının okula teşekkür belgesi ve çocuklara hediyeler vermesi, gazete ve televizyonlarda onlardan bahsedilmesi anlatılmaktadır.

3.2.4.14. Yeni Hayatımız

Hikâyede; Ferhat'ın babasının tayininin İstanbul'a çıkması üzerine, Ferhat ve ailesinin İstanbul'dan Bursa'ya taşınmaları, Ferhat'ın taşınma sürecindeki tereddütleri, taşındıktan sonra Ferhat'ın mahallede arkadaş edinmesi, mahalleye, çevreye ve okula intibak etmesi anlatılmaktadır.

SONUÇ ve ÖNERİLER

1. Sonuç

Kültürel diplomasi bağlamında Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerindeki sanat içerikli metinlerin incelendiği bu çalışmada; Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerinde Türk kültür diplomasinin sanat ögesine dair birçok metne yer verildiği tespit edilmiştir.

Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti'nde;

Türk edebiyatı içerikli 130 metin,

Türk dramatik sanatlarına 27 metin,

Türk müziği içerikli 20 metin,

Türk mimarisi içerikli 11 metin,

Türk el sanatları içerikli 11 metin,

Türk dansları içerikli 0 metin,

Türk hacim sanatları içerikli 0 metin tespit edilmiştir.

Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti'nde; Türk edebiyatı içerikli metinlere, diğer sanatların toplamından daha fazla yer verildiği görülmüştür. Bu farkın sebebi, C1 ve C2 seviyelerinin kazanımları dolayısıyla edebiyat metinlerinin yoğunlukta olmasıdır. Bununla birlikte, diğer sanat metinlerine de daha fazla yer verilmesi gerektiği değerlendirilmiştir. Hareketli sanat olması sebebiyle statik bir metinde yer almasının zorluğundan dolayı Türk danslarına dair metinlere az yer verilmesi ve Türk kültüründe hacim sanatlarının (heykel vs.) diğer sanatlar kadar gelişmemiş olması dolayısıyla Türk hacim sanatlarına dair metinlere az yer verilmesi doğal karşılanabilir ancak hiçbir metne yer verilmemesi eksiklik olarak değerlendirilmiştir.

Çalışma kitaplarında -bir istisna metin dışında- dinleme metninin olmamasının sanat metinlerinin ve özellikle Türk müziği metinlerinin sayısında düşüşe sebep olduğu değerlendirilmiştir.

Türkçe Öğreniyorum Seti'nde;

Türk edebiyatı içerikli 15 metin,

Türk dramatik sanatları içerikli 2 metin,

Türk müziğine içerikli 9 metin,

Türk mimarisi içerikli 2 metin,

Türk el sanatları içerikli 4 metin,

Türk dansları içerikli 0 metin,

Türk hacim sanatları içerikli 0 metin tespit edilmiştir.

Türkçe Öğreniyorum Seti'nin temel seviyenin kazanımlarını kapsadığı ve 10 - 15 yaş hedef kitleye yönelik olarak hazırlandığı dikkate alındığında genel olarak Türk sanatı içerikli metinlerin sayısal olarak yeterli olduğu söylenebilir. Buna karşın Türk dramatik sanatları ve Türk mimarisine dair metin sayıları yetersiz olarak değerlendirilmiştir.

Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT) setinde sanat türlerinden sadece müziğe yer verildiği görülmektedir. A1 dil düzeyinin kazanımlarını kapsadığı ve 6-9 yaş hedef kitleye yönelik hazırlandığı düşünüldüğünde yeterli olduğu söylenebilir.

Çocuk Hikâyeleri Dizisi'nin, 14 hikâye (7'si A1; 7'si A2) içerdiği tespit edilmiştir.

Anadolu Hikâyeleri'nin temel seviyede 5 hikâyeye yer verildiği, orta ve yüksek seviyede hikâyeye yer verilmediği tespit edilmiştir.

Dede Korkut Hikâyeleri'nde orta ve yüksek dil düzeyinde ikişer kitaba yer verildiği görülmüştür. 12 metinden oluşan Dede Korkut Hikâyeleri'nin 4 metninin Yunus Emre Enstitüsü tarafından uyarlandığı ve temel seviyede Dede Korkut Hikâyeleri'ne ait hikâye metnine yer verilmediği görülmektedir.

Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri'nde aynı hikâye metninin temel, orta ve yüksek seviyeye uyarlandığı görülmektedir. Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde; Türk edebiyatının en önemli şahsiyetlerinden biri olan Yunus Emre'yi konu alan bir hikâye setinin yayımlanması ve temel, orta, yüksek olmak üzere tüm dil düzeylerine uyarlanarak geniş bir hedef kitleye hitap etmesi Türk kültür diplomasinin sanat ögesine dair başarılı bir kültürel diplomasi uygulaması olarak değerlendirilmiştir.

2. Öneriler

Kültürel diplomasi bağlamında Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerindeki sanat içerikli metinlerin araştırıldığı bu çalışmada, mevcut durumun tespitine çalışılmıştır. Dil düzeyleri ve hedef kitle göz önünde bulundurularak Türk kültürüne ait sanat içerikli metinlerin ayrı bir çalışmaca belirlenmesi ve bu çalışma uyarınca Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim materyallerinin yeniden düzenlemesi gerektiği değerlendirilmiştir.

Bu çalışmada, kültürel diplomasi bağlamında Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerinde Türk kültürüne ait sanat içerikli metinler araştırılmıştır. Kültürel diplomaside “dinlemek” de anlatmak kadar önemlidir. Bu bağlamda, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim setlerindeki diğer kültürlere ait verilerin başka bir çalışmaca ortaya konulması faydalı olacaktır.

Teknolojinin gelişmesi “QR kodu” ile dinleme metinlerinin çalışma kitaplarında da rahatlıkla yer bulabilmesine imkân sağlamaktadır. “QR kodu” ile dinleme metinlerinin Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti ve Türkçe Öğreniyorum Seti'nin çalışma kitaplarına dahil edilmesi hem dinleme becerisinin gelişimine hem de çalışma kitaplarında daha fazla sanat metnine yer verilmesine olanak sağlayacaktır.

Yunus Emre Enstitüsünün Türk kültürünün sanat ögesine dair güncel gelişmeleri takip ederek bu gelişmeleri materyallerine yansıtması gerektiği değerlendirilmiştir. Özellikle uluslararası etkiye sahip güncel Türk dizi ve filmleri ile uluslararası etkiye sahip güncel Türk müziğinin materyallerde yer alması gerektiği değerlendirilmiştir. Örneğin; Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti'nde, yapay bir soy ağacı

vermek yerine dünyanın pek çok ülkesine ihraç edilen bir dizinin karakterlerinin soy ağacı materyal olarak tercih edilebilir. Çocuklar için Türkçe öğretim materyallerinde “Rafadan Tayfa” gibi Türk yapımı çizgi filmlerden materyal üretilebilir.

Yunus Emre Enstitüsünün son yıllarda hikâye setleri yayımlama faaliyetlerine hız verdiği görülmektedir. Bu hikâyelerden Anadolu Hikâyeleri setine orta ve yüksek dil düzeyinde de hikâyelerinin eklenmesi faydalı olacaktır.

Temel, orta ve yüksek dil düzeyinde hazırlanan “Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri” örnek alınarak Mevlânâ gibi önemli şahsiyetler de tahkiye edilebilir.

Türk edebiyatına ait birçok hikâye metindeğiştirim yoluyla seviyelendirilerek Yunus Emre Enstitüsü hikâye setleri arasında yerini alabilir. Örneğin; Ömer Seyfettin, Sait Faik Abasıyanık ve Mustafa Kutlu’nun birçok hikâyesi Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde kullanılabilir.

KAYNAKÇA

- Alemdar, A.** (2018). *Kültürel Diplomasi: Almanya ve Türkiye Örneği*. Yüksek Lisans Tezi.
- Bennet, C.** (2001). Genres of multicultural education. *Review of Educational Research*, 71(2), 171 – 217.
- Cull, Nicholas J.** (2009). *Public Diplomacy: Lessons from the Past*. Los Angeles: Figueroa Press.
- CEFR (2018)**. Common european framework of reference for languages: learning, teaching, assessment companion volume with new descriptors, Council of Europe.
- Çelik, N. & Başutku, S.** (2020). 2018 (CEFR) Diller için Avrupa ortak öneriler çerçevesi yeni açıklamalar metninde okuma becerisine yönelik incelemeler. *Aydın TÖMER Yayınları*, 5(1), 91-118.
- Ekşi, M.** (2018). *Kamu Diplomasisi ve Ak Parti Dönemi Türk Dış Politikası* (2. bs.). Ankara: Siyasal.
- Er, A.** (2018). *Türk Dış Politikası'nda Kültürel Diplomasi: Yunus Emre Enstitüsü Örneği*.
- Günay, V. D.** (1995). Roman Çözümlemesine Toplum-dilbilimsel Bir Yaklaşım. *Dil Dergisi*, 35, 5-24.
- Lenczowski, J.** (2008). “Cultural Diplomacy, Political Influence & Integrated Strategy”, M. Waller (Ed.), *Strategic Influence: Public Diplomacy, Counterpropaganda, and Political Warfare* içinde (74-99). Washington: The Institute of World Politics Press.
- McLuhan, M. & Powers, B. R.** (1992). *The Global Village: Transformations in World Life and Media in the 21st Century*. Oxford: Oxford University Press.
- Nye, Joseph S. Jr.** (2020). *Yumuşak Güç Dünya Siyasetinde Başarının Araçları* (3. bs.). Ankara: BB101
- Pigman, G. A.** (2010). *Contemporary Diplomacy: Representation and Communication in a Globalized World*. Cambridge, UK and Malden, USA: Polity Press.

- Riordan, S.** (2004, November). *Dialogue-Based Public Diplomacy: A New Foreign Policy Paradigm? Discussion Paper in Diplomacy* (95). Netherlands Institute of International Relations Clingendael.
- Snow, N., & Taylor, P.** (2009). “*Preface and Introduction*”. N. Snow, & P. Taylor (Eds.), *Routledge Handbook of Public Diplomacy* içinde (9-11). New York: Taylor & Francis Group.
- Tuch, Hans N.** (1990). *Communicating With The World: U.S. Public Diplomacy Overseas*, St. New York: Martin’s Press.
- Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2019** (2020). Ankara: Yunus Emre Enstitüsü.
- Yunus Emre Enstitüsü Faaliyet Raporu 2020** (2021). Ankara: Yunus Emre Enstitüsü.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Anadolu Hikâyeleri – 1: “Yılka”* (A1 - A2) (2. bs.). Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Anadolu Hikâyeleri – 2: “Bayramlık”* (A1 – A2) (2. bs.). Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Anadolu Hikâyeleri – 3: “Bir Bardak Çay”* (A1 – A2) (2. bs.). Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Anadolu Hikâyeleri – 4: “Kırmızı Ayakkabılar”* (A1 – A2) (2. bs.). Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Anadolu Hikâyeleri – 5: “Lâleye Sor”* (A1 – A2) (2. bs.). Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (1) “BAYRAM”* (3. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (2) “HAKAN’IN GÜNLÜĞÜ”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (3) “MİSAFİRİMİZ VAR”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (4) “SINAVLAR BAŞLIYOR”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (5) “TATİL SÜRPRİZİ”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü** (2019). *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (6) “YENİ ARKADAŞIM”* (2. bs.). Ankara: Hazar.

- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (7) “YENİ OKULUMUZ”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (8) “DOĞUM GÜNÜ”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (9) “İSTANBUL HEYECANI”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (10) “SINIFLAR YARIŞIYOR”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (11) “SORALIM ÖĞRENELİM”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (12) “TATİL PLANI”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (13) “YENİ HAYATIMIZ”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Çocuk Hikâyeleri Dizisi (14) “YEŞİL GÖL”* (2. bs.). Ankara: Hazar.
- Yunus Emre Enstitüsü (2021).** *Çocuklar İçin Türkçe - Okul Öncesi (1. Bs.).* Ankara: Semih.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Çocuklar İçin Türkçe 1 (4. bs.).* Ankara: Emsal.
- Yunus Emre Enstitüsü (2021).** *Çocuklar İçin Türkçe 2 (6. bs.).* Ankara: Emsal.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Dede Korkut Hikâyeleri “Basat’ın Tepegöz’ü Öldürmesi” -B1- (1. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Dede Korkut Hikâyeleri “Dış Oğuz Beylerinin Kazan Han’a İsyanı” -B1- (1. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Dede Korkut Hikâyeleri “Dirse Han Oğlu Boğaç Han” -B2- (1. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2019).** *Dede Korkut Hikâyeleri “Uşun Koca Oğlu Seğrek” -B2- (1. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Türkçe Öğreniyorum 1 Ders Kitabı (7. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Türkçe Öğreniyorum 1 Çalışma Kitabı (7. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Türkçe Öğreniyorum 2 Ders Kitabı (7. bs.).* Ankara: Dumat.

- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Türkçe Öğreniyorum 2 Çalışma Kitabı (7. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Türkçe Öğreniyorum 3 Ders Kitabı (6. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Türkçe Öğreniyorum 3 Çalışma Kitabı (6. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Türkçe Öğreniyorum 4 Ders Kitabı (6. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Türkçe Öğreniyorum 4 Çalışma Kitabı (6. bs.).* Ankara: Dumat.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri A1/A2 (1. bs.).* Ankara: Emsal.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri B1/B2 (1. bs.).* Ankara: Emsal.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Türkçenin Sesi Yunus Emre Hikâyeleri C1/C2 (1. bs.).* Ankara: Emsal.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı (10. bs.).* Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı (10. bs.).* Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı (10. bs.).* Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü (2020).** *Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı (10. bs.).* Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı (8. bs.).* Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı (8. bs.).* Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Yedi İklim Türkçe B2 Ders Kitabı (6. bs.).* Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Yedi İklim Türkçe B2 Çalışma Kitabı (6. bs.).* Ankara: Başak.
- Yunus Emre Enstitüsü (2018).** *Yedi İklim Türkçe C1 Ders Kitabı (7. bs.).* Ankara: Başak.

Yunus Emre Enstitüsü (2018). *Yedi İklim Türkçe C1 Çalışma Kitabı (7. bs.).* Ankara: Başak.

Yunus Emre Enstitüsü (2020). *Yedi İklim Türkçe C2 Ders Kitabı (6. bs.).* Ankara: Başak.

Yunus Emre Enstitüsü (2020). *Yedi İklim Türkçe C2 Çalışma Kitabı (6. bs.).* Ankara: Başak.

İnernet Kaynakları

Url-1 <<https://www.trtavaz.com.tr/haber/tur/avasyadan/yee-baskani-ates-turkceye-dunyanin-her-yerinde-yogun-talep-var/5ff5a64d01a30a6368e1258e>>, erişim tarihi 01.05.2021.

Url-2 <<https://www.trthaber.com/haber/kultur-sanat/turk-dizileri-dunyanin-dort-bir-yanina-kopru-oldu-560791.html>>, erişim tarihi 25.09.2021.

Url-3 <https://www.trtturk.com.tr/haber/balkanlar/dunyada-amerikadan-sonra-en-buyuk-dizi-film-ihrac-eden-ulke-turkiye_16158>, erişim tarihi 25.09.2021.

Url-4 <<https://twitter.com/Hayati/status/1319648064928350208>>, erişim tarihi 29.06.2021.

Url-5 <<https://www.yee.org.tr/tr/faaliyet/turkce-yeterlik-sinavina-girin>>, erişim tarihi 10.06.2021.

Url-6 <<https://www.yee.org.tr/tr/faaliyet/turkce-yeterlik-sinavina-girin>>, erişim tarihi 25.09.2021.

Url-7 <<https://www.yee.org.tr/tr/kurumsal/birimler>>, erişim tarihi 01.06.2021.

Url-8 <<https://www.yee.org.tr/tr/turkce/egitim-programlari>>, erişim tarihi 10.06.2021.

Url-9 <<https://www.yee.org.tr/tr/turkce/bilimsel-toplantilar>>, erişim tarihi 10.06.2021.

Url-10 <<https://www.yee.org.tr/tr/turkce/sinavlar>>, erişim tarihi 29.06.2012.

Url-11 <<https://www.yee.org.tr/tr/turkce/tercihim-turkce>>, erişim tarihi 29.06.2012.

Url-12 <<https://www.yee.org.tr/tr/turkce/turkce-ogretim-portali>> erişim tarihi 10.06.2021.

Url-13 <<https://www.yee.org.tr/tr/turkce/turkce-ogretim-setleri>>, erişim tarihi 10.06.2021.

- Url-14 <<https://www.yee.org.tr/tr/turkce/yardimci-materyaller>>, erişim tarihi 10.06.2021.
- Url-15 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayin/anadolu-hikayeleri-dizisi>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-16 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayin/cocuk-hikayeleri-dizisi>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-17 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayin/yabancilar-icin-turkce-konusma-kilavuzu>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-18 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayin/yedi-iklim-turkce-z-kitap>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-19 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri>>, erişim tarihi 10.06.2021.
- Url-20 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/yedi-iklim-turkce>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-21 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/cocuklar-icin-turkce>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-22 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/dede-korkut-hikayeleri>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-23 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/kelime-ogretim-afisleri>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-24 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/konusma-ve-yazma-kitabi>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-25 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/resimlerle-kelime-ogreniyorum>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-26 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/turkce-ogreniyorum>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-27 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/turkcenin-sesi-yunus-emre-hikayeleri>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-28 <<https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/video-etkinlik-kitabi>>, erişim tarihi 25.09.2021.
- Url-29 <<https://www.youtube.com/watch?v=lOVMo0g9e5I&list=LL&index=3>>, erişim tarihi 23.09.2021.
- Url-30 <[Türkçe Öğretimi | Türkiye - Merkez \(yee.org.tr\)](https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/turkce-ogretim-afisleri)>, erişim tarihi 01.06.2021.
- Url-31 <[Yunus Emre Enstitüsü | Türkiye - Merkez \(yee.org.tr\)](https://www.yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/turkce-ogretim-afisleri)>, erişim tarihi 01.06.2021.

Url-32 <[Vizyon - Misyon | Türkiye - Merkez \(yee.org.tr\)](http://yee.org.tr)>, erişim tarihi 01.06.2021.